

Equipo de Trabajo Interinstitucional (ETI) del ONUSIDA  
sobre la Educación

# CONJUNTO DE INSTRUMENTOS PARA LA INCORPORACIÓN DEL TEMA DEL VIH Y EL SIDA EN EL SECTOR DE LA EDUCACIÓN:

Recomendaciones destinadas a los organismos  
de cooperación para el desarrollo



**ONUSIDA**  
PROGRAMA COMUNITARIO DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE EL SIDA

AGENCIA  
UNION  
PARA  
PREVENIR  
LA  
INFECCION

ONUDS  
DEL  
SISTEMA  
DE  
NACIONES UNIDAS

## **Miembros y entidades que aportan una contribución al Equipo de Trabajo Interinstitucional (ETI) del ONUSIDA sobre la Educación**

El Equipo de Trabajo Interinstitucional (ETI) del ONUSIDA sobre la Educación está compuesto por los copatrocinadores del ONUSIDA, organismos bilaterales, donantes privados y organizaciones de la sociedad civil que participan en el apoyo a las respuestas del sector de la educación al VIH y el SIDA. Forman parte actualmente del ETI y aportan una contribución las siguientes entidades:

Agencia Sueca de Cooperación Internacional para el Desarrollo (ASDI) – [www.sida.se](http://www.sida.se)

Asociación pro Desarrollo de la Educación en África (ADEA) – [www.adeanet.org](http://www.adeanet.org)

Association of African Universities (AAU) – [www.aau.org](http://www.aau.org)

Australian Agency for International Development (AusAID) – [www.ausaid.gov.au](http://www.ausaid.gov.au)

Ayuda en Acción – ActionAid / Campaña Mundial por la Educación (CME) – [www.actionaid.org](http://www.actionaid.org)

Banco Mundial – [www.worldbank.org](http://www.worldbank.org)

CARE International – [www.care-international.org](http://www.care-international.org)

Centro de Desarrollo de la Educación, Inc. (CDE) – [www.edc.org](http://www.edc.org)

Colaboración para el Desarrollo de la Infancia (PDC) – [www.child-development.org](http://www.child-development.org)

Comisión Europea (CCE) – [http://ec.europa.eu/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/index_en.htm)

Council of Foreign Relations – Consejo de Relaciones Exteriores (CFR) – [www.cfr.org](http://www.cfr.org)

Departamento para el Desarrollo Internacional, UK (DFID) – [www.dfid.gov.uk](http://www.dfid.gov.uk)

Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) – [www.unicef.org](http://www.unicef.org)

Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP) – [www.unfpa.org](http://www.unfpa.org)

Fundación Ford – [www.fordfound.org](http://www.fordfound.org)

Fundación Nelson Mandela – [www.nelsonmandela.org](http://www.nelsonmandela.org)

Internacional de la Educación (IE) – [www.ei-ie.org](http://www.ei-ie.org)

Institutos Americanos de Investigación (AIR) – [www.air.org](http://www.air.org)

Irish Aid – [www.dci.gov.ie](http://www.dci.gov.ie)

Ministerio de Relaciones Exteriores de los Países Bajos – [www.minbuza.nl](http://www.minbuza.nl)

Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (ONUDD) – [www.unodc.org](http://www.unodc.org)

Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) – [www.unhcr.org](http://www.unhcr.org)

Organismo Alemán de Cooperación Técnica (GTZ) – [www.gtz.de](http://www.gtz.de)

Organismo Canadiense de Desarrollo Internacional (CIDA) – [www.acdi-cida.gc.ca](http://www.acdi-cida.gc.ca)

Organismo de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) – [www.usaid.org](http://www.usaid.org)

Organismo Noruego de Cooperación para el Desarrollo (NORAD) – [www.norad.no](http://www.norad.no)

Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) – [www.unesco.org](http://www.unesco.org)

Organización Internacional del Trabajo (OIT) – [www.ilo.org](http://www.ilo.org)

Organización Mundial de la Salud (OMS) – [www.who.org](http://www.who.org)

Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA) – [www.unaids.org](http://www.unaids.org)

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) – [www.undp.org](http://www.undp.org)

Programa Mundial de Alimentos (PMA) – [www.wfp.org](http://www.wfp.org)

Universidad de Londres, Instituto de la educación – [www.ioe.ac.uk](http://www.ioe.ac.uk)

Universidad de New South Wales, Centro nacional para el SIDA y la investigación social – <http://nchsr.arts.unsw.edu.au>

Universidad de Pretoria, Centro para el estudio del SIDA – [www.csa.za.org](http://www.csa.za.org)

Universidad de Putra Malaysia, Facultad de medicina y ciencias de la salud – <http://www.medic.upm.edu.my/webenglish/index.htm>

**CONJUNTO DE INSTRUMENTOS  
PARA LA INCORPORACIÓN DEL TEMA DEL VIH  
Y EL SIDA EN EL SECTOR DE LA EDUCACIÓN:**

Recomendaciones destinadas a los organismos  
de cooperación para el desarrollo

Julio de 2008

# Prefacio

Este conjunto de documentos está destinado a ayudar al personal de educación de los organismos de cooperación para el desarrollo -comprendidos tanto los organismos multilaterales y bilaterales especializados en los problemas de desarrollo como los interesados por los aspectos humanitarios-, así como de las organizaciones no gubernamentales (ONG) y otras organizaciones de la sociedad civil, a contribuir al proceso de incorporación del tema del VIH y el SIDA en la planificación y ejecución de actividades del sector de la educación. Proporciona recursos informativos y apoyo para evaluar los progresos realizados por los países en lo tocante a la incorporación del tema del VIH y el SIDA; a determinar puntos de partida y a examinar los progresos realizados; y a establecer prioridades para la promoción y la acción. Ha sido concebido para ser utilizado como instrumento de referencia o recurso informativo para la formación y la discusión, según las necesidades y el contexto locales.

El conjunto de instrumentos fue preparado para el Equipo de Trabajo Interinstitucional (ETI) del ONUSIDA sobre la Educación, a partir de materiales utilizados en un seminario celebrado en 2005 en Lusaka (Zambia), organizado por la Agencia Sueca de Cooperación Internacional para el Desarrollo (ASDI). El ETI sobre la Educación, creado en 2002, reúne a invitación de la UNESCO a los copatrocinadores del ONUSIDA, a organismos bilaterales y a organizaciones de la sociedad civil a fin de impulsar aún más y mejorar una respuesta coordinada y armonizada del sector de la educación al VIH y el SIDA. Sus objetivos específicos son la promoción de prácticas idóneas, y la prestación del correspondiente apoyo, en el sector de la educación en lo tocante al VIH y el SIDA y fomentar la alineación y la armonización, en cada organismo y entre ellos, para apoyar iniciativas mundiales y en los países. El ETI intenta alcanzar esos objetivos mediante: el enriquecimiento de la documentación disponible con datos comprobados y la difusión de resultados para informar la adopción de decisiones y la estrategia de desarrollo, el fomento del intercambio de información y materiales, y un esfuerzo conjunto a fin de establecer puentes entre el mundo de la educación y el de la lucha contra el SIDA y lograr una respuesta más enérgica del sector de la educación al SIDA.

# Agradecimientos

Este conjunto de instrumentos fue preparado por Muriel Visser-Valfrey, consultora del Ministerio de Asuntos Exteriores de los Países Bajos.

Manifiestamos nuestro especial agradecimiento a las siguientes personas, que han aportado una contribución importante a la preparación de los distintos instrumentos que figuran en este conjunto: Henny Andersen – ASDI (Instrumentos 1, 2 y 4); Laban Peter Ayiro (Ministerio de Educación, Kenya (Instrumento 7); Peter Badcock-Walters – EduSector Response Trust (ESART) (Instrumentos 1, 2 y 7); Anna Maria Hoffman – Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) (Instrumentos 9 y 10); Profesor Michael Kelly, Universidad de Zambia (Instrumento 7); Changu Mannathoko – UNICEF (Instrumentos 9 y 10); Scott Pulizzi, Centro de Desarrollo de la Educación – CDE (Instrumento 8); Laurie Rosenblum – CDE (Instrumento 8); Berit Rylander – ASDI (Instrumentos 1, 2 y 4); y Rose Smart – Universidad de KwaZulu-Natal (Instrumentos 5 y 7).

Agradecemos también la labor del grupo de trabajo del Equipo de Trabajo Interinstitucional (ETI) del ONUSIDA sobre la Educación que permitió la revisión general y redacción definitiva del conjunto de instrumentos, grupo en el que participaron Kara Mitchell – Organismo Canadiense de Desarrollo Internacional (CIDA); Scott Pulizzi – CDE; Justine Sass – Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO); y Joris Van Bommel – Ministerio de Asuntos Exteriores de los Países Bajos. Jo Reinders, de la Fundación Mundial para la Población (WPF) y Marion van Schaik, del Ministerio de Asuntos Exteriores de los Países Bajos, aportaron también interesantes observaciones.

Damos las gracias asimismo a Vicky Anning, consultora, que se encargó de la edición del informe, a Aurélia Mazoyer, que se ocupó del diseño y la presentación, y a Schéhérazade Feddal, encargada de los enlaces y el apoyo para la producción.

La publicación de este informe ha sido posible gracias al apoyo técnico y financiero del Ministerio de Asuntos Exteriores de los Países Bajos, así como a la contribución financiera de los siguientes organismos que proporcionan financiación básica al ETI del ONUSIDA sobre la Educación: el CIDA, la Fundación Ford, la ASDI, y la UNESCO por conducto de la financiación del presupuesto y plan de trabajo unificado del ONUSIDA.

# Índice de materias

Siglas .....	4
Introducción .....	5
Documento de posición conjunto sobre el VIH y el SIDA y la educación .....	7
<b>Instrumento 1:</b> ¿Cuándo hay que ocuparse de modo integral del VIH en todo el sector de la educación? .....	11
<b>Instrumento 2:</b> ¿Por qué es importante la incorporación del tema del VIH y el SIDA? .....	13
<b>Instrumento 3:</b> Incorporar con éxito el tema del VIH y el SIDA: los aspectos decisivos .....	19
<b>Instrumento 4:</b> La incorporación: preguntas básicas que hay que formularse, y formular a los demás .....	23
<b>Instrumento 5:</b> ¿Cuál es la situación de la incorporación? .....	29
<b>Instrumento 6:</b> Determinar oportunidades y puntos de partida para la incorporación del tema del VIH y el SIDA .....	37
<b>Instrumento 7:</b> Las partes interesadas y los asociados en la incorporación del tema del VIH y el SIDA .....	43
<b>Instrumento 8:</b> Comunicación y promoción para la incorporación del tema del VIH y el SIDA .....	47
<b>Instrumento 9:</b> Incorporar los temas de la igualdad entre el hombre y la mujer y de los DHSR en las respuestas del sector de la educación al VIH y el SIDA .....	53
<b>Instrumento 10:</b> Incorporar el tema de los niños afectados por el VIH y el SIDA y especialmente vulnerables .....	59
<b>Instrumento 11:</b> De la política a la aplicación .....	65
<b>Instrumento 12:</b> Principales fuentes de información .....	69
Notas .....	74
Referencias .....	75

# S iglas

<b>DELP</b>	Documento de estrategia de lucha contra la pobreza
<b>DHSR</b>	Derechos humanos en materia de sexualidad y reproducción
<b>EPT</b>	Educación para Todos
<b>ETI</b>	Equipo de Trabajo Interinstitucional
<b>FRESH</b>	Enfocar los Recursos sobre una Salud Escolar Eficaz
<b>HEARD</b>	División de investigación sobre la economía sanitaria y el VIH/SIDA
<b>IIFE</b>	Instituto Internacional de Planeamiento de la Educación de la UNESCO
<b>ITS</b>	Infección de transmisión sexual
<b>IVR</b>	Iniciativa Vía Rápida
<b>MTT</b>	Mobile Task Team on the Impact of HIV/AIDS on Education
<b>NAS</b>	Niños afectados por el SIDA
<b>NU</b>	Naciones Unidas
<b>ODM</b>	Objetivos de desarrollo del Milenio
<b>OMS</b>	Organización Mundial de la Salud
<b>ONG</b>	Organización no Gubernamental
<b>ONUSIDA</b>	Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA
<b>OPV</b>	Orientación y pruebas voluntarias
<b>SIDA</b>	Síndrome de inmunodeficiencia adquirida
<b>SIGE</b>	Sistema de Información para la Gestión de la Educación
<b>TAR</b>	Terapia antirretroviral
<b>UNESCO</b>	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
<b>UNICEF</b>	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
<b>VIH</b>	Virus de inmunodeficiencia humana

# Introducción

## El desafío

Con la incorporación del tema del VIH y el SIDA en el sector de la educación, se intenta conseguir que el ocuparse del VIH y el SIDA no sea una actividad añadida o separada, sino que forme parte integrante de las políticas, estrategias e iniciativas del sector de la educación. Es un proceso que supone la participación y compromiso del sector de la educación en ámbitos esenciales como el género y los derechos humanos en materia de sexualidad y reproducción (DHSR), y su colaboración con otros sectores como, por ejemplo, la salud, la juventud, y el sector privado.

Aun cuando esa incorporación sea esencialmente de la incumbencia de los ministerios de educación de cada país, pueden y deben desempeñar funciones de apoyo al respecto los organismos de cooperación para el desarrollo –tanto los organismos multilaterales y bilaterales especializados en los problemas del desarrollo como los que se interesan por los aspectos humanitarios–, así como las organizaciones no gubernamentales (ONG) y otras organizaciones de la sociedad civil. La experiencia ha demostrado, sin embargo, que el personal de educación de esos organismos se enfrenta con toda una serie de problemas cuando tiene que contribuir a la incorporación del VIH y el SIDA. Tropezan con determinados obstáculos para iniciar y mantener el diálogo (en particular en los países donde el nivel de prevalencia del VIH es bajo; para decidir cuáles han de ser los puntos de partida, las prioridades y las estrategias esenciales si se quiere impulsar el proceso de incorporación; para determinar cuál es el papel que han de desempeñar, especialmente cuando la participación directa en la ejecución es cada vez menor; para decidir cómo hacer que participen las principales partes interesadas; para llegar a planteamientos descentralizados en el tratamiento del VIH y el SIDA; y para lograr que se preste la atención adecuada a los principales vectores de la epidemia, comprendidos la desigualdad entre hombres y mujeres, el estigma y la discriminación y las violaciones en materia de derechos humanos<sup>1</sup>.

*Este conjunto de instrumentos está destinado a ayudar al personal de educación de los organismos de cooperación para el desarrollo a contribuir al proceso de incorporación del tema del VIH y el SIDA en la planificación y ejecución de actividades del sector de educación. El conjunto de instrumentos proporciona fuentes de información y apoyo para evaluar los progresos realizados por los países en lo tocante a la incorporación del tema del VIH; determina puntos de partida adecuados para actividades ulteriores; y establece prioridades para la promoción y la acción.*

## El conjunto de instrumentos: las funciones de cada uno y de cada cosa

Este conjunto de instrumentos está destinado a ayudar a los especialistas del sector de la educación de los organismos de cooperación para el desarrollo que trabajan sobre el terreno y en la sede del organismo que desean:

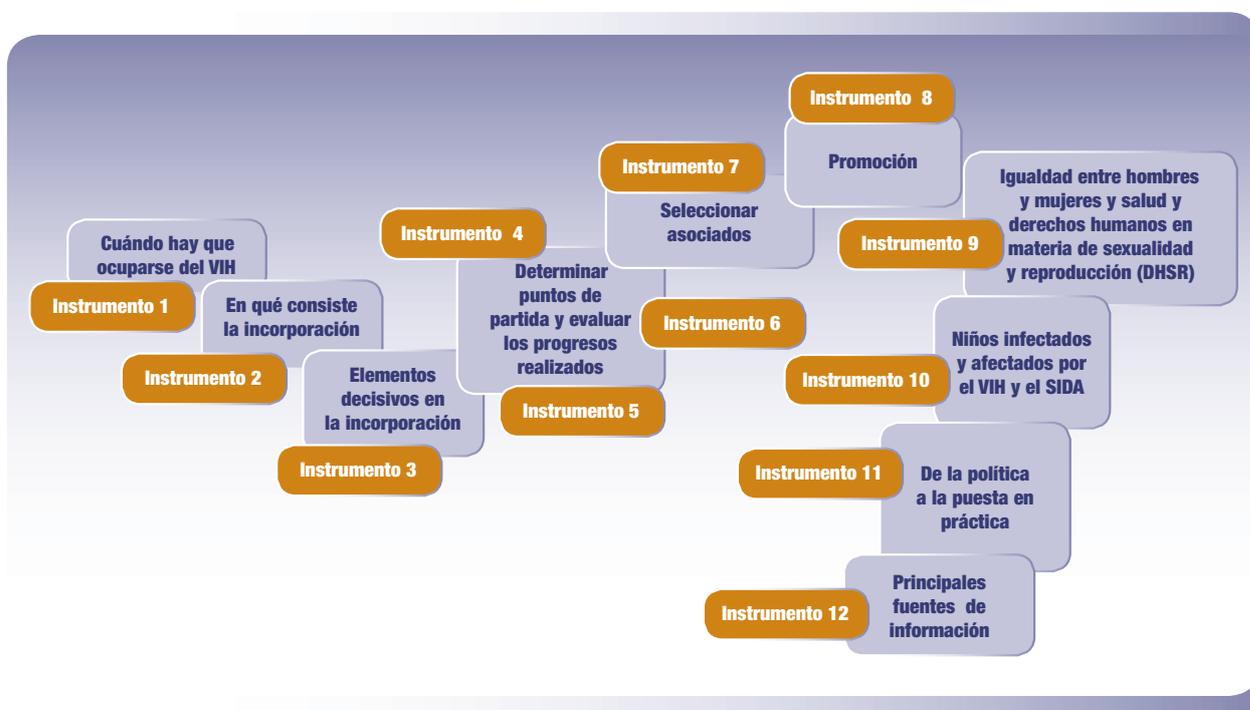
- Efectuar una evaluación competente y completa de la situación de la labor de incorporación en los planes del sector de la educación.
- Señalar cuáles son los principales ámbitos que no se han tenido en cuenta y decidir cuáles son las prioridades.
- Elaborar una estrategia para ocuparse de los fallos.
- Iniciar un diálogo constructivo con los ministerios de educación y otros asociados a fin de mejorar la incorporación del tema del VIH y el SIDA en la educación.
- Examinar periódicamente los progresos realizados en la incorporación del tema del VIH y el SIDA en la educación.
- Tener acceso a fuentes de información actualizadas sobre la incorporación del tema del VIH y el SIDA en la educación, para ellos mismos y para compartírselos con otros asociados del sector de la educación.

Se espera que el conjunto de instrumentos sea también útil para ayudar al personal de educación a establecer relaciones de trabajo con colegas de organismos de cooperación para el desarrollo que se ocupan de temas conexos, como el buen gobierno, el desarrollo social y los derechos humanos. Les ayudará también en sus relaciones con otros colegas del sector, como el personal del ministerio de educación y los interlocutores que trabajan para ONG.

## Idea general del contenido

Este conjunto de instrumentos comprende los siguientes elementos:

- Un documento de posición conjunto sobre el VIH y el SIDA y la educación, en el que se esbozan los principios y prioridades esenciales a los que subscriben los organismos de cooperación para el desarrollo que forman parte del Equipo de Trabajo Interinstitucional (ETI) del ONUSIDA sobre la Educación.
- Una serie de instrumentos para la incorporación, que se centran sobre todo en la definición de la incorporación, la evaluación de la situación de la incorporación del tema del VIH y el SIDA en los planes del sector de la educación, la determinación de puntos de partida y el estudio de la distintas partes interesadas/asociados.
- Un módulo sobre comunicación y promoción, centrado específicamente en las estrategias para la mejora del diálogo y la coordinación en lo tocante a la incorporación del tema del VIH y el SIDA en la educación.
- Dos módulos para la incorporación, en las respuestas del sector de la educación a la epidemia, del tema de la igualdad entre hombres y mujeres y de los problemas de los niños expuestos al VIH y el SIDA o afectados por éstos.
- Una lista de verificación para examinar periódicamente los progresos realizados en materia de incorporación del tema del VIH y el SIDA en los planes del sector de la educación.
- Materiales de referencia sobre la incorporación en la educación del tema del VIH y el SIDA.
- Una lista de fuentes de información e instituciones en la Red con experiencia en materia de apoyo a la incorporación del tema del VIH y el SIDA en la educación.



## Cómo utilizar este conjunto de instrumentos

Este conjunto de instrumentos puede ser utilizado como un instrumento de referencia independiente o como un recurso para la formación y el debate en talleres. En cada instrumento se encontrará una introducción al correspondiente tema, ejemplos específicos, sugerencias para utilizar recursos y cuestiones para estimular la reflexión y nuevas indagaciones. Se ha intentado que cada instrumento sea muy sucinto. Cada uno de ellos puede ser utilizado por separado o en conexión con uno o varios instrumentos más, según las necesidades y el contexto locales.

## ¿Algún comentario o sugerencia?

¡Les quedaremos muy agradecidos si nos comunican sus reacciones ante estos materiales! Sírvase enviar toda sugerencia a pregunta que le parezca conveniente a la Secretaría del Equipo de Trabajo Interinstitucional (ETI): [info-iatt@unesco.org](mailto:info-iatt@unesco.org).

# Documento de posición conjunto sobre el VIH y el SIDA y la educación

## Antecedentes

En consonancia con la insistencia cada vez mayor en la eficacia de la ayuda y la reforma de las Naciones Unidas, los organismos de cooperación para el desarrollo participan en un esfuerzo destinado a lograr una mayor armonización y transparencia de sus actividades, a fin de que sus iniciativas colectivas tengan más repercusiones. La coordinación y la armonización de las respuestas a la crisis del VIH y el SIDA son el meollo mismo de la labor que lleva a cabo el Grupo de Trabajo Interinstitucional (ETI) del ONUSIDA sobre la Educación<sup>2</sup>. En ese contexto, el ETI del ONUSIDA sobre la Educación reúne a los copatrocinadores del ONUSIDA, los organismos bilaterales y las organizaciones de la sociedad civil<sup>3</sup>, a fin de acelerar y mejorar la respuesta coordinada y armonizada del sector de la educación al VIH y el SIDA. El objetivo es promover prácticas idóneas en el plano tanto mundial como regional y nacional.

El ETI del ONUSIDA sobre la Educación está convencido de que la incorporación del tema del VIH y el SIDA en los programas y proyectos existentes del sector de la educación es la clave de un tratamiento efectivo del problema del VIH y el SIDA mediante la educación. Si bien esa incorporación es una tarea que corresponde ante todo a los ministerios de educación, el ETI considera que los organismos de cooperación para el desarrollo pueden y deben desempeñar un papel esencial, al apoyar y mantener el diálogo con los asociados, establecer prioridades en el enfoque global para todo el sistema de la incorporación del tema del VIH y el SIDA y proporcionar recursos informativos y contribuciones. Este conjunto de instrumentos forma parte de esos esfuerzos.

## Punto de partida

La educación contribuye al fomento de la autonomía de los individuos, así como al bienestar económico y social de los países. Ayuda a las personas a elegir de modo mejor informado en lo tocante a su salud, al número de miembros de su familia, su porvenir y el futuro de sus hijos. En consonancia con los objetivos de desarrollo del Milenio (ODM) y los compromisos para con la Educación para Todos (EPT)<sup>4</sup>, los organismos miembros del ETI se esfuerzan por lograr que todos los niños tengan acceso a la educación, y que ésta sea de alta calidad y proporcione los conocimientos y aptitudes que los niños y los jóvenes necesitan para tener un porvenir seguro. Todos los niveles de educación –de la educación de la primera infancia a los

programas postsecundarios y de alfabetización de adultos– y todos los modos de dispensar dicha educación (fomal y no fomal, por ejemplo) pueden desempeñar un papel importante en la mejora de la situación socioeconómica de un país y su capacidad de proponer servicios, para el sector de la educación inclusive.

Los vínculos entre el VIH y el SIDA y la educación son complejos. Por un lado, el VIH y el SIDA representan una seria amenaza para la posibilidad de alcanzar importantes objetivos educativos fijados por la comunidad internacional. La epidemia del SIDA pone serias trabas a la realización de adelantos importantes en materia de desarrollo y reducción de la pobreza y, por consiguiente, constituye un grave peligro para los derechos humanos fundamentales. Por otra parte, no se cumplirá con los compromisos mundiales para con las estrategias, políticas y programas que reducen la vulnerabilidad de niños y jóvenes al VIH si no hay una plena contribución del sector de la educación. La prevención y atenuación de las incidencias de la epidemia tienen pues el más alto grado de prioridad.

La educación es potencialmente capaz de reducir el riesgo de exposición al VIH. De investigaciones realizadas en el mundo entero se desprende que la escolarización en los niveles primario y secundario es un factor decisivo para proteger a los jóvenes, y en particular a las niñas y muchachas, de la infección del VIH<sup>5</sup>. Los programas de enseñanza de aptitudes para la vida activa que comprenden aptitudes específicas para reducir el riesgo de infección por el VIH (como, por ejemplo, sobre cómo utilizar un condón o cómo evitar las relaciones sexuales no deseadas) y aptitudes que permiten luchar contra algunos de los vectores estructurales profundos del VIH (como la desigualdad entre hombres y mujeres y la pobreza) pueden tener una incidencia en esa dinámica sociocultural que crea situaciones en las que los jóvenes son vulnerables a la infección. Numerosas investigaciones muestran también que la educación sexual y la educación relativa al VIH impartidas en programas del plan de estudios pueden conseguir una mejora de los conocimientos, aptitudes y conductas preferidas de los jóvenes<sup>6</sup>. Esos programas pueden también conseguir una iniciación sexual más tardía, una disminución del número de personas con las que se tienen relaciones sexuales, y una mayor utilización del condón entre los que ya tienen una vida sexual activa. En ese contexto, es esencial fomentar la salud y los DHSR, a fin de tener en cuenta las incidencias cada vez más importantes de la epidemia entre las mujeres, ya que son cada vez más numerosas las mujeres que se ven afectadas por el SIDA, y de modo proporcionalmente más elevado que los hombres<sup>7</sup>.

# P rincipios de orientación esenciales

Se presentan a continuación los principios esenciales que orientan la labor de los organismos que forman parte del ETI en la aplicación de su programa destinado a incorporar el tema del VIH y el SIDA en la educación.

## Incorporación

La incorporación de actividades de prevención del VIH y de atenuación de las consecuencias del VIH y el SIDA en los planes del sector de la educación debería ser una prioridad en todos los países. Gracias a la incorporación se logra que el ocuparse del tema del VIH y el SIDA no sea una actividad añadida o separada, sino que forme parte integrante de las políticas, estrategias e iniciativas del sector de la educación. Las partes interesadas del sector de la educación, en colaboración con otras partes interesadas esenciales, como el sector de la salud y el programa nacional sobre el SIDA, deberán encabezar todas las actividades relativas al VIH y el SIDA en el sector de la educación, comprendidos proyectos y programas ejecutados por asociados exteriores.

## Contexto nacional

Toda respuesta al VIH y el SIDA ha de tener en cuenta la índole y la situación de la epidemia<sup>8</sup>. La epidemia no es siempre la misma: hay factores sociales, económicos y culturales que determinan tanto la velocidad con que se extiende como sus consecuencias. Surgen nuevos problemas de los que hay que ocuparse, que exigen una adaptación permanente de las estrategias y las intervenciones. El ETI sobre la Educación es del parecer que esos factores de contexto han de orientar la respuesta estratégica a la epidemia de SIDA en cada país, a fin de tener en cuenta las diferencias entre regiones y distritos, entre zonas rurales y urbanas, y entre grupos de la población (por ejemplo, grupos vulnerables o poblaciones desplazadas).

## Concordancia y armonización

El ETI sobre la Educación hace un fuerte hincapié en que los planes nacionales y de educación, así como las estrategias de respuesta al VIH y el SIDA y de erradicación de la pobreza, han de constituir la base de toda intervención relativa al VIH y el SIDA en el ámbito de la educación. Todos los organismos miembros del ETI apoyan y promueven el principio, universalmente aceptado, de los "Tres unos" – un marco acordado sobre el VIH y el SIDA; una autoridad nacional de coordinación sobre el SIDA; un sistema de seguimiento y evaluación en el país<sup>9</sup>. La armonización con otros asociados en la cooperación para el desarrollo a fin de poner en práctica acuerdos comunes, simplificar procedimientos y reducir costos de transacción es pues una prioridad importante. El ETI sobre la Educación estima que es esencial que haya una concordancia de todo el apoyo con los planes nacionales del sector y que el apoyo financiero se proporcione como parte de un conjunto de mecanismos de financiación armonizados.

## Un enfoque global

El ETI sobre la Educación está dispuesto a aplicar un enfoque global del VIH y el SIDA en la educación que fomente y proteja los derechos humanos. Este enfoque exige que se preste atención a la prevención, al cuidado y al apoyo (comprendido el acceso al tratamiento), a la atenuación de las consecuencias, a los problemas en el lugar de trabajo y a la gestión de la respuesta. La realización de actividades a largo plazo es esencial, como lo es también la participación de personas que viven con el VIH. Forma también parte del enfoque global la promoción de una mejor comprensión de los factores que hacen que hay gente que se expone a la infección por el VIH (como las prácticas sexuales no protegidas y el uso indebido de sustancias), los factores que producen la estigmatización y la discriminación, los problemas de género y equidad, la salud y los derechos humanos en materia de sexualidad y reproducción, los vínculos entre escuela y comunidad, y las necesidades educativas especiales de los niños afectados por el VIH y el SIDA.

## Mecanismos de financiación y apoyo

El mecanismo de financiación y apoyo preferido para los organismos de financiación para el desarrollo es el apoyo coordinado a programas en el sector. Este mecanismo brinda una excelente oportunidad de asegurarse de que el tema del VIH y el SIDA se han incorporado y tenido en cuenta en todo el sistema educativo. En el plano internacional, un ejemplo de oportunidad de lograr que se consiga integrar el tema del VIH y el SIDA en las políticas y prácticas educativas, es la Iniciativa Vía Rápida (IVR) de Educación para Todos<sup>10</sup>. Pero otros proyectos y programas educativos, comprendidas las iniciativas directamente relacionadas con el VIH y el SIDA, pueden desempeñar un papel decisivo y complementario para lograr la aplicación efectiva de los planes de educación.

# Ejecución

Por lo que respecta a la ejecución, los organismos miembros del ETI consideran que éstos han de ser los grupos destinatarios y actividades prioritarios:

## Grupos destinatarios prioritarios

En las zonas que se ven afectadas por el SIDA de modo muy importante, la epidemia hace que los problemas sistémicos y de gestión de la educación se planteen a una escala aún mayor. Si bien los sistemas educativos siempre se han enfrentado con problemas de suministro, demanda, calidad y resultados, el VIH y el SIDA amplifican esos problemas y hacen que su escala sea aún mayor<sup>11</sup>. En todos los niveles del sistema educativo hay que dar una respuesta a las nuevas necesidades de los alumnos, de los docentes y del personal de educación, comprendidos los administradores.

El acceso a la educación para todos los niños, en particular los más pobres y marginados, es esencial si se quiere

lograr que la escuela desempeñe un papel efectivo en la prevención del VIH y la atenuación de las consecuencias del VIH y el SIDA. El ETI sobre la Educación se esfuerza por lograr que se tomen iniciativas especiales para ayudar a los niños, cada vez más numerosos, afectados por el VIH y el SIDA, y en particular los huérfanos y los niños vulnerables, así como los niños en situación de riesgo (comprendidos los que viven en familias con problemas alimentarios y los que viven en situaciones de conflicto). Es también prioritario velar por que se preste la debida atención a los ancianos, que se ocupan cada vez más a menudo de atender a sus nietos y a la familia ampliada.

Hay que prestar también especial atención al hecho de que son cada vez más a menudo las mujeres las que se ven afectadas por la epidemia en algunas zonas y de que la pobreza puede representar para las mujeres jóvenes un mayor riesgo de infección por el VIH. Es pues indispensable que se preste apoyo a estrategias que tienen en cuenta los problemas de género, así como a intervenciones del mismo tipo, que se ocupen tanto de las mujeres como de los hombres y de las niñas como de los niños, y que presten muy especialmente atención a los DHSR.

### Prioridades

Las escuelas y demás entornos de aprendizaje, en asociación con los padres y las comunidades, han de desempeñar un papel importante en la reducción de riesgos y situaciones de vulnerabilidad asociados con el VIH y el SIDA. Para alcanzar ese objetivo, el ETI sobre la Educación velará por que se lleven a cabo las siguientes actividades prioritarias:

- Promover políticas y prácticas que favorezcan el aprendizaje efectivo y la asistencia a clase (por ejemplo, impartiendo enseñanza de modo flexible y participatorio), la equidad entre hombres y mujeres, los entornos de

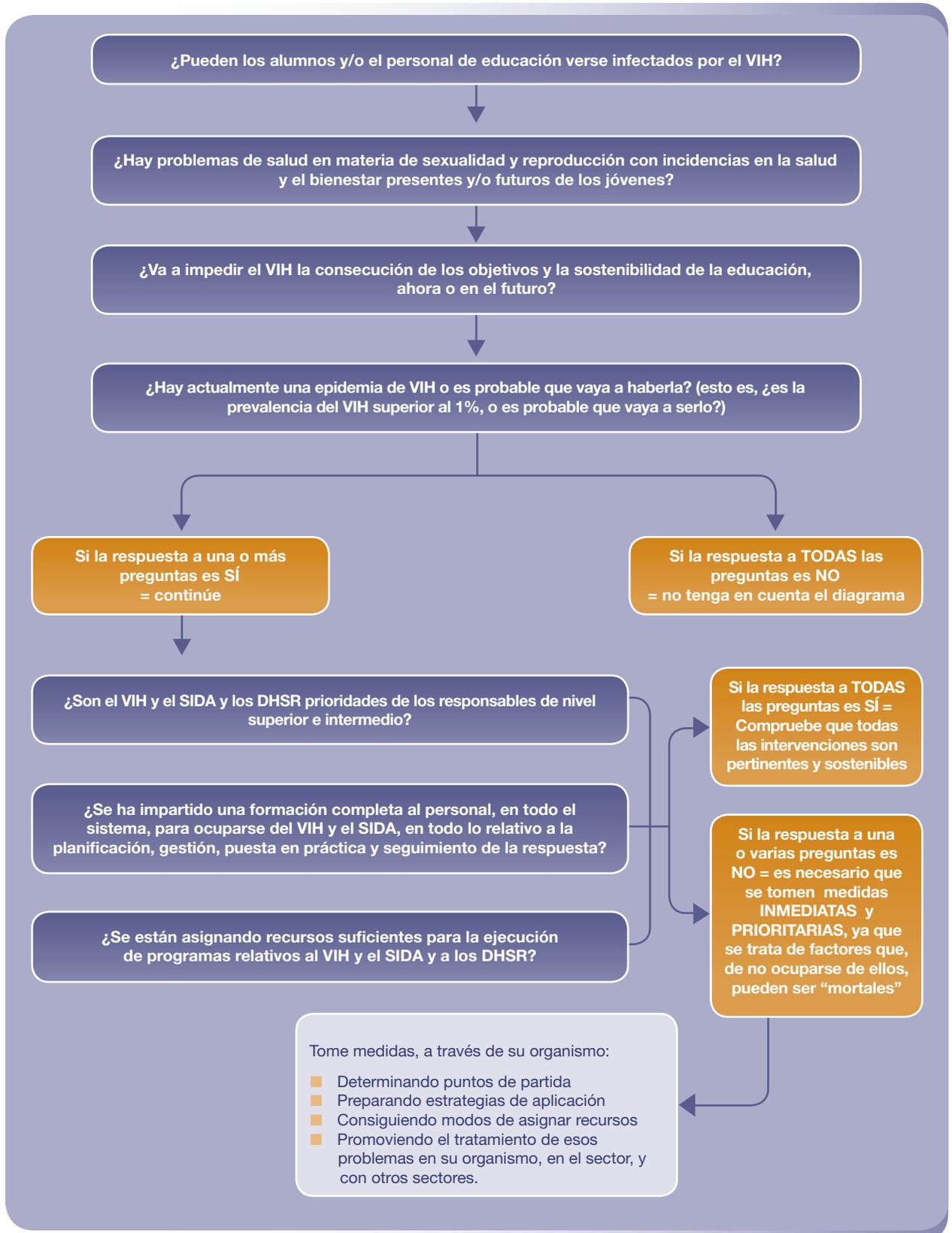
aprendizaje seguros y protectores, servicios de salud y ayuda a los que los jóvenes tengan fácilmente acceso, y un entorno sin estigmatización ni discriminación.

- Lograr que los educadores y demás personal de educación estén bien preparados y reciban el apoyo necesario para enfrentarse con el VIH y el SIDA mediante una formación previa y en el empleo, la aplicación en el lugar de trabajo de políticas confirmadas en el plano nacional para el sector de la educación<sup>12</sup>, y el acceso a políticas de salud y apoyo.
- Lograr que se preste la atención adecuada al tema del VIH y el SIDA como parte de los planes y programas de estudios en todos los niveles y que se introduzcan en las escuelas programas globales de promoción de la salud de acuerdo con las normas de orientación<sup>13</sup> de FRESH (Enfocar los Recursos sobre una Salud Escolar Eficaz) a fin de ocuparse de todas las conductas que hacen que los jóvenes corran el riesgo de verse infectados por el VIH (por ejemplo, prácticas sexuales sin protección, el uso indebido de sustancias y la violencia).
- Promover la educación impartida por los pares, la enseñanza de aptitudes para la vida activa y el apoyo a la subsistencia para niños y jóvenes, tanto en las aulas como fuera de ellas, y entre maestros y educadores.
- Proporcionar materiales de enseñanza y aprendizaje fidedignos y de buena calidad relativos a las aptitudes para la vida activa, el género y el VIH y el SIDA que puedan utilizar los alumnos y los educadores.
- Fomentar investigaciones que mejoren la base de conocimientos comprobados y aporten una contribución a las decisiones sobre políticas y prácticas en los distintos países.

## Otras fuentes de información

- UNESCO. 2000. Educación para Todos: marco de Acción de Dakar. [http://www.unesco.org/education/efa/ed\\_for\\_all/dakfram\\_spa.shtml](http://www.unesco.org/education/efa/ed_for_all/dakfram_spa.shtml)
- Education for All Fast Track Initiative <http://www.fasttrackinitiative.org> (sólo en inglés)
- Enfocar los Recursos sobre una Salud Escolar Eficaz (FRESH) <http://www.freshschools.org> (sólo en inglés)
- OIT. 2001. Repertorio de recomendaciones prácticas de la OIT sobre el VIH/SIDA y el mundo del trabajo. <http://www.ilo.org/public/english/protection/trav/aids/code/languages/hiva4s.pdf>
- ONUSIDA. 2005. Los "Tres unos" en acción: dónde estamos y adónde nos dirigimos [http://data.unaids.org/Publications/IRC-pub06/JC935-3OnesInAction\\_es.pdf](http://data.unaids.org/Publications/IRC-pub06/JC935-3OnesInAction_es.pdf)
- ETI del ONUSIDA sobre la Educación <http://www.unesco.org/aids/iatt> (en francés e inglés, en español próximamente)

# Diagrama para evaluar si el VIH se ha convertido en un riesgo para el sector de la educación



## ¿Cuándo hay que ocuparse de modo integral del VIH en todo el sector de la educación?

### Objetivo

¿Cuándo hay que hacer un esfuerzo serio para asegurarse de que el sector de la educación está preparado para enfrentarse con el VIH y el SIDA, y se ocupa ya activamente del tema? El diagrama de este instrumento puede ayudar a su organismo a efectuar una evaluación inicial de la situación. Puede efectuar esa evaluación usted mismo, o con otros asociados, comprendidas las partes interesadas del ministerio de educación.

### El papel de la educación

Como se señaló en el Documento de posición conjunto sobre el VIH y el SIDA y la educación, la educación puede contribuir de modo efectivo a conseguir la igualdad entre hombres y mujeres, a promover los DHSR y a proporcionar acceso a los conocimientos y aptitudes que se necesitan para la prevención y atención en lo relativo al VIH.

#### LA EDUCACIÓN ES LO ESENCIAL

- Las escuelas son un lugar al que los niños y muchachos llegan antes de tener experiencias sexuales y adquirir disposiciones estables, y brindan pues una oportunidad ideal para influir en su futura conducta.
- Se ha comprobado que con programas de preparación para la vida activa y de educación sexual de buena calidad y suficientemente completos se obtienen resultados y se logra impartir los conocimientos y aptitudes que los jóvenes necesitan para protegerse ellos mismos.
- Algunos estudios han mostrado que las muchachas que han cursado el ciclo de estudios secundarios están menos expuestas a verse infectadas por el VIH y tienen relaciones sexuales más adecuadamente protegidas que las que sólo disponen de una educación primaria.
- Los sistemas educativos pueden contribuir a las desigualdades entre hombres y mujeres en las sociedades, y eso puede incrementar a su vez la feminización de la epidemia.
- Tanto las escuelas como los docentes desempeñan a menudo un papel importante en la vida de la comunidad.

Fuente: Véase ActionAid (2006), Kirby, Laris y Rolleri (2005) y Kirby, Obasi y Laris (2006).

### Cómo utilizar este instrumento

Reflexione atentamente sobre las preguntas que figuran en cada uno de los recuadros sombreados del diagrama de la página 10 (izquierda), de arriba a abajo. Tal vez desee usted entonces buscar información de la que no dispone, o hablar con otras personas que conocen bien los campos de que se trata, para estar seguro(a) de que la respuesta que da es adecuada, y/o que su respuesta corresponde también a lo que otros piensan. Cuando haya decidido cuál es la respuesta a la pregunta, utilice las flechas para pasar al recuadro siguiente. Cuando haya contestado a todas las preguntas del diagrama, reflexione sobre lo que entrañan las preguntas a las que ha dado respuesta y utilice éstas como punto de partida para pensar en estrategias y áreas de intervención prioritarias.

Este ejercicio habrá puesto claramente de manifiesto que el VIH y el SIDA y los DHSR son temas de los que hay que ocuparse en todos los contextos –sean cuales fueren los niveles de prevalencia del VIH– y que no hay, a decir verdad, situación alguna en la que ambos asuntos dejen de ser pertinentes para los alumnos, para el personal de educación (comprendidos los educadores) y para todo el sector de la educación. En algunos países, los progresos de la epidemia pueden ser tales que la amenaza que representa para el sector de la educación es inmediata y evidente. En otros países, la amenaza puede parecer más lejana y menos prioritaria, sin dejar por ello de estar presente. En ambos casos, los alumnos y el personal del sector de la educación se encuentran ante el hecho de que la infección puede llegar a ser posible. En ambos casos, pues, el sector de la educación tendrá que desempeñar un papel esencial en la promoción de conocimientos, actitudes y aptitudes que permitan a los jóvenes y al personal de educación protegerse para evitar la infección por el VIH.



## Cuestiones que hay que estudiar

- 1 Si hay otros sectores o partes interesadas fuera del sector de la educación que se ocupan del VIH y el SIDA en la educación, ¿por qué no deja de ser necesario que el sector de la educación se encargue de ello?
- 2 Según el diagrama, un liderazgo enérgico es esencial para que la respuesta sea efectiva. En ese contexto, examine los siguientes aspectos:
  - a) ¿Quiénes son los que asumen una función de dirección en el sector de la educación del país en el que usted trabaja?
  - b) ¿Cuál es su propia opinión del desempeño de esos dirigentes del sector de la educación en materia de VIH y SIDA y DHSR?
  - c) ¿En qué medida cree usted que su opinión sobre ese desempeño es distinta de la de sus colegas de otros organismos dedicados al desarrollo? ¿A qué se debe?
  - d) ¿Cuál es la posición sobre el liderazgo en materia de VIH y SIDA y DHSR en el seno de su propio organismo?
- 3 ¿Hasta qué punto coincide el documento de posición conjunto que figura en este conjunto de instrumentos con lo que su propio organismo está intentando conseguir en el plano nacional?
- 4 Establezca una lista de los compromisos/objetivos de su organismo relativos al sector de la educación. ¿Hasta qué punto puede verse afectada la consecución de esos objetivos por el VIH y el SIDA? ¿Qué papel deberían desempeñar los organismos de cooperación para el desarrollo para sensibilizar a los sectores/gobiernos acerca de la amenaza que representan el VIH y el SIDA para la consecución de esos objetivos?

### Otras fuentes de información

- Campaña Mundial por la Educación. 2004. *Cómo la educación podría salvar a millones de jóvenes del VIH/Sida*. [http://www.oxfam.org/en/policy/briefingnotes/pp042204\\_gcereport\\_hiv aids](http://www.oxfam.org/en/policy/briefingnotes/pp042204_gcereport_hiv aids)  
En este documento se presentan los datos que muestran cómo puede la educación incidir en el VIH. Proporciona argumentos importantes para que se reconozca la importancia de la educación en políticas y programas en los países.
- Kelly, M. J. 2005. *The Potential Contribution of Schooling to Rolling Back HIV and AIDS*. [http://hivaidsclearinghouse.unesco.org/ev\\_fr.php?ID=5689\\_201&ID2=DO\\_TOPIC](http://hivaidsclearinghouse.unesco.org/ev_fr.php?ID=5689_201&ID2=DO_TOPIC)  
En este artículo se defiende la idea de que la mejora de las actividades educativas esenciales es la estrategia más eficaz para enfrentarse con el VIH y el SIDA.
- UNESCO Bangkok/Oficina de la UNESCO en Bangkok. 2003. *HIV/AIDS Advocacy Toolkit for Ministries of Education*. [http://www2.unescobkk.org/elib/publications/aids\\_toolkits/index.htm](http://www2.unescobkk.org/elib/publications/aids_toolkits/index.htm)  
Con este conjunto de instrumentos se intenta dar a conocer mejor las relaciones entre el VIH y el SIDA y la educación, y mostrar el papel decisivo que puede y debe desempeñar el sector en la respuesta nacional a la epidemia. El conjunto comprende hojas de información, estudios monográficos, una selección de referencias y enlaces, así como una presentación PowerPoint que puede utilizarse para la difusión de información.
- World Bank/Banco Mundial. 2002. *Education and HIV/AIDS – A Window of Hope*. [http://www1.worldbank.org/education/pdf/Ed%20&%20HIV\\_AIDS%20cover%20.print.pdf](http://www1.worldbank.org/education/pdf/Ed%20&%20HIV_AIDS%20cover%20.print.pdf)  
En este documento se pone de relieve que la educación de los niños y los jóvenes merece que se le asigne el más alto grado de prioridad y se estudien las experiencias que se han llevado a cabo hasta la fecha en distintos países para enfrentarse con el VIH y el SIDA mediante la educación.

## ¿Por qué es importante la incorporación del tema del VIH y el SIDA?

### Objetivo

La experiencia obtenida con otros programas muestra que, a menudo, cuando los sectores afirman que están incorporando el tema del VIH y el SIDA, lo que están haciendo de hecho es llevar a cabo tareas relacionadas específicamente con el VIH y el SIDA. En esa labor específica (también llamada “integración del VIH y el SIDA”), el VIH y el SIDA se convierten en elementos “añadidos”, sin conexión con las tareas esenciales del sector o de la organización. En este instrumento se examina brevemente lo que es la incorporación como concepto, y se estudia cómo puede cobrar forma en un sector. El instrumento le alienta a examinar el contexto en el que está usted trabajando para determinar hasta qué punto se está incorporando efectivamente el tema del VIH y el SIDA.

### Lo que significa la incorporación

El ONUSIDA, el Banco Mundial y el PNUD (2005a, b) han llegado a la conclusión de que uno de los principales obstáculos que entorpecen la incorporación es que las partes interesadas, organismos de cooperación para el desarrollo inclusive, no entienden bien lo que significa el concepto mismo.

Por consiguiente, tal vez no sea inútil presentar sucintamente tres definiciones distintas de lo que es la incorporación, para dar una idea de lo que ésta entraña:

**Definición 1:** La incorporación de este tema es un proceso que permite a los agentes que obran en pro del desarrollo ocuparse de las causas y los efectos del VIH y el SIDA, en la medida en que eso concierne su mandato, de modo efectivo y permanente, en su labor ordinaria y en su lugar de trabajo. (ONUSIDA, Banco Mundial, PNUD 2005a)

**Definición 2:** La incorporación es el proceso por el que se estudia cómo inciden el VIH y el SIDA en todos los sectores, actualmente y en el futuro, de modo tanto interno como externo, a fin de determinar cuál puede ser la respuesta de cada sector, habida cuenta de sus ventajas comparativas. (ASDI, 2005)

**Definición 3:** La incorporación del tema del VIH y el SIDA significa que todos los sectores determinan:

- Cómo se origina la difusión del VIH en el sector, y cuáles son las características del sector que contribuyen a esa difusión;
- Cuáles van a ser las consecuencias probables de la epidemia para los fines, objetivos y programas del sector; y
- Cuáles son las ventajas comparativas del sector en su respuesta con miras a limitar la difusión del VIH y atenuar sus consecuencias. (Universidad de KwaZulu-Natal, HIV/AIDS and Economics Research Division (HEARD), Mobile Task Team on the Impact of HIV/AIDS on Education (MTT), 2005).

Un rasgo común de todas esas definiciones es el punto de partida que se propone para la incorporación: **un examen completo y a fondo del conjunto del sector interesado**. Las definiciones ponen también de relieve que la incorporación es, más que un objetivo como tal, un proceso de integración del tema del VIH y el SIDA en todo el funcionamiento de una organización o un sector. En ese **proceso**, el sector **no desempeña un papel pasivo**, sino que puede tener una influencia en las modalidades de desarrollo de la epidemia, y en las de las consecuencias de ésta en el sector en el futuro, gracias a una respuesta activa y bien formulada conceptualmente. Por último, en las definiciones segunda y tercera se hace hincapié en la importancia de tener en cuenta las **dimensiones tanto internas como externas** de la incorporación, esto es, cómo el propio sector se ve afectado, y qué puede hacer para ocuparse del VIH y el SIDA.

#### LO QUE NO ES LA INCORPORACIÓN DEL TEMA DEL VIH Y EL SIDA

Si queremos comprender mejor lo que es la incorporación del tema del VIH y el SIDA, tal vez sea útil pensar en lo que esa incorporación **no** es:

- NO es simplemente prestar apoyo a un programa del ministerio de la salud.
- NO es intentar encargarse de funciones especializadas relacionadas con temas de salud.
- NO es añadir una cuantas funciones y atribuciones más, bien escogidas (sino, más bien, reexaminar las tareas esenciales de un sector con un punto de vista distinto, y reorientarlas).
- NO es seguir haciendo lo mismo; hay cosas que deben cambiar.

Fuente: Smart (2002)

# La incorporación en la práctica

Las respuestas específicas de la organización en materia de incorporación del tema pueden comprender una combinación de los siguientes centros de atención:

- Velar por que la atención al VIH y el SIDA sea integrada de modo general en la política de educación global y en los mecanismos de examen de la aplicación de esa política.
- Introducir la prevención del VIH y los DHSR en los planes y programas de estudios en todos los niveles, comprendida la formación de docentes, inicial y en el servicio.
- Introducir prácticas que mejoren el acceso a la educación y reduzcan la vulnerabilidad a la infección por el VIH, por ejemplo suprimiendo los derechos de matrícula/gastos de escolaridad y velando por que puedan asistir a clase y completar sus estudios tanto las niñas como los varones.
- Introducir políticas y prácticas que favorezcan un entorno de trabajo seguro e integrador para el personal del sector de la educación, por ejemplo mediante la educación en materia de prevención y la adopción de una política en el lugar de trabajo que preste apoyo a todo el personal, comprendidos los que viven con el VIH, y se enfrente con los problemas del estigma y la discriminación.
- Poner en práctica políticas y sistemas que garanticen el acceso al tratamiento, los servicios y la consulta para los alumnos y empleados afectados e infectados.
- Velar por la formulación y aplicación de políticas relativas a la formación y la contratación que tengan en cuenta los índices de disminución del personal en el porvenir, y las eventuales perturbaciones en otros sectores provocadas por el ausentismo y el desgaste, y en fases ulteriores por la morbilidad y la mortalidad.
- Reorientar la labor de la organización a fin de lograr que las personas infectadas y afectadas por la epidemia se integren de modo significativo en el análisis, la planificación, la ejecución y la evaluación de programas y puedan beneficiarse de sus actividades.
- Velar por que las actividades del sector no incrementen la vulnerabilidad de las comunidades con las que trabajan ante el VIH y otras infecciones de transmisión sexual (ITS), ni limiten sus opciones para enfrentarse con los efectos de la pandemia<sup>14</sup>.

La incorporación del VIH y el SIDA supone una combinación de estos distintos centros de atención – previa adaptación a los contextos locales y a los rasgos específicos de la epidemia<sup>15</sup>. Sin embargo, a menudo sólo se tiene en cuenta un centro de interés muy específico, sin una visión de conjunto que integre otras dimensiones esenciales. Ahí se ve claramente cuál es la diferencia entre la incorporación y la simple realización de actividades especialmente relacionadas con el VIH y el SIDA.

## Ejemplos relacionados específicamente con el sector

### En la agricultura:

- Adaptar la ley del suelo para que la mujer pueda conservar la tierra que cultiva, aunque su esposo haya muerto.
- Modificar los instrumentos y las prácticas agrícolas para que sean apropiados para los niños y ancianos que tienen que llevar a cabo tareas que antes efectuaban adultos.
- Impartir formación a los encargados de la divulgación agrícola para que integren mensajes sobre la prevención del VIH en sus encuentros con agricultores y otros grupos de la comunidad.

Fuente: Badcock-Walters (2005)

### En el sector privado:

- Buscar cómo comercializar condones mediante asociaciones entre sector público y sector privado.
- Preparar proyectos para la creación de empleo, en colaboración con los ministerios encargados de la mano de obra, el trabajo y la juventud, para atender las necesidades de los jóvenes huérfanos o afectados en algún otro concepto por el VIH.
- Alentar a las compañías mineras a establecer asociaciones con encargados de servicios de salud en el plano local, para la prestación de apoyo financiero y asistencia técnica, a fin de garantizar que los mineros que vuelven a sus hogares tras haber recibido atención médica disponen del seguimiento y el apoyo adecuados.

Fuente: Badcock-Walters (2005)

Esos ejemplos muestran que la incorporación es intersectorial por su propia índole y ha de entrañar interacciones con otros centros de interés esenciales, como el género y los DHSR, así como con otros sectores, como, entre otros, la salud, los asuntos relacionados con la juventud y el sector privado. Aun cuando esto pueda parecer en principio evidente, en la práctica la dimensión multisectorial es a menudo uno de los aspectos de la incorporación que plantea más problemas.

## Dimensiones internas y externas

Para que haya efectivamente incorporación del tema, ésta tiene que tener en cuenta sus dos dimensiones, interna y externa, que están íntimamente vinculadas y son complementarias. En el cuadro que figura a continuación se pone de relieve lo que ambas dimensiones significan y se presentan ejemplos específicos para el sector de la educación.

	Definición	Ejemplos de actividades del sector de la educación
<b>Incorporación interna</b>	Significa que se reconocen y anticipan, invierten o atenúan los efectos probables del VIH y el SIDA en toda la organización.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Llevar a cabo una labor de persuasión en el plano interno para lograr que se dedique más dinero a la prevención del VIH en el presupuesto global de la educación.</li> <li>● Prestar apoyo a actividades educativas entre pares entre los educadores.</li> <li>● Establecer sistemas de distribución de condones en los centros de formación de docentes.</li> <li>● Proporcionar servicios de pruebas voluntarias y asesoramiento baratos y accesibles en materia de VIH para empleados de la educación y para sus familias.</li> <li>● Revisar las políticas y servicios de salud y en el lugar de trabajo para garantizar el acceso a las pruebas para ITS y a las terapias antirretrovirales.</li> </ul>
<b>Incorporación externa</b>	Significa que se reconocen y anticipan, invierten o atenúan los efectos probables del VIH y el SIDA en los clientes del sector y las comunidades con las que se trabaja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Proporcionar becas o subvenciones a huérfanos y niños vulnerables.</li> <li>● Adoptar medidas legislativas para lograr que los niños (comprendidas las niñas) no abandonen la escuela.</li> <li>● Hacer que los dirigentes religiosos y otros miembros eminentes de la comunidad participen en debates sobre la prevención del VIH.</li> <li>● Suprimir los derechos de matrícula a fin de reducir los obstáculos que entorpecen el acceso a la educación.</li> <li>● Introducir programas de alimentación en la escuela.</li> <li>● Introducir medidas que hagan que los horarios escolares y los planes y programas de estudios sean más flexibles para tener en cuenta las necesidades de los niños que trabajan.</li> </ul>

Fuente: Adaptación de ONUSIDA, Banco Mundial, PNUD (2005a)

En los contextos en los que la prevalencia del VIH es más importante, lo más corriente es que los sectores empiecen con el aspecto interno a fin de reducir la vulnerabilidad de la mano de obra. En Kenya, por ejemplo, un estudio centinela realizado en el principal corredor de transporte del norte del país (Kenya National AIDS Council, 2005) ha mostrado que los educadores eran uno de los principales grupos de clientes de las(os) trabajadoras(es) sexuales que ejercen su actividad a lo largo del corredor (después de los camioneros y la policía). En el estudio se destacó también que la utilización del condón entre los clientes era variable, señalándose que en algunas zonas geográficas los educadores estaban particularmente expuestos<sup>16</sup>. Kenya no es el único país en el que hay una situación de este tipo. La vulnerabilidad de los educadores puede deberse a los viajes frecuentes, al aislamiento, y a condiciones laborales que les obligan a alejarse de sus familias. A fin de ocuparse de estos aspectos internos, es indispensable que

los decisores en el ámbito de la educación tomen medidas a fin de revisar las políticas de destino habida cuenta de estas realidades.

En los contextos en los que la prevalencia del VIH es menos importante, el primer paso en la incorporación del tema del VIH y el SIDA en los sectores, es a menudo la integración de contenidos relacionados con el VIH y el SIDA en los planes y programas de estudios. La atención que se presta en esos contextos a la protección de la mano de obra es escasa o nula porque el número de educadores y demás empleados efectiva o potencialmente afectados o infectados es muy escaso. Sin embargo, es necesario dar una respuesta global –adaptada a las condiciones locales– en todos los contextos, y dicha respuesta deberá pues comprender las dos dimensiones, interna y externa, presentadas más arriba.

# Los obstáculos que se oponen a la incorporación

La incorporación del tema no es algo sencillo, y en la práctica se tropezará con obstáculos para tomar las medidas necesarias. Entre los más corrientes pueden encontrarse los que se enumeran a continuación:

- La idea de que el VIH y el SIDA son problemas relacionados únicamente con la salud y que los demás sectores no tienen por qué asumir responsabilidades al respecto.
- La falta de compromiso de los altos directivos.
- La falta de conocimientos sobre el VIH y el SIDA.
- El negarse a ver cuáles son las consecuencias actuales o futuras de la epidemia.
- La capacidad limitada y las malas condiciones en los servicios.
- La reticencia a hacerse cargo de tareas para las que no se dispone de fondos, ya que la correspondiente labor de promoción y la obtención de un presupuesto pueden llevar tiempo.
- El confiar el asunto del VIH y el SIDA a una sola persona que puede estar encargándose también de otras tareas y que por consiguiente no es capaz de dedicar tiempo suficiente al asunto.

- La idea de que otros problemas del desarrollo pueden tener más peso que la prevención del VIH y la atenuación de las consecuencias del VIH y el SIDA. Eso se aplica a asuntos como la pobreza, el género y la salud escolar.
- El estigma y la discriminación, que impiden el acceso a las pruebas del VIH, la prevención, el tratamiento y la atención.
- Los obstáculos culturales y morales que se oponen a que se planteen cuestiones relacionadas con la sexualidad y la salud reproductiva.

Las ocho “C” del recuadro permiten resumir esos obstáculos:

## LAS OCHO “C”

Los obstáculos que se oponen a la incorporación suelen estar relacionados con los siguientes aspectos:

- Capacidad
- Compromiso
- Cobertura
- Costo
- Cultura y Contexto
- Competición
- Colaboración



## Para ir más lejos

- 1 ¿Qué ejemplos de incorporación del tema del VIH y el SIDA relacionados específicamente con la educación añadiría usted a los demás ejemplos relacionados con un sector mencionado más arriba?
- 2 La incorporación interna y externa exigirá medidas a distintos niveles – del nivel nacional hasta los niveles de la provincia, el distrito, la escuela y la comunidad. Tome uno de los ejemplos de incorporación interna o externa y analice los principales problemas de los que hay que ocuparse para comprobar que ese elemento se tiene en cuenta de modo adecuado.
- 3 Repase la lista de los obstáculos más corrientes con que se enfrenta la incorporación. Piense en su propia experiencia: ¿cuáles son los tres obstáculos más corrientes en el sector de la educación?
- 4 ¿Tropieza la incorporación del tema del VIH y el SIDA con obstáculos específicos en su propio organismo?
- 5 De ser los obstáculos que ha descubierto usted en el sector de la educación distintos de los que existen en su propio organismo, ¿cómo se manifiesta eso? ¿Qué es lo que le hace pensar que esos obstáculos son distintos?

## Otras fuentes de información

- ONUSIDA, Banco Mundial y PNUD. 2005a. *Mainstreaming HIV/AIDS in Sectors and Programs. – An Implementation Guide for National Responses.*  
<http://www.undp.org/hiv/docs/MainstreamingB%5B1%5D.pdf>  
En esta guía se reúnen experiencias de toda una serie de sectores y se proporcionan consejos prácticos para incorporar el tema del VIH y el SIDA. Comprende una serie de anexos útiles, por ejemplo sobre cómo:
  - a) determinar un objetivo y un compromiso compartido;
  - b) preparar un perfil del VIH y el SIDA;
  - c) llevar a cabo una evaluación de las repercusiones; y
  - d) formular un plan de actividades para la incorporación;
- ONUSIDA, Banco Mundial y PNUD. 2005b. *Mainstreaming AIDS in Development Instruments and Processes at the National Level – a Review of Experiences.*  
[http://data.unaids.org/Publications/IRC-pub06/mainstreaming\\_aids%20in\\_dev\\_instr\\_rep\\_28nov05\\_en.pdf](http://data.unaids.org/Publications/IRC-pub06/mainstreaming_aids%20in_dev_instr_rep_28nov05_en.pdf)  
En este documento se resumen las enseñanzas sobre la incorporación (no relacionadas específicamente con un sector) en los países. Es una fuente de información útil para los que desean aprovechar experiencias ajenas.
- UNESCO. 2008b. Un Marco de Acción de EDUSIDA . 2ª Edición  
<http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001473/147360s.pdf>  
EDUSIDA, la Iniciativa Mundial sobre Educación de la ONUSIDA y VIH y SIDA, hace hincapié en la necesidad de una respuesta integral al VIH y el SIDA en el sector de la educación. El documento presenta a grandes rasgos los elementos esenciales de una respuesta global y puede ser utilizado para efectuar comparaciones con la situación en un país determinado y ver así cuáles son las lagunas y los problemas en la respuesta actual.

# Incorporar con éxito el tema del VIH y el SIDA: los aspectos decisivos

## Objetivo

Para conseguir que la incorporación sea efectiva, es esencial entender cuáles son los aspectos decisivos de una incorporación efectiva. En este instrumento, se aprovechan las enseñanzas obtenidas en la práctica de la incorporación en distintos sectores y contextos para determinar cuáles son los aspectos decisivos de la incorporación que tiene éxito. Le pediremos después que efectúe una evaluación de los aspectos más importantes en su propio contexto.

## Los aspectos decisivos

De las enseñanzas obtenidas gracias a programas de incorporación del tema del VIH y el SIDA que han tenido éxito (ONUSIDA, Banco Mundial, PNUD, 2005b) se desprende que hay **aspectos decisivos** de ese éxito, y en particular:

**Liderazgo y compromiso** de un adalid con visión – una o más personas con peso político y con prestigio.

**Personalización** – es más fácil ocuparse del VIH y el SIDA y los DHR cuando esas cuestiones se abordan desde un punto de vista personal.

**Un mandato claramente definido** y una directiva política no menos clara, como por ejemplo una petición oficial o de política para que se incorpore el tema del VIH y el SIDA, proporcionan tanto legitimidad como un marco de acción amplio.

**Creación de capacidad** en distintos niveles – con miras a favorecer la comprensión de la naturaleza del cambio esperado, y llevar a la gente a que cobre conciencia de su propia capacidad (que pase de la lucidez al activismo), y fomentar en último término la voluntad de acción.

**Aptitudes para la promoción** – para dar a conocer mejor el problema y para conseguir la participación de otra gente cuyo papel puede ser decisivo.

**Alianzas** – descubrir cuáles son las personas e instituciones que han de participar, ponerse en contacto con ellas y obtener su apoyo. Las alianzas van a ser a menudo nuevas y de una índole menos tradicional, por ejemplo con el mundo de los negocios, los dirigentes religiosos o el mundo del espectáculo.

### ENSEÑANZAS EN MATERIA DE INCORPORACIÓN

Del estudio realizado por el ONUSIDA, el Banco Mundial y el PNUD (2005b) se desprende que:

- Los esfuerzos de incorporación se ven todavía entorpecidos por numerosos conceptos erróneos sobre la naturaleza del cambio esperado. Sigue prevaleciendo la idea de que cuestiones transectoriales (como el género, la sostenibilidad ambiental y el VIH y el SIDA) han de correr a cargo de un solo ministerio, o de una sola persona, punto de enlace o unidad. En una palabra, la labor esencial de muchas de esas instituciones no ha experimentado cambio alguno.
- La incorporación exige un proceso de cambio tanto personal como institucional. Ha de ser pues puesta en práctica como un proceso en el que se manifiesta, a largo plazo, una voluntad de cambio institucional que afecta las normas, los valores y los sistemas.
- La incorporación ha de efectuarse en distintos niveles, a fin de que los distintos procesos puedan aportar una contribución unos a otros. En otras palabras, incorporar el tema del VIH y el SIDA en procesos de ayuda al desarrollo como los documentos de estrategia de lucha contra la pobreza (DELP), y hacerlo de modo transectorial, contribuye a que se fortalezcan mutuamente.
- La incorporación requiere un liderazgo fuerte, con la coordinación y seguimiento de los resultados de los numerosos sectores por una autoridad central, si se quiere evitar la fragmentación.

En un plano teórico más general, esto significa:

- Comprender que la incorporación es un **proceso**: no es un acontecimiento, ni una serie de acontecimientos.
- Trabajar partiendo de la idea de que se trata de un **asunto complejo** – el tema del VIH y el SIDA sólo puede abordarse mediante toda una gama de iniciativas complementarias.
- Llevar a cabo una **contextualización amplia**, para que el tema del VIH y el SIDA se sitúe y trate en el contexto más amplio del desarrollo, la reducción de la pobreza y la igualdad entre hombres y mujeres.
- Aprovechar las estructuras institucionales, las políticas y los planes existentes e integrar el tema del VIH y el SIDA en todas las **funciones esenciales** de una organización – para garantizar, repitámoslo, que no se hace del VIH y el SIDA problemas aislados ni se les encierra en la condición de proyecto específico.

## Cómo utilizar este instrumento

En el cuadro a continuación figura una lista de verificación de los elementos de la incorporación del tema, preparada a partir de toda una serie de estudios.

- Lea la lista atentamente y señale seis elementos, como máximo, que son a su parecer los más importantes para una incorporación que tenga éxito en la etapa actual en el sector y en el país en el que está usted trabajando. Intente hacerlo con otras personas que trabajan en su sector. Esto le brindará la posibilidad de escuchar
- Si tuviera usted que elaborar un plan de acción para la incorporación del tema del VIH y el SIDA, ¿con qué elementos empezaría usted, y por qué?
- Una vez que haya señalado los elementos prioritarios, examine cuáles son los puntos fuertes y las deficiencias de su organismo, con miras a mejorar las cosas. ¿Cuál es la mejor táctica que ha de adoptar su organismo para que se adelante en esos ámbitos prioritarios, y qué papel puede usted desempeñar al respecto?

## Lista de verificación de los elementos de la incorporación del tema

Lista de verificación de los elementos de la incorporación	Decisivo para que la incorporación tenga éxito
Elaboración de planteamientos, principios y métodos	
Participación del(de los) grupo(s) destinatarios	
Definición del papel de los principales protagonistas	
Formación y/o creación de capacidad	
Planificación y presupuestación	
Presentación gráfica de la situación actual	
Determinación de puntos de partida (por ej., situaciones de alto riesgo)	
Cambios personales y/o mayor autonomía de los individuos	
Apoyo de principales dirigentes en el sector y fuera de él	
Recursos (humanos, financieros o materiales)	
Inventario de competencias	
Determinación y puesta en práctica de respuestas apropiadas	
Labor de promoción para obtener apoyo	
Sensibilizar desde el principio	
Iniciar el debate sobre el VIH y el SIDA	
Interés y responsabilización	
Renovar las alianzas existentes	
Buscar y establecer nuevas alianzas	
Aprovechar los proyectos existentes	
Interconexión, colaboración y consulta	
Investigación	
Supervisión y evaluación	
Desarrollar activamente el potencial de sostenibilidad	



## Para ir más lejos

- 1 Vuelva a la lista de verificación de los elementos decisivos de la incorporación. Determine cuáles son los aspectos que están siendo ya tratados en el país en el que usted trabaja. ¿Cuáles son las partes interesadas que se han dedicado más activamente a esos aspectos?
- 2 La incorporación puede efectuarse en distintos niveles – desde el nacional y provincial hasta el del distrito, la escuela o la comunidad. Examine los seis aspectos prioritarios que usted ha señalado. ¿Estima usted que la importancia de éstos depende del nivel en el que se efectúa la incorporación?

### Otras fuentes de información

- UNDP-SEAHIV. 2004. *Mainstreaming HIV Prevention in the Military: A Case Study from Cambodia*.  
[http://www.undp.org/hiv/docs/alldocs/Asia%20-%20Mainstreaming%20HIV%20Prevention%20in%20the%20Military%20-%20A%20Case%20Study%20from%20Cambodia%20\(2004\).pdf](http://www.undp.org/hiv/docs/alldocs/Asia%20-%20Mainstreaming%20HIV%20Prevention%20in%20the%20Military%20-%20A%20Case%20Study%20from%20Cambodia%20(2004).pdf)  
El documento analiza la respuesta al VIH de los militares camboyanos, señalando tanto los éxitos como las enseñanzas extraídas.
- Oxfam. 2002. *Mainstreaming HIV/AIDS into Development: What it Can Look Like*.  
[http://ofam.intelli-direct.com/e/d.dll?m=234&url=http://www.oxfam.org.uk/what\\_we\\_do/issues/hivaids/downloads/mainstreaming/pdf](http://ofam.intelli-direct.com/e/d.dll?m=234&url=http://www.oxfam.org.uk/what_we_do/issues/hivaids/downloads/mainstreaming/pdf)  
En este documento se estudian tres ámbitos de la incorporación: el VIH y el SIDA en el lugar de trabajo, incorporar el tema del VIH y el SIDA en la estrategia y la planificación, y establecer vínculos con intervenciones centradas en el VIH y el SIDA.

# La incorporación: preguntas básicas que hay que formularse, y formular a los demás

## O bjetivo

El modo más sencillo y eficaz de ocuparse de la incorporación es velar por que usted y los demás la transformen en parte integrante del ciclo de programas o proyectos. Dicho sea con otras palabras, es importante que, en cada una de las etapas del proceso de adopción de decisiones en que participan su organismo y su sector, se tengan en cuenta cuestiones y problemas específicos directamente relacionados con las incidencias del VIH y el SIDA.

En este instrumento se presentan toda una serie de preguntas que deberá usted hacerse a sí mismo, y hacer a otros, al llevar a cabo su labor. El primer conjunto de preguntas es de índole general y puede aplicarse a cualquier sector o tipo de programa. El segundo conjunto de preguntas se refiere específicamente al sector de la educación y podría ayudarle a aplicar o apoyar decisiones en su programa. En el Instrumento 5 se examinan las oportunidades específicas –o puntos de partida– que le permitirán plantear dichas preguntas.

## C ómo utilizar este instrumento

- Utilice las preguntas de índole general como lista de verificación cuando participe en debates sobre la planificación interna de su organismo.
- Utilice tanto las preguntas generales como las relacionadas específicamente con la educación como referencia cuando conteste a preguntas de asociados /gobiernos sobre propuestas de financiación y acuerdos para la aplicación. No hay por qué formular todas las preguntas en cualquier contexto, pero las preguntas más pertinentes deberían seleccionarse en la lista.
- No olvide esas preguntas cuando esté examinando los progresos realizados en el contexto de su labor. Puede tratarse de un programa o proyecto específico, o a nivel de un sector o hasta de un país, por ejemplo en el marco de la redacción de un documento de estrategia de lucha contra la pobreza (DELP).

## P reguntas de índole general

Convendría formular las siguientes preguntas cuando se tenga la intención de prestar apoyo a un determinado sector, programa o iniciativa. No están relacionadas de modo específico con el sector de la educación y podrían por lo tanto aplicarse también a sus colegas de otros sectores. De hecho, repasar estas preguntas con el personal de otro organismo que trabaje sobre asuntos relacionados con el

desarrollo social y humano puede ser un modo sumamente útil de estimular la discusión y el trabajo conjunto.

- ¿Cuáles son los niveles de incidencia y prevalencia actuales del VIH?<sup>17</sup> ¿Cuál ha sido la evolución con el tiempo de esos niveles? ¿Cuáles son los grupos de la población que están actualmente más expuestos (por ejemplo, usuarios de drogas inyectables, hombres que tiene relaciones sexuales con otros hombres, jóvenes, mujeres, migrantes)? ¿Cuál será, según las proyecciones, la evolución del VIH en los próximos 5-10 años?
- ¿Entienden claramente los “propietarios” (el ministerio del sector, la organización, el centro de investigación, los padres de alumnos, las comunidades, etc.) que el VIH y el SIDA son problemas? ¿Reconocen esos “propietarios” que es importante ocuparse de los DHSR como parte integrante de la prevención y atenuación del SIDA?
- ¿Cuáles son las medidas que se están tomando actualmente en el sector, programa o proyecto para garantizar que a) los clientes (por ejemplo alumnos, pacientes, agricultores, refugiados) y b) los empleados (por ejemplo, los educadores, las enfermeras, los agentes de divulgación, los agentes de ayuda de emergencia) pueden seguir gozando de buena salud y evitar el ser infectados?
- ¿Qué porcentaje de niñas y muchachas tienen acceso a servicios de salud sexual y reproductiva?
- ¿Qué incidencias van a tener, en el futuro, el VIH y el SIDA en el sector, el programa o el proyecto? ¿Cuáles son las incidencias actuales? ¿Cuáles serán las incidencias previstas?

- ¿Quién se ocupa actualmente de las cuestiones relacionadas con el VIH y el SIDA y los DHR? ¿Cuál es el compromiso de los decisores/autoridades/dirigentes comunitarios u otras partes interesadas y asociados para el desarrollo? ¿Les parece ese compromiso satisfactorio a las distintas partes interesadas? ¿Hay otras partes interesadas que deberían participar?
- ¿Qué medidas específicas han de tomarse para fortalecer la capacidad de respuesta del sector a las incidencias del VIH y el SIDA? ¿Qué medidas han de tomarse en el sector, en el programa y en el proyecto? ¿Comprende ese fomento de capacidades una atención especial prestada a los DHR?
- ¿Quién debería tomar esas medidas? ¿Los decisores/autoridades/políticos locales? ¿Las comunidades? ¿Otras partes interesadas? ¿Pueden incorporarse en el programa o en el proyecto esas medidas específicas?
- ¿Se han presupuestado recursos específicos para las prioridades relacionadas con el VIH y el SIDA? ¿Qué recursos (por ejemplo, humanos, financieros y materiales) se necesitan? ¿Cuáles pueden ser las fuentes que proporcionen esos recursos? ¿Por qué conducto han de pasar esos recursos financieros? ¿Las autoridades? ¿Las comunidades? ¿El programa o proyecto? ¿Un asociado particular?
- ¿Van a verse comprometidos los resultados de las intervenciones propuestas por el sector, el programa o el proyecto por las incidencias presentes y futuras del VIH y el SIDA? ¿Tendrá la intervención propuesta incidencias negativas en la transmisión del VIH? ¿Qué estrategias pueden elaborarse e integrarse para enfrentarse con esto?
- ¿Cómo pueden supervisarse las medidas, y cómo rendir cuentas? ¿Se incluyen en las propuestas indicadores mensurables en materia de VIH y SIDA?
- ¿Cómo poner en conocimiento de las partes interesadas en el programa y de los demás asociados los resultados y las consecuencias de esas iniciativas?

Cómo ha podido observar, no siempre resultará fácil contestar a esas preguntas. Es importante, por consiguiente, que verifique usted que dispone de datos suficientes como para tener una imagen de conjunto de la situación. Algunos de esos datos pueden encontrarse en la documentación que se adjunta a las solicitudes de financiación o que ha sido sometida a su organismo por el o los "propietarios" (puede tratarse del Ministerio de Educación o de uno de sus departamentos, o de una ONG u organización local). De no ser así, tal vez tenga usted que buscar información complementaria, o estudiar la posibilidad de contribuir a que el gobierno obtenga esa información encargando un estudio, proporcionando apoyo a la investigación, organizando una discusión/examen técnico, o por cualquier otro medio.

## Educación – preguntas específicas

### CÓMO UTILIZAR LA INICIATIVA VÍA RÁPIDA DE EDUCACIÓN PARA TODOS COMO UNA OPORTUNIDAD DE EVALUAR LA PREPARACIÓN PARA ENFRENTARSE CON EL VIH Y EL SIDA

La Iniciativa Vía Rápida de Educación para Todos (IVR) es una alianza entre países en desarrollo y donantes a fin de prestar apoyo a los planes del sector de la educación y puede representar una excelente oportunidad de efectuar un examen completo de cómo el tema del VIH y el SIDA está siendo tratado en el plan general del sector de la educación. En las directrices revisadas para el proceso de ratificación del IVR figuran distintos elementos de referencia e indicadores sobre el VIH y el SIDA que pueden ser útiles en este contexto. Estos pueden ser también utilizados para examinar los planes de educación existentes. En las fuentes de este instrumento, más abajo, encontrará usted un enlace con las directrices del IVR.

En lo tocante al sector de educación, pueden plantearse preguntas más específicas, además de las generales propuestas más arriba. Dichas preguntas se ocupan de los aspectos relacionados con las dimensiones internas y externas de la incorporación (véase el Instrumento 2).

### Problemas de ética

- ¿Disponen los educadores de la comprensión, las aptitudes y el apoyo necesarios para atender las necesidades especiales en materia de educación relativa al VIH y el SIDA y a los DHR?
- ¿Qué se está haciendo para evitar la explotación sexual de los alumnos por los educadores? ¿Tiene conocimiento el personal en puestos clave de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño?<sup>18</sup>
- ¿Qué se piensa del hostigamiento sexual y/o las relaciones sexuales entre educadores y alumnos, y cómo se reacciona ante ello?
- ¿Pueden y deben las escuelas y otros establecimientos educativos favorecer los servicios de consulta (a cargo ya sea de educadores o de un personal específico)? De haber un servicio, ¿reciben los asesores algún tipo de formación? ¿Puede contarse con el apoyo de la escuela?
- ¿Qué hace el sistema educativo para poner en práctica medidas preventivas generales a fin de evitar u ocuparse debidamente de accidentes y heridas en las aulas?<sup>19</sup>
- ¿Tienen las escuelas la posibilidad de favorecer los servicios de pruebas y consultas voluntarias en materia de VIH? ¿Lo hacen efectivamente?
- ¿Hay una política sobre la cuestión de cómo deberían las escuelas atender las necesidades de las personas de ambos sexos afectadas por la epidemia, comprendidas las que han sido infectadas por el VIH y las que están afectadas por el SIDA o padecen la enfermedad, ya se trate de alumnos, educadores o miembros del

### PROBLEMAS DE ÉTICA: EL EJEMPLO DEL HOSTIGAMIENTO SEXUAL

El hostigamiento sexual puede ser un asunto con el que es muy difícil enfrentarse claramente debido a determinados obstáculos morales, sociales, culturales y políticos. Se trata del tipo mismo de asunto que muchos decisores no se atreven a abordar, tratándose además de un ámbito en el que los datos concretos son difíciles de encontrar.

Un planteamiento estratégico de estos asuntos puede comprender los siguientes elementos:

- Situar en un contexto más amplio el hostigamiento y los abusos sexuales, por ejemplo llevando a cabo un estudio sobre la “condición de los educadores”, en el que se examine de modo completo cuál es la mirada de las comunidades sobre los educadores, como el que fue realizado en Mozambique a finales de los años 90 (Bagnol y Cabral, 1998).
- Buscar oportunidades concretas de presentar los resultados de estudios de ese tipo al grupo más amplio que representan las partes interesadas en la educación, por ejemplo con motivo de una reunión anual de examen de la educación. Podrán así efectuar su contribución otras partes interesadas en la educación, como las que están relacionadas en la legislación y los recursos humanos.
- Hacer que el personal directivo superior y otras partes interesadas en la educación (como los sindicatos de docentes) participen en la elaboración y discusión de un estudio de ese tipo y en la definición y aplicación de las recomendaciones.

personal? ¿Se están tratando los problemas del estigma y la discriminación? ¿Cómo prestan apoyo las escuelas a los grupos vulnerables (los huérfanos, por ejemplo)? ¿Participan las personas que viven con el VIH en actividades en el plano de la escuela?

### El VIH y la educación

- ¿Hay una política de educación obligatoria en materia de VIH y SIDA? ¿Incluye dicha política a los educadores y demás personal, y a los alumnos? ¿Se trata de una política de educación integral en materia de VIH y SIDA, o sea que se refiere también a los DHR? ¿Cuál es el grado de notoriedad de esa política? ¿Qué tipo de apoyo se proporciona para su aplicación? ¿Cómo se está poniendo en práctica?
- ¿Son el tema del VIH y el SIDA y el de los DHR elementos obligatorios de la formación de docentes y/o de la formación en el empleo? ¿Son un elemento obligatorio del plan y programa de estudios? ¿Es obligatoria para los alumnos la educación en materia de VIH y SIDA?
- ¿Cuáles son los principales mensajes que reciben los alumnos? ¿Son las aptitudes para la vida activa y la ciudadanía parte integrante de la enseñanza y el aprendizaje relativos al VIH y el SIDA?
- ¿Comienzan la enseñanza y el aprendizaje en materia de VIH y SIDA y de DHR antes de que los alumnos tengan una vida sexual activa/antes de que puedan eventualmente utilizar drogas ilícitas?

- ¿Hay resistencias o hay apoyo por parte de la comunidad o de las asociaciones de docentes y de padres de alumnos a la educación relativa al VIH y al SIDA en el nivel primario? ¿Cuáles son las modalidades de la participación de las comunidades y de los padres de alumnos?
- ¿Se han evaluado la amplitud y la eficacia de los programas de prevención del VIH, sobre los DHR y de preparación para la vida activa? ¿Han sido fortalecidos cuando era menester?

## ¿Cuánto dinero se dedica al tema del VIH y el SIDA en la educación?

Los mandatos sin financiación adecuada pueden plantear problemas difíciles de resolver cuando hay que pasar de la política definida a la práctica. En Tailandia, un estudio de la financiación del sector de la educación mostró que, pese al compromiso global del gobierno en favor de la prevención, la financiación correspondiente del sector de la educación era escasísima, y que de hecho ha disminuido durante los últimos años, aunque la prevalencia del VIH entre los jóvenes haya ido aumentando (UNESCO Bangkok, 2006). Ese tipo de estudio puede ser un instrumento poderoso de sensibilización y de promoción del diálogo y el debate.

### Recursos financieros

- ¿Cuáles son –de haberlos– los recursos financieros de que se dispone en el sector de la educación? ¿De dónde proceden esos recursos? ¿Cuál es el grado de apropiación de esos fondos por parte de los “propietarios”?
- ¿Cómo supervisa el sistema educativo la utilización de esos recursos, y cómo rinde cuenta de ello?
- ¿Cómo pueden los recursos financieros del sistema educativo (ingresos y/o gastos) verse afectados en el futuro por el VIH y el SIDA? ¿Cómo –suponiendo que lo estén de algún modo– están siendo afectados actualmente los recursos financieros del sistema? ¿Cómo supervisa el sector esa evolución?
- ¿Ha llevado la situación actual sobre el VIH y el SIDA a algún cambio en el presupuesto que asignan las autoridades al sector de la educación?
- ¿Se espera acaso que cambie con el tiempo la financiación procedente de otras fuentes (como el sector privado, la comunidad y los padres de alumnos)? ¿De qué modo?
- ¿Están asignándose actualmente fondos para subsidios destinados a los enfermos, ya se trate de educadores en servicio o de otro tipo de personal, apoyo financiero para personas a cargo, funerales, etc.?

- ¿Qué mecanismos se han establecido para prestar apoyo a la coordinación entre las distintas partes interesadas que se encargan de la respuesta (esto es, copatrocinado es del ONUSIDA, organismos bilaterales, ONG, etc.)?

### Recursos humanos

- ¿Cómo afectan, o van a afectar, el VIH y el SIDA la oferta de educadores y demás personal de educación (por ejemplo directores y administradores de escuela, formadores de docentes, personal del ministerio...), en los distintos niveles?
- ¿Han sido establecidos los planes y las proyecciones relativos al personal a partir de estimaciones adecuadas de los datos, actuales y previstos, relativos al ausentismo, a la mortalidad y a la morbilidad entre el personal de las escuelas?
- ¿Se ha previsto un aumento del coeficiente alumnos/docentes?
- ¿Están siendo actualmente más afectadas que otras determinadas zonas geográficas? ¿Se espera que determinadas zonas geográficas (por ejemplo, zonas fronterizas, zonas de conflicto, “bolsas” de pobreza) vayan a ser más afectadas que otras en el futuro? ¿Qué apoyo se está aportando, o podría aportarse, a dichas zonas?
- ¿Ha habido algún examen de la política de destino/desplazamiento de los educadores para tener en cuenta la vulnerabilidad y las incidencias del VIH y el SIDA (por ejemplo, proximidad del domicilio, proximidad de zonas en las que puede dispensarse un tratamiento antirretroviral) o para garantizar que sus familias los acompañan?

### Alumnos

- ¿Han disminuido, o van a disminuir, las tasas de matrícula? ¿Qué ocurre, o qué se cree que va a ocurrir, con respecto a la asistencia a la escuela o a las tasas de deserción? ¿En qué medida afecta eso a las muchachas y a los muchachos, respectivamente?
- ¿Cuáles son las regiones afectadas actualmente? ¿Cuáles son las que van a sufrir más?
- ¿Hay una política destinada a garantizar que las personas vulnerables con respecto al VIH, o los huérfanos a causa del SIDA, siguen cursando estudios?
- ¿Hay planes/programas para lograr que el sistema escolar haga que los niños vulnerables puedan asistir a la escuela, por ejemplo la supresión de los derechos de matrícula, la flexibilidad de los horarios para atender las necesidades en el hogar o en materia de generación de ingresos, la alimentación en las aulas, la salud escolar, la ayuda a las tareas en el hogar?

- ¿Se llevan a cabo actividades innovadoras, como los programas basados en la escuela de formación técnica y profesional o de generación de ingresos?
- ¿Qué hacen las escuelas para mejorar las posibilidades que tienen los alumnos de poner en práctica lo que han aprendido en materia de protección con respecto al VIH?

### Legislación

Pregúntese si la legislación existente garantiza:

- Que los varones y las niñas comienzan su escolaridad a una edad apropiada.
- Que las muchachas pueden seguir asistiendo a la escuela, aunque estén embarazadas o se casen.
- Que los niños vulnerables tienen acceso a otros recursos.
- Que se protege del estigma y la discriminación a los alumnos y los educadores, y que éstos pueden oponerse a ellas.

### Participación de la comunidad

- ¿Pueden las escuelas convertirse en centros de difusión de información sobre el VIH y el SIDA, y otras cuestiones conexas como las aptitudes para la vida activa, la mayor autonomía de las muchachas y las infecciones de transmisión sexual?
- ¿Se ha establecido algún tipo de cooperación entre la comunidad y la escuela? ¿Cómo participan los padres de alumnos? ¿Cuáles son las posibilidades de mejora de esa participación?
- ¿Cómo pueden las escuelas llegar a los jóvenes no escolarizados para impartir una educación en materia de prevención?

## A tención...

Al leer esas preguntas, habrá visto usted hasta qué punto están todas relacionadas con aspectos esenciales del sistema educativo, como la legislación, la presupuestación, la gestión de recursos humanos, la planificación, los planes de estudios, la formación de docentes, la divulgación, y la supervisión y evaluación. Esto pone de relieve una vez más la importancia de lograr que el ocuparse del tema del VIH y el SIDA se convierta en una de las tareas esenciales de la educación – y la incorporación es precisamente eso.

## La ocasión de discutir

La lista de cuestiones que hay que abordar es larga y la tarea puede parecer abrumadora. Es sin embargo importante que entienda usted que, en su calidad de directivo o especialista de un organismo de cooperación para el desarrollo, tiene a menudo la oportunidad de participar en discusiones y debates con toda una serie de partes interesadas, con directivos de nivel superior o intermedio, y tiene pues la posibilidad de plantear cuestiones relacionadas con el VIH y el SIDA. Desde ese punto de vista, está usted en una situación privilegiada.

Es además importante que comprenda que no siempre tiene usted que formular la pregunta personalmente. Parte de la información que necesita puede figurar en la documentación; y puede obtener también más información gracias a colegas que trabajan en el mismo ámbito. Para la que se refiere a otros campos, tal vez haya que añadir un par de líneas al mandato o contrato de un consultor o de un estudio. Es a menudo útil situar las cuestiones relativas al VIH y el SIDA en el contexto de problemas más generales, como la financiación, las cuestiones relativas a los recursos humanos, la calidad de la educación o las cuestiones de género. En el Instrumento 6 encontrará usted más ideas sobre otros puntos de partida y otras oportunidades para la incorporación del VIH y el SIDA.



## Para ir más lejos

- 1 ¿En qué momentos, en el proceso de aprobación de la financiación para actividades de desarrollo que tiene lugar en su organismo, la presencia del tema del VIH y el SIDA se convierte en una de las condiciones oficiales?
- 2 ¿En qué medida ha incorporado usted el examen de esos asuntos en su propia labor?
- 3 ¿Con qué obstáculos se ha enfrentado usted cuando ha formulado el tipo de preguntas enumeradas más arriba? ¿Qué habrá que hacer para superar esos obstáculos?
- 4 ¿Cómo se evalúan las incidencias del VIH y el SIDA en otros sectores a los que su organización presta apoyo?
- 5 “El apoyo presupuestario general y a sectores hace que sea muy difícil intervenir sobre asuntos específicos como el VIH y el SIDA”. ¿En qué medida está usted de acuerdo con esa afirmación? ¿En qué medida son el VIH y el SIDA asuntos específicos?

### Otras fuentes de información

- ONUSIDA, GTZ y JSA Consultants, Ltd. 2002. *Mainstreaming HIV/AIDS: A Conceptual Framework and Implementation Principles*.  
<http://www.afronets.org/files/mainstream.pdf>  
En este recurso se examinan las diferencias entre incorporación e “integración” del VIH y el SIDA y se proporcionan ejemplos sacados de toda una serie de sectores.
- Abt Associates Inc. y Universidad de KwaZulu-Natal, HEARD. 1999. *AIDS Toolkits – HIV/AIDS and Education*.  
[http://hivaidsclearinghouse.unesco.org/ev\\_en.php?ID=3177\\_201&ID2=DO\\_TOPIC](http://hivaidsclearinghouse.unesco.org/ev_en.php?ID=3177_201&ID2=DO_TOPIC)  
Este conjunto de instrumentos ha sido producido por ministerios y departamentos oficiales y presenta un proceso en cinco etapas para incorporar en la planificación las cuestiones del VIH y el SIDA.
- EFA – Fast Track Initiative Secretariat. 2006. *Guidelines for the Appraisal of the Primary Education Component of an Education Sector Plan*.  
[http://www.fasttrackinitiative.org/library/Appraisal\\_guidelines\\_March\\_2006.pdf](http://www.fasttrackinitiative.org/library/Appraisal_guidelines_March_2006.pdf)  
Estas directrices dan una buena idea de conjunto de los modos de evaluar la incorporación del tema del VIH y el SIDA en el sector de la educación.
- UNESCO-Instituto Internacional de Planeamiento de la Educación (IIPE) y EduSector AIDS Response Trust (ESART). 2007. *Educational Planning and Management in a World with AIDS: A Series of Training Modules*.  
[http://hivaidsclearinghouse.unesco.org/ev\\_en.php?ID=5938\\_201&ID2=DO\\_TOPIC](http://hivaidsclearinghouse.unesco.org/ev_en.php?ID=5938_201&ID2=DO_TOPIC)  
Encontrará la lista de los módulos de formación en la sección de referencias de este conjunto de instrumentos; pueden consultarse en el sitio del IIPE o en un CD-ROM.

# ¿Cuál es la situación de la incorporación?

## Objetivo

En muchos países, los ministerios de educación han adelantado ya algo en materia de incorporación de los temas del VIH y el SIDA y los DHSR. Para elaborar una estrategia de apoyo a los procesos de incorporación en su organismo, evaluar la situación actual puede ser un primer paso.

En este instrumento se da una idea de lo que podemos esperar de la incorporación del tema del VIH y el SIDA. Encontrará también en él un cuadro estructurado en función de un plan en diez partes para lograr una incorporación efectiva. En la situación ideal, o sea si se ha logrado incorporar plenamente el tema del VIH y el SIDA y el de los DHSR en la educación, se habrán tratado íntegramente esos diez ámbitos. Las medidas específicas prioritarias pueden variar en los distintos países según, entre otras cosas, el estado de la epidemia, pero lo ideal sería que la mayor parte hayan sido adoptadas.

## Cómo utilizar este instrumento

Para cada uno de los diez ámbitos del cuadro que figura en este instrumento, pregúntese si se trata de un ámbito que está siendo tratado, en qué medida eso ocurre, y cuál es su importancia. Haga una cruz en la columna pertinente: “sí”, “no”, “no se aplica (N/A)”, “en curso” y “previsto”. Si no está seguro(a) de cuál es la situación en tal o cual ámbito, señale entonces –en la última columna, “otras medidas posibles”– cómo va a obtener esa información. Otra solución: utilice la última columna para señalar lo que podría hacerse (su organismo, u otros que trabajan en ese campo) para que las cosas adelanten.

- Puede encargarse de esta evaluación usted mismo(a), pero puede también utilizarla como instrumento para la discusión con otros asociados (véase el Instrumento 7 – Análisis de las partes interesadas/los asociados). Esto puede ser particularmente útil en los países en los que los niveles de prevalencia son bajos y en los que puede haber ámbitos en los que la medida es menos aplicable y/o urgente.
- Puede usted también adaptar el cuadro para hacer una evaluación de cómo su propio organismo, o la oficina en la que usted trabaja, se está ocupando del VIH y el SIDA.
- Puede utilizar el instrumento como una evaluación básica de referencia para medir los progresos realizados y señalar los ámbitos en los que se plantean problemas. En ese caso, guarde la evaluación inicial y utilice este instrumento como marco. Puede resultar también interesante comparar su evaluación de los progresos realizados con la de otros colegas (esto es, otros organismos de cooperación para el desarrollo, otras partes interesadas y el propio Ministerio de Educación) y discutir con ellos sobre las diferencias importantes que pueda haber.

Ámbito estratégico	Evaluación de la situación					Medida que se podría adoptar
	Sí	No	N/A	En curso	Previsto	
<b>1. Creación y funcionamiento de estructuras relacionadas con el VIH</b>						
Un equipo estratégico de alto nivel sobre el VIH y el SIDA con funciones bien definidas						
Una unidad operacional para la gestión del tema del VIH y el SIDA dirigida por un funcionario de alto nivel (con un puesto de plena dedicación)						
Enlaces en los departamentos clave del Ministerio de Educación (planes y programas de estudios, planificación, presupuesto, recursos humanos, etc.)						
Subcomités para el VIH y el SIDA en el plano provincial, presididos por personal de educación de alto nivel						
Grupos de trabajo sobre el VIH y el SIDA, con el mandato de ocuparse de todos los asuntos externos e internos en el plano institucional, en relación con la respuesta multisectorial						
<b>2. Establecimiento de un marco de aplicación jurídico y para políticas</b>						
Ley escolar nacional por la que se rigen las admisiones, los derechos de matrícula, la enseñanza obligatoria para las niñas y muchachas, etc., comprendida la exención de derechos de matrícula para las familias pobres						
Una política del sector de la educación, con una visión, principios, normas mínimas y compromisos comunes						
Una política en el lugar de trabajo, preparada en consulta con los sindicatos, que se ajuste a las condiciones del sector público y sea de obligatorio cumplimiento para todas las instituciones						
Una política en materia de VIH y SIDA aplicada por cada escuela, en consonancia con otras políticas como las que se ocupan de las aptitudes para la vida activa, la violencia y el hostigamiento sexual, y los DHSR						
Una unidad para la política nacional, encargada de examinar todas las leyes, reglamentos, políticas, procedimientos, códigos de conducta y acuerdos colectivos, a fin de lograr que se tenga en cuenta de modo adecuado el tema del VIH y el SIDA						
Mecanismos destinados a garantizar que se suministra una información apropiada sobre las políticas a todos los niveles del sistema educativo						
<b>3. Incorporación del tema del VIH y el SIDA en todas las actividades de planificación y presupuestación</b>						
Realización de una evaluación de referencia de las consecuencias y utilización de ésta en un documento de promoción y referencia						
Establecimiento de vínculos entre el Plan relativo al VIH y el SIDA y los mecanismos corrientes de planificación, presupuestación y supervisión del sector; examen anual de dichos vínculos						
Elaboración de indicadores sobre el VIH y el SIDA para todo el sector e integración de éstos en los instrumentos pertinentes de todo el sector de la educación						
Revisión del Sistema de Información para la Gestión de la Educación (SIGE) a fin de integrar indicadores que tengan en cuenta el VIH y el SIDA						
<b>4. Incorporación del tema del VIH y el SIDA en todas las funciones relacionadas con los recursos humanos</b>						
Modificación de las políticas de recursos humanos a fin de reducir lo más posible la vulnerabilidad, por ejemplo la estigmatización, y tener en cuenta la tasa de separación del servicio						
Revisión de las condiciones de servicio a fin de adaptarlas a la incidencia del VIH y el SIDA (por ejemplo, permisos de enfermedad de duración razonable)						
Planificación del reemplazo basada en el examen de la oferta y la demanda						
Elaboración y difusión de directrices sobre prevención y gestión en materia de VIH y SIDA para administradores de la educación y educadores						
Adopción por todos los educadores de un código de conducta por el que se comprometen a una tolerancia cero en materia de violencia, abusos (sexuales) y estigmatización						
Aplicación de un sistema para introducir y supervisar la educación de calidad gracias a procedimientos de alerta temprana y correctores						
<b>5. Elaboración, ejecución y supervisión de un programa sobre el VIH y el SIDA en el lugar de trabajo</b>						
Programa de sensibilización nacional para personal local adaptado de modo apropiado						
Programa de educación entre pares, con sesiones durante las horas de trabajo						
Posibilidad de consultas en materia de VIH y SIDA						
Posibilidad de acudir a servicios de consultas y pruebas voluntarias, tratamiento y ayuda social						
Elaboración y difusión de directrices para el control de la infección, distribución de recursos (guantes, por ejemplo)						

Ámbito estratégico	Evaluación de la situación					Medida que se podría adoptar
	Sí	No	N/A	En curso	Previsto	
<b>6. Incorporación del tema del VIH y el SIDA en los planes y programas de estudios</b>						
Revisión de los planes y programas de estudios para integrar las cuestiones del VIH y el SIDA y de los DHSR, prestándose la atención adecuada al género						
Revisión de los materiales didácticos para distintos niveles y para ajustarse a métodos basados en los resultados						
Apoyo a la difusión de información y materiales						
Creación de sistemas de supervisión y evaluación						
Contratación, formación y apoyo de jóvenes para la educación entre pares						
<b>7. Apoyo integral disponible para personal y alumnos infectados y afectados</b>						
Elaboración, aplicación y supervisión de sistemas de determinación y apoyo de huérfanos y demás niños vulnerables						
Introducción de un sistema de alimentación escolar que suministre al menos una comida por día a todos los alumnos						
Dispositivos para educadores para que asistan a reuniones de información sobre señales, síntomas y gestión del VIH						
Dispositivos para que los niños infectados y afectados puedan asistir regularmente a los cursos						
Servicios de consulta para las crisis y los duelos						
<b>8. Inicio de un proceso de formación y creación de capacidad en materia de VIH y SIDA</b>						
Incremento de la tasa de educadores que han de ser formados de acuerdo con los resultados y la evaluación de las consecuencias						
Formación de educadores especializados de acuerdo con las demandas nacionales para ese tipo de especialidad						
Formación de educadores en materia de VIH y SIDA y DHSR, así como de aptitudes para la vida activa						
Formación de determinados educadores para actividades de consulta						
Institucionalización de un sistema de mentores y de apoyo para educadores y consultores						
Elaboración de recursos y difusión e integración de éstos en una base de datos accesible						
<b>9. Establecimiento de alianzas y coordinación para mejorar la respuesta</b>						
Creación de una base datos, en el plano nacional y de distrito						
Definición y aplicación de una estrategia de movilización de los asociados para el sector						
Organización cada dos años de una conferencia de educación importante sobre el VIH y el SIDA						
Celebración de consultas a nivel de distrito y definición de funciones, responsabilidades y compromisos						
Celebración de reuniones de orientación sobre el VIH y el SIDA para los padres en las escuelas						
<b>10. Realización de investigaciones para mejorar la respuesta al VIH y el SIDA</b>						
Definición de un programa de investigaciones, basado en las investigaciones ya realizadas y las lagunas señaladas						
Creación de una comisión para la investigación para dar respuesta a las cuestiones prioritarias						
Asignación de fondos para la financiación de la investigación						
Estrategia y mecanismos de difusión de los resultados de las investigaciones						

# Estudiar los niveles de prevalencia del VIH

En los distintos países nos encontramos con contextos y necesidades específicos, así como con realidades diferentes. Los niveles de prevalencia del VIH entre los adultos van a ser uno de los factores que determinarán en qué medida necesita prepararse un país para enfrentarse con el VIH y el SIDA gracias a la educación, comprendiendo esto las estructuras y programas que esperaríamos ver instalados. En efecto, la situación de un país en el que la tasa de prevalencia es de 1% será forzosamente distinta de la del país en el que la tasa es de 5% o más<sup>21</sup>, porque en los países con tasas de prevalencia elevadas las incidencias en el sector de la educación son totalmente distintas. Por consiguiente, deberíamos encontrar que se presta mucha más atención a cuestiones de planificación y política en esos países que en un país con una tasa de prevalencia baja. De ahí que en las columnas del cuadro de las páginas anteriores figure la mención “no se aplica” (opción N/A).

Sin embargo, hacer de la tasa de prevalencia el único criterio puede ser una fuente de errores. Es importante examinar los datos generales disponibles para tener una idea del sentido de la evolución de la epidemia (¿ha aumentado la prevalencia?, ¿en qué grupos?, ¿cuáles son los factores de riesgo, y protectores?, ¿se dispone, por ejemplo, de servicios de consultas y pruebas voluntarias para el VIH?, ¿prevalecen el estigma y la discriminación?, ¿son importantes las desigualdades de género?, ¿hay una gran movilidad en la población?), y saber cuáles son los programas que se han introducido en general (en el sector de la salud, pero también en el conjunto de los sectores oficiales) y en el sector de la educación específicamente.

## Un ejemplo práctico

En 2005, el Equipo de Trabajo Interinstitucional (ETI) del ONUSIDA sobre la Educación llevó a cabo una encuesta comparativa sobre la preparación, en 71 países, para dar respuesta a las incidencias del VIH y el SIDA, manejarlas y atenuarlas. La encuesta proporciona un punto de referencia con respecto al cual pueden los países evaluar periódicamente los progresos que han realizado, y también una base para la comparación entre países.

A efectos de dicha encuesta, se dividieron los países en función de las tasas de prevalencia del VIH entre adultos señaladas al ONUSIDA, del siguiente modo:

- Prevalencia elevada = 6% o más
- Prevalencia mediana = entre 2 y 6%
- Prevalencia baja = entre 0,05% y 2%

Con arreglo a esta clasificación, 60% de los países de la encuesta forman parte de la categoría “prevalencia baja”, mientras que 20% están en la de “prevalencia media” y otros 20% en la de “prevalencia elevada”.

Como se tenía en cuenta el hecho de que la prevalencia entre adultos era lo que iba a determinar el tipo de medida que se deseaba ver introducida, el cuestionario de la encuesta se adaptó a distintos contextos. Todos los países rellenaron un cuestionario básico, en el que figuraban 73 preguntas. Se añadieron ocho preguntas para los países con prevalencia media, mientras que los países con prevalencia alta tuvieron que contestar a otras 27 preguntas. Presentamos a continuación, en la página siguiente, una versión del cuestionario general. En la lista de fuentes que figura al final de este instrumento encontrará usted un enlace que le permitirá consultar el texto completo de dicha encuesta mundial sobre la capacidad de respuesta.

## Encuesta mundial sobre la capacidad de respuesta del sector de la educación al VIH y el SIDA

Algunos de los principales resultados en:

Región NU: **África subsahariana** Prevalencia: **Alta** Rellenado: Fecha: **2 de abril de 2004**

### 1. Sistema educativo

- ¿Hay un solo ministerio de educación en su país? ¿O dos (por ejemplo, un Ministerio de educación básica y un Ministerio de enseñanza superior)? Dos
- La matrícula total en las escuelas de su país ¿aumenta, disminuye, o permanece estable? Aumenta

### 2. Estructuras del ministerio de educación relacionadas con el VIH/SIDA

- ¿Se dispone, en el plano nacional, de una unidad de gestión o de un comité encargado de la coordinación de la respuesta a la epidemia de VIH/SIDA? Sí
- ¿Hay funcionarios en el plano del ministerio nacional que se ocupan únicamente de los problemas del VIH/SIDA? Sí
- ¿Hay estructuras regionales encargadas de poner en práctica la respuesta al VIH/SIDA? Sí

### 3. Un entorno que permite una respuesta efectiva al VIH/SIDA

- En su país hay una reglamentación para las escuelas y otras instituciones educativas relativa a las admisiones y los derechos de matrícula Sí
- El Ministerio de Educación tiene una política específica en materia de VIH/SIDA En curso
- El Ministerio de Educación tiene una política en el lugar del trabajo en relación con el VIH/SIDA En curso
- En el ministerio se han revisado otras normas y reglamentos habida cuenta de las incidencias y consecuencias del VIH/SIDA Sí

### 4. Incorporación del tema del VIH y el SIDA

- ¿Hay un plan estratégico sobre el VIH/SIDA del sector de la educación? Sí
- ¿Se tiene en cuenta el VIH/SIDA cuando se preparan planes a nivel de distrito? No

### 5. Adaptación de los recursos humanos a las incidencias del VIH/SIDA

- Se han modificado las políticas de recursos humanos para minimizar la vulnerabilidad y la receptividad ante el VIH/SIDA (por ejemplo, no destinar a maestros a lugares en los que están separados de sus familias) En curso
- Se ha llevado a cabo un análisis de las incidencias del VIH/SIDA en la oferta y la demanda de recursos humanos en el sector de la educación Sí
- Se han elaborado normas de orientación para docentes sobre cómo ocuparse del VIH/SIDA en las escuelas Sí

### 6. Programas sobre el VIH/SIDA en el lugar de trabajo

- El ministerio/departamento dispone de un programa de sensibilización al VIH/SIDA para sus empleados:
  - ¿en el plano nacional? Sí
  - ¿a nivel de distrito? En curso
  - ¿para el personal de las instituciones educativas? En curso
- ¿Se han elaborado, para todo el personal, directrices para la aplicación de precauciones universales? En curso
- ¿Aplica el ministerio, con respecto al personal afectado por el VIH/SIDA, una política de no discriminación en lo tocante a contratación, ascensos, permanencia en el empleo y prestaciones? Sí
- ¿Se aplica una política de confidencialidad de la información sobre los empleados del ministerio afectados por el VIH/SIDA? Sí

### 7. El VIH/SIDA y los planes y programas de estudios

- Diga si hay un programa de creación de aptitudes para la vida activa en el sistema educativo de su país en los siguientes niveles:
  - ¿primario? Sí
  - ¿secundario? Sí
  - ¿Aborda el programa de aptitudes para la vida activa las cuestiones relacionadas con el género? Sí
- ¿Se han introducido programas de orientación para docentes en la escuela en lo tocante a las aptitudes para la vida activa y el VIH/SIDA? Sí
- ¿Hay en la escuela un procedimiento para la orientación de los padres de alumnos en lo tocante a los programas de aptitudes para la vida activa? En curso
- ¿Disponen todos los estudiantes del nivel terciario de materiales sobre el VIH/SIDA? Sí
- ¿Son los temas del VIH/SIDA y de la preparación para la vida activa componentes integrales del plan de estudios en la preparación profesional de todos los nuevos docentes? Sí
- ¿Se han tomado iniciativas para integrar a todos los jóvenes no escolarizados en programas de aptitudes para la vida activa y sensibilización al VIH/SIDA? Sí

### 8. Medidas para ocuparse de personas infectadas y afectadas

- ¿Tiene el ministerio un programa destinado a atender las necesidades de los huérfanos y los niños vulnerables en el sistema educativo? No
- ¿Se está aplicando actualmente un programa de alimentación escolar? No
- Diga si se dispone de servicios de consulta, a cargo de asesores formados, en la mayor parte o en todas las escuelas en los siguientes niveles:
  - Primario No
  - Secundario No

### 9. Creación de alianzas para dar respuesta al VIH y al SIDA

- ¿Se ha tratado de determinar los civiles asociados para actuar ante el VIH y el SIDA en el sector de la educación? Sí
- ¿Tiene el sector de la educación una estrategia común para dar respuesta al SIDA? Sí

### 10. Apoyo de la investigación a la respuesta al VIH y al SIDA

- ¿Se ha definido un programa de investigación que apunte a prioritariamente a colmar las lagunas de los conocimientos sobre los efectos del VIH y el SIDA en el sector de la educación? No
- ¿Se han encargado investigaciones para determinar con claridad cuál es la respuesta del sector de la educación al VIH y el SIDA? Sí

Nota: Lo que precede es un cuestionario modelo resumido para la encuesta mundial de 2004 sobre la preparación del sector de la educación para afrontar el VIH y el SIDA (el informe completo figura en la lista de referencias, en la página siguiente)

# Resultados esperados

Quando se habla de progresos realizados, conviene tener una idea de cuáles son los resultados que esperamos obtener gracias a la incorporación. En las directrices del ONUSIDA para la puesta en práctica de respuestas nacionales (ONUSIDA, 2005a) se destacan los siguientes resultados esperados:

*“En todos los sectores, la incorporación del tema del VIH y el SIDA ha de conseguir que la epidemia se convierta en un elemento más de las funciones y el funcionamiento del sector. O, con otras palabras: esperamos que la incorporación desemboque en el suministro de servicios de prevención, el apoyo a las personas que viven con el SIDA, y la atenuación de las consecuencias para los clientes del sector, como parte integrante de las actividades de planificación, presupuestación, aplicación y supervisión en el sector.”*

En el cuadro que figura a continuación encontrará usted algunos ejemplos, tanto generales como relacionados específicamente con el sector, de resultados a corto y a largo plazo en materia de incorporación del tema del VIH y el SIDA.

Resultados a corto plazo (productos)	Resultados a largo plazo (consecuencias)
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Integración en los planes y programas de estudios de contenidos sobre el VIH y el SIDA, los DHR, las aptitudes para la vida activa y otros temas esenciales.</li> <li>● Mayor sensibilización al VIH y el SIDA entre alumnos, y personal y administradores del sector de la educación.</li> <li>● Creación de mecanismos de consulta para el tratamiento o proyectos piloto para el personal infectado y los cónyuges.</li> <li>● Adopción de una política de no discriminación en función de la situación con respecto al VIH.</li> <li>● Creación de un punto de enlace y un equipo para el VIH y el SIDA en el Ministerio de Educación.</li> <li>● Formación en materia de incorporación impartida al personal de todos los sectores.</li> <li>● Evaluación de costos y presupuestación de todas las medidas específicas relacionadas con la incorporación.</li> <li>● Supresión de los derechos de matrícula.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Los niños y los jóvenes que van a la escuela disponen de conocimientos y aptitudes que favorecen la prevención de la infección por el VIH.</li> <li>● Disminución de la prevalencia de las infecciones de transmisión sexual y del VIH entre los jóvenes.</li> <li>● Mayor acceso a la educación y escolaridad completa entre los niños afectados por el VIH.</li> <li>● Sistemas organizativos que puedan responder a los aspectos directos e indirectos del VIH y el SIDA.</li> <li>● Integración de capacidad en materia de planificación de recursos financieros y previsión sobre el VIH y el SIDA.</li> <li>● Empleo de personas que viven con el VIH en todos los niveles de organización, puestos de dirección inclusive.</li> <li>● Disminución de la prevalencia de las infecciones de transmisión sexual y del VIH entre los alumnos y el personal.</li> <li>● Tratamiento integral a disposición del personal infectado y los cónyuges.</li> </ul>



## Para ir más lejos

- 1 ¿Cuáles son los resultados a corto y a largo plazo en materia de incorporación del tema del VIH y el SIDA que figuran en el cuadro de este instrumento que han sido ya alcanzados en el país en el que usted trabaja? ¿A su entender, qué otros productos, que no figuran en el cuadro, deberían añadirse a la lista?
- 2 ¿Cuáles son las medidas prioritarias enumeradas bajo cada una de las diez rúbricas del instrumento de evaluación que a su entender corresponden de modo específico a países con niveles de prevalencia del VIH entre adultos diferentes?
- 3 Busque un ejemplar del documento de estrategia de lucha contra la pobreza (DELP), u otro documento equivalente, del país en el que usted trabaja. ¿En qué medida tiene en cuenta esa estrategia el VIH y el SIDA y el papel específico que podría desempeñar la educación para enfrentarse con el problema del VIH?
- 4 ¿Se ha llevado a cabo la encuesta mundial sobre la capacidad de respuesta en el país en el que usted trabaja? ¿Quién participó en ese ejercicio, y qué seguimiento se le dió? Señale dos o tres modos de realizar actividades de seguimiento que permitan evaluar los progresos realizados desde entonces, y señale también las principales medidas que podrían tomarse en materia de prevención del VIH y atenuación de las incidencias del VIH y el SIDA.

### Otras fuentes de información

- ETI del ONUSIDA sobre la Educación. 2005a. *Education Sector Global HIV/AIDS Readiness Survey*. <http://unesco.unesco.org/images/0013/001399/139972e.pdf>
- ONUSIDA. ETI del ONUSIDA sobre la Educación. 2006a. *Encuesta Mundial sobre la Capacidad de Respuesta del Sector de la Educación para Afrontar el VIH y el SIDA – Implicaciones de Política para la Educación y el Desarrollo*. <http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001446/144625s.pdf>  
La Encuesta Mundial sobre la Capacidad de Respuesta proporciona información comparada sobre el grado de preparación de los sectores de la educación de 71 países para responder, manejar y atenuar las incidencias del VIH/SIDA. En la primera publicación figuran anexos con una versión resumida del cuestionario utilizado, así como la encuesta completa, con resultados por países. El segundo documento presenta brevemente las consecuencias en materia de políticas y recomendaciones para orientar las respuestas del sector de la educación en el futuro.
- ONUSIDA. 2006b. *Directrices prácticas del ONUSIDA para intensificar la prevención del VIH – Hacia el acceso universal*. [http://data.unaids.org/pub/Manual/2007/jc1274\\_practguidelines\\_es.pdf](http://data.unaids.org/pub/Manual/2007/jc1274_practguidelines_es.pdf)  
En este documento se proporcionan directrices prácticas sobre “cómo conocer la epidemia y la respuesta actual”. Está destinado a los responsables de la elaboración de decisiones y se centra en la adaptación de la respuesta nacional en materia de prevención del VIH a la dinámica y el contexto social del país y a los grupos de la población más vulnerables y que corren el riesgo de ser infectados por el VIH.
- Anderson, H. y Rylander, B. 2004. *SIDA's Approach to HIV and AIDS in Education – An Overview of Achievements*.
- Visser-Valfrey, M. 2005. *Addressing HIV/AIDS in Education- A Survey of Field Staff of the Netherlands Ministry of Foreign Affairs*.  
En los dos documentos mencionados más arriba se encontrará información sobre los problemas con que se enfrenta la incorporación desde el punto de vista del organismo. Pueden obtenerse escribiendo a [info-iatt@unesco.org](mailto:info-iatt@unesco.org)
- Wilson, D. 2006. *HIV Epidemiology: A Review of Recent Trends and Lessons*. [http://data.unaids.org/pub/External/Document/2007/20060913wilson\\_en.pdf](http://data.unaids.org/pub/External/Document/2007/20060913wilson_en.pdf)  
En este estudio se resumen las enseñanzas y tendencias recientes de la epidemia mundial de VIH; su lectura será útil para los que quieren comprender cuál es la dinámica del VIH en distintos contextos y cuál es su relación con la introducción de medidas de prevención efectivas.

## Determinar oportunidades y puntos de partida para la incorporación del tema del VIH y el SIDA

### Objetivo

Una de las batallas que los funcionarios encargados de la educación de los organismos de cooperación para el desarrollo tienen que librar con más ahínco es: cómo conseguir que la incorporación del VIH y el SIDA pase al orden del día. Son muchos los motivos por los que esa tarea es difícil. Este instrumento está destinado a ayudarle a determinar:

- Oportunidades para incorporar el tema del VIH y el SIDA en su labor diaria.
- Algunos puntos de partida específicos en los que tal vez desee centrarse cuando se ocupe del tema del VIH y el SIDA en la educación.

### Oportunidades para la incorporación

El punto de partida más fácil es examinar cuáles son las oportunidades que se presentan en el ciclo de planificación y ejecución de su sector u organización. Esto puede hacerse en distintos niveles. Puede usted examinar el ciclo de planificación pensando en un proyecto o programa particular; o en el programa que su organismo está financiando en el sector de la educación (que puede referirse a distintas iniciativas pero no a todo el sector); o en todo el sector.

Si examina el ciclo de planificación desde cada uno de estos puntos de vista, plantéese las siguientes preguntas:

- ¿En qué fase(s) del ciclo de planificación se encuentra su programa/organismo?
- ¿Cuáles son las actividades planificadas en el contexto de esas fases? Esas actividades pueden comprender, por ejemplo, resultados de investigación, evaluaciones, estudios, reuniones de formación, acontecimientos en los medios de comunicación, reuniones temáticas, consultas con partes interesadas.
- Pregúntese cuáles son las actividades mencionadas que –desde el punto de vista de la incorporación del tema del VIH y el SIDA– pueden contribuir a:



■ Mejorar la comprensión	■ Ampliar y fortalecer el compromiso de las partes interesadas
■ Enriquecer la base de conocimientos	■ Fortalecer las capacidades
■ Generar/fortalecer el compromiso	■ Establecer alianzas en los sectores e intersectoriales
■ Fortalecer el liderazgo	■ Descentralizar las respuestas y las atribuciones
■ Fortalecer/adaptar las estrategias	■ Mejorar los procesos de planificación
■ Fomentar experiencias piloto	■ Fomentar la supervisión y la evaluación

Fuente: adaptación a partir de ONUSIDA, Banco Mundial, PNUD (2005a)

He ahí algunas de las preguntas que puede usted plantearse. A usted mismo(a) se le ocurrirán probablemente muchas más. Lo esencial es entender que el ciclo de planificación brinda numerosas oportunidades para empezar a ocuparse de la incorporación del VIH y el SIDA. No hay actividad aislada que, como tal, permita alcanzar el objetivo. *Lo que garantizará una respuesta del sector de la educación al VIH y al SIDA basada en su ventaja comparativa es la integración del tema del VIH y el SIDA en una combinación de actividades de planificación, presupuestación, ejecución y supervisión.*

Por último, es también importante entender que pueden surgir espontáneamente oportunidades no previstas en el ciclo de planificación –que vienen de la parte más “caótica” del mundo– que permiten centrarse en el VIH y el SIDA y en los DHSR. Puede tratarse, por ejemplo, de reuniones internacionales (como una conferencia sobre el VIH y el SIDA, o el género, o los malos tratos de que son víctimas los niños), informes en los medios de comunicación, el nombramiento de nuevos ministros, un debate sobre nuevas medidas legislativas en el parlamento (sobre discriminación, aborto, violencia sexual, etc.). Es esencial que esté usted atento(a) a esas oportunidades que puedan surgir y que tenga usted imaginación y se pregunte cómo podría usted aprovecharlas para adelantar.

## Algunos puntos de partida generales posibles

Las respuestas que dé usted a las preguntas formuladas anteriormente van a depender de la situación específica y el país en el que trabaja. Ahora vamos a presentarle propuestas de índole más general basadas en cinco tipos de punto de partida:

- 1) procesos existentes
- 2) alianzas existentes
- 3) cuestiones temáticas
- 4) poblaciones vulnerables específicas
- 5) plataformas y directivas de políticas para el desarrollo.

Veamos, en cada una de estas categorías, propuestas de actividades para incorporar el tema del VIH y el SIDA.

### Procesos existentes

Los procesos ordinarios de planificación de los organismos y las organizaciones gubernamentales (como el Ministerio de Educación) pueden ser utilizados como punto de partida. He aquí algunos ejemplos de puntos de partida posibles:

- El examen anual del plan de educación o de las principales iniciativas; en Zambia, por ejemplo, entre los mandatos del examen anual del plan del sector de la educación de 2007 figuraba de modo específico la evaluación de los progresos en materia de VIH y SIDA, designándose especialmente a una persona para que integrara el equipo encargado del examen y llevara a cabo esa evaluación (ETI del ONUSIDA sobre la Educación, 2007d).
- Otros procesos de planificación sectoriales, como los exámenes intermedios en los que pueden integrarse cuestiones específicas relativas al VIH y el SIDA.
- Información en los medios de comunicación, por ejemplo el anuncio de nuevas iniciativas. En la región del Caribe se ha logrado suscitar interés por el VIH y el SIDA mediante la organización de campañas de liderazgo y promoción con personalidades prestigiosas en las que las partes interesadas y dirigentes de otros sectores instan a que haya un mayor compromiso del sector de la educación.
- Debates sobre reformas importantes en el ámbito de la educación (reforma de los planes y programas de estudios, reforma de la administración pública, legislación, etc.). En Mozambique, por ejemplo, el plan de estudios revisado comprende un número de horas dedicadas específicamente al “plan local”, y éste ha sido utilizado en algunos casos para integrar contenidos locales específicos relativos a la prevención del VIH y la atenuación de las incidencias del VIH y el SIDA.
- Grandes iniciativas internacionales como el proceso de ratificación de la IVR en el país y el examen de los progresos realizados para alcanzar los ODM.
- Estudios y otros proyectos de investigación, por ejemplo, mediante la realización de un examen global de las incidencias de la educación sexual en las escuelas en lo tocante a las actitudes y las conductas de los jóvenes, como el que se está preparando actualmente en Tailandia.
- Reuniones de formación, integrando por ejemplo las previsiones en materia de VIH y SIDA en la formación para la planificación y gestión de la educación, como ya se ha hecho en Sudáfrica.
- Iniciativas específicas, como por ejemplo la creación de una unidad sobre el VIH y el SIDA en el ministerio de educación o la revisión de la legislación sobre la inspección escolar.

### Alianzas existentes

En muchos países, encontrará usted alianzas ya establecidas entre distintas organizaciones y ministerios, que pueden ser utilizadas como punto de partida para ocuparse del VIH y el SIDA. En Mozambique, por ejemplo, el Ministerio de Asuntos Sociales estaba ya colaborando con el Ministerio de Educación en lo tocante a asuntos relacionados con la primera infancia. Esas relaciones ya existentes se utilizaron para elaborar estrategias encaminadas a ocuparse de los niños huérfanos a causa del SIDA. En otros países, la formación profesional permite establecer vínculos fuertes entre la agricultura y la industria y la educación. En algunos casos, crear alianzas con el sector privado puede ser un modo útil de extraer enseñanzas sobre políticas eficaces en el lugar de trabajo. En Tailandia, por ejemplo, la respuesta del sector privado al VIH y el SIDA ha sido sumamente innovadora (Thailand Business Coalition on AIDS, Employers Confederation y OIT, 2003). Un análisis atento de esta experiencia podría proporcionar pistas interesantes con miras a intervenciones posibles en el sector de la educación, en particular en lo tocante a la protección de los derechos de los empleados.

Entre las alianzas que pueden ser utilizadas como puntos de partida cabe mencionar las siguientes:

- Grupos de trabajo ministeriales multisectoriales en torno a cuestiones y temas específicos, como por ejemplo los huérfanos y otros niños vulnerables.
- Grupos de trabajo o grupos temáticos en el marco del programa nacional sobre el SIDA o de su equivalente, que reúnen a partes interesadas de toda una serie de sectores.
- Equipos especiales o grupos temáticos coordinados por el Ministerio de Educación.
- Grupos de coordinación de donantes, ya sea para el sector de la educación de modo específico o para la ayuda para el desarrollo en general.
- Redes y reuniones regionales.
- Grupos de coordinación o de trabajo con la sociedad civil.
- Grupos de trabajo para los DELP.
- Grupos de trabajo para los ODM.
- Grupos de trabajo establecidos en el contexto de la aprobación de la IVR.

### Cuestiones temáticas

Por lo general, la reducción de la pobreza, el género, los desplazamientos de poblaciones y la seguridad alimentaria son buenos ejemplos de cuestiones relacionadas con el desarrollo que brindan la oportunidad de incorporar el tema del VIH y el SIDA y el de los DHSR. Puede ocurrir que las razones por las cuales es importante integrar la atención al VIH y el SIDA y a los DHSR en los planteamientos de esas cuestiones no sean evidentes para todas las partes; en ese caso, puede resultar necesario buscar datos o encargar estudios para suministrar la información pertinente.

En el sector de la educación, las cuestiones temáticas pueden comprender –además del género– cuestiones como el acceso y la equidad, la educación de calidad, la reforma de la formación de docentes o el desarrollo de recursos humanos. En el caso, por ejemplo, de la reforma de la formación de docentes, he aquí las preguntas típicas que pueden formularse: ¿cuáles son las incidencias del VIH y el SIDA en el profesorado?; ¿qué consecuencias en lo tocante al VIH tienen los criterios que utilizan para determinar los lugares a que se destinan y las transferencias de educadores?; ¿cuáles son los educadores más expuestos a la infección por el VIH?; ¿cómo fortalecer las políticas de formación de docentes y de recursos humanos para reducir la vulnerabilidad a ante el VIH?; ¿qué papel deberían desempeñar los educadores en materia de prevención del VIH y para la promoción de los DHSR, y qué hay que hacer para garantizar que pueden desempeñar efectivamente ese papel?

### Poblaciones vulnerables específicas

Las poblaciones vulnerables, a las que se da también el nombre de poblaciones clave, son puntos de partida importantes, en particular en los lugares con un nivel de prevalencia bajo, cuando la epidemia sólo afecta a grupos específicos de la población. Las poblaciones clave pueden ser también las que viven a lo largo de vías migratorias o zonas fronterizas, o las que viven en zonas de conflicto. En Tailandia, por ejemplo, son cada vez más numerosos los jóvenes que integran la población en situación de riesgo, ya que el VIH progresa más rápidamente entre los jóvenes que en cualquier otro grupo de la población. En el sector de la educación, los jóvenes y los niños vulnerables constituyen un grupo pertinente. Cabe mencionar también aquí otras poblaciones como las mujeres que cursan estudios, los(as) trabajadores(as) de la industria del sexo y los usuarios de drogas inyectables.

## Plataformas para el desarrollo y directivas de política

Es esencial lograr que se acepte la legitimidad de la incorporación. Esto puede conseguirse de distintos modos. Uno de ellos es poner en relación la incorporación con plataformas para el desarrollo específicas, como por ejemplo los objetivos constitucionales de los gobiernos locales o los ODM. Otra solución es buscar la introducción de directivas de política específicas. Algunas pueden existir ya –a nivel del sector o del gobierno–, pero su difusión, utilización o aplicación práctica es insuficiente. A menudo, lo que falta es apoyo a la difusión y aplicación de esas directivas de política. En Zambia, por ejemplo, se ha elaborado una excelente política en el lugar de trabajo relativa al tema del VIH y al SIDA en el sector de la educación, pero se necesitan más esfuerzos para lograr que se difunda efectivamente en las escuelas y que las consecuencias de la política se integren en los procesos de gestión de la educación.

### UGANDA – UN EJEMPLO DE DIRECTIVA POLÍTICA

“Los ministerios de los distintos sectores deberán revisar y poner en práctica planes de acción estratégicos. En esos planes se presentarán las ventajas comparadas y las intervenciones previstas de cada ministerio en la lucha contra el VIH/SIDA, comprendido el problema de los huérfanos en Uganda.”

Fuente: Uganda AIDS Commission (2000)

## Seis principios rectores

En un estudio reciente sobre las experiencias de incorporación (ONUSIDA, Banco Mundial, PNUD, 2005a) se destacan seis principios que se desprenden de las experiencias internacionales de incorporación del tema del VIH y el SIDA. Es importante que tenga usted bien presentes esos seis principios cuando empiece a aprovechar las oportunidades y puntos de partida que ha seleccionado.

<b>PRINCIPIO 1</b>	Si quiere estar presente y conseguir la atención indispensable, hay que determinar un punto de partida o tema para la incorporación del VIH y el SIDA, claramente definido y centrado.
<b>PRINCIPIO 2</b>	Los esfuerzos para lograr la incorporación han de situarse en marcos y estructuras institucionales existentes.
<b>PRINCIPIO 3</b>	La promoción, la educación permanente y la creación de capacidad son indispensables para que la gente esté en las mejores condiciones posibles para la incorporación. ¡Las cosas no se harán solas!
<b>PRINCIPIO 4</b>	Hay que distinguir claramente entre incorporación interna y externa, y es indispensable lograr que se tengan en cuenta ambos aspectos.
<b>PRINCIPIO 5</b>	Hay que establecer, para conseguir una aplicación efectiva, alianzas estratégicas de acuerdo con las ventajas comparadas, la eficacia en función de los costos y la colaboración.
<b>PRINCIPIO 6</b>	Hay que mantener en todas partes, en el plano sectorial, nacional e internacional, una intervención excepcional para lograr que las respuestas al VIH y el SIDA sigan siendo pertinentes a medida que la epidemia va evolucionando.

Fuente: ONUSIDA, Banco Mundial y PNUD (2005a)



## Para ir más lejos

- 1 Examine los puntos de partida propuestos. ¿Cuáles, a su entender, brindan las mejores oportunidades para su sector? ¿Por qué?
- 2 ¿Cuáles son los procesos existentes en el país en el que usted trabaja que podría aprovechar? ¿Quiénes son los verdaderos protagonistas de esos procesos? Piense en cómo podría usted influir en ellos.
- 3 ¿Cuáles son las actividades de seguimiento en las que piensa usted ya? La incorporación va a exigir más de un intento. ¿Cómo lograr que la “energía” creada gracias a los puntos de partida que ha señalado usted pueda conservarse?

### Otras fuentes de información

- Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (COSUDE). 2004. *Mainstreaming HIV and AIDS in Practice Toolkit*.  
[http://preview.deza.ch/ressources/resource\\_en\\_24533.pdf](http://preview.deza.ch/ressources/resource_en_24533.pdf)  
Se trata de una colección de fuentes de información, listas de verificación y ejemplos de incorporación del tema del VIH y el SIDA para la elaboración de una política en el lugar de trabajo. Se da mucha importancia a la creación desde el principio de sistemas de supervisión y evaluación.
- UNESCO. 2008a. *Notas Técnicas de EDUSIDA sobre los componentes clave de una respuesta integral del sector de la educación*.  
<http://unesdoc.unesco.org/images/0015/001584/158436s.pdf>  
Estas notas se prepararon en el marco de EDUSIDA, Iniciativa Mundial sobre Educación y el VIH & SIDA, conducida por la UNESCO. Las notas, que son un recurso informativo para decisores, se refieren a más de treinta ámbitos relacionados con componentes clave de una iniciativa integral del sector de la educación.
- Fransen, L. y Whiteside, A. 1997. 'Document 5: Including HIV/AIDS in Consultant's Terms of Reference' en el conjunto de instrumentos: *Considering HIV/AIDS in Development Assistance*.  
<http://www.worldbank.org/aidsecon/toolkit/tor.htm>  
En este documento se explica por qué los consultores deberían tener en cuenta el VIH y el SIDA, y con estas normas de orientación se intenta mostrar dónde y cómo debería hacerse.
- La UNESCO y el Centro de Desarrollo de la Educación, Inc. (CDE). 2005. *Leading the Way in the Education Sector: Advocating for a Comprehensive Approach to HIV and AIDS in the Caribbean*.  
<http://www.caribbeanleaders.org/advocacy/materials/default.html>  
Esta colección de fuentes de información, que comprende fichas recapitulativas, un folleto para la promoción, carteles y un CD-ROM, presenta brevemente la iniciativa del CDE y la UNESCO encaminada a suscitar un liderazgo en materia de VIH y SIDA en el sector de la educación.
- OIT. 2002. *Aplicación de las recomendaciones prácticas de la OIT sobre el VIH/SIDA y el mundo del trabajo: manual de capacitación*.  
<http://www.ilo.org/public/english/protection/trav/aids/publ/manual/htm>  
Este manual está destinado a ayudar a los usuarios a entender cuáles son los problemas y a aplicar el repertorio de recomendaciones prácticas de la OIT sobre el VIH y el SIDA y el mundo del trabajo. Es tanto un instrumento de educación y referencia como un instrumento para la formación, la negociación y la promoción de la integración de las cuestiones del VIH en el mundo del trabajo.

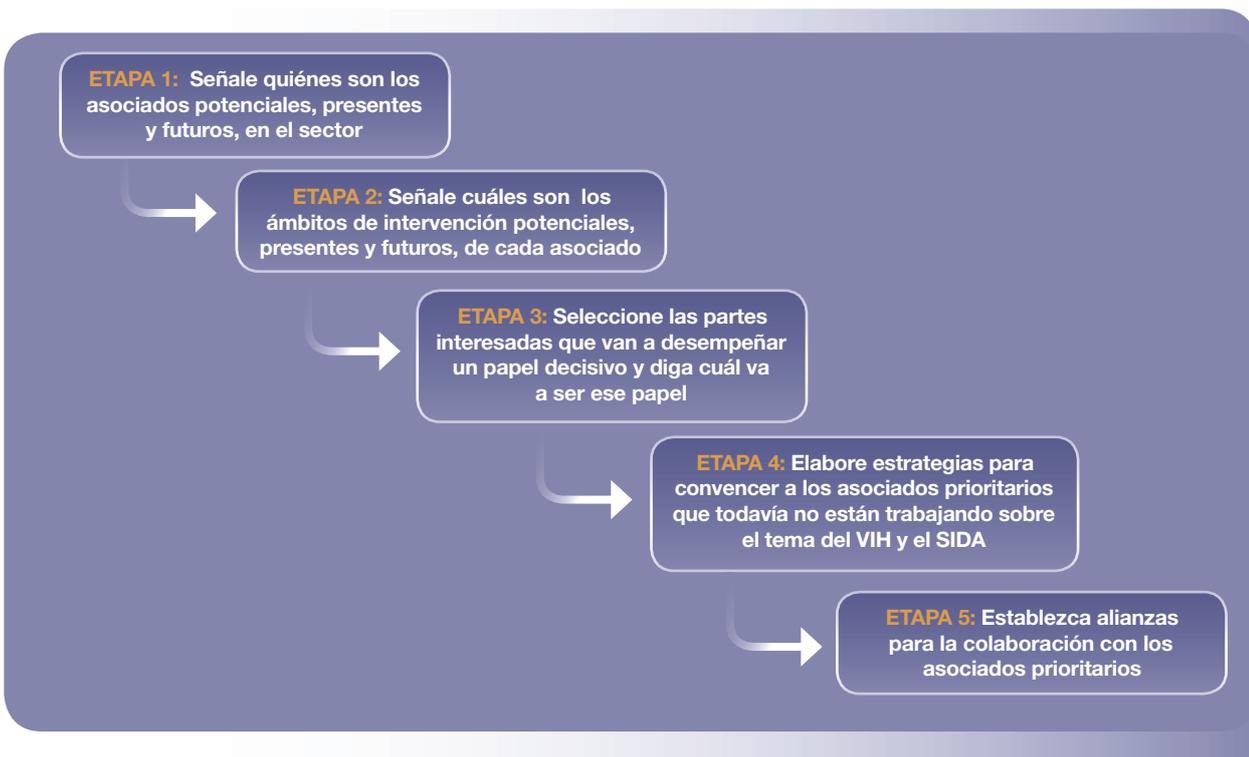
## Análisis de las partes interesadas y los asociados en la incorporación del tema del VIH y el SIDA

### Objetivo

Para incorporar el tema del VIH y el SIDA, hay que saber quiénes son las principales partes interesadas en el sector. En este instrumento se proponen cinco etapas para llevar a cabo un análisis de las partes interesadas. Llevar a cabo ese análisis puede ser útil para tener una idea de quién está haciendo algo, y de lo que cada uno hace, en el terreno de la educación y el VIH y el SIDA, y para decidir cómo hay que seguir adelante. Ya vimos en el Instrumento 6 que las alianzas pueden ser un punto de partida importante en la incorporación del tema del VIH y el SIDA.

### Cómo utilizar este instrumento

- Puede ser sumamente útil llevar a cabo este tipo de análisis con otros organismos que compartan los mismos intereses.
- Tras el instrumento encontrará usted un ejemplo de marco para llevar a cabo el análisis.
- Tal vez desee usted utilizar la información para crear y mantener una base de datos de todas las organizaciones que están proporcionando uno o varios servicios relacionados con el VIH y el SIDA en un ámbito determinado.



# Presentación detallada de las distintas etapas

## Etapa 1

Señale i) quiénes son los asociados actuales del sector y ii) quiénes son los asociados potenciales, por ámbito. Esos ámbitos pueden ser:

- en los organismos oficiales – distintas esferas/niveles y otros ministerios/sectores;
- organizaciones paraestatales/semioficiales;
- líderes tradicionales;
- asociados para el desarrollo;
- redes;
- oficinas;
- asociaciones (profesionales y voluntarias);
- asociaciones o redes de personas que viven con el VIH (que pueden también comprender redes de docentes VIH-positivos);
- sindicatos;
- el sector privado (comercio e industria), comprendidos los suministradores de condones;
- centros de formación;
- centros de investigación;
- estructuras de las ONG y de la sociedad civil;
- el sector no estructurado.

## Etapa 2

Señale, con respecto a sus asociados tanto actuales como potenciales, cuáles son los ámbitos de intervención en el sector de la educación i) actuales y ii) futuros, ya se trate de ámbitos relacionados con el VIH y el SIDA o de otros ámbitos. Pregúntese, por ejemplo, cuáles son las organizaciones que participan, o podrían participar, en los medios relacionados con:

- la elaboración de decisiones;
- la promoción;
- la planificación;
- la coordinación;
- la ejecución;
- la creación de capacidad;
- los insumos técnicos;
- el suministro de recursos;
- la supervisión y la evaluación;
- la investigación;
- la difusión y los medios de comunicación;
- los deportes y la cultura;
- la vida religiosa;
- el desarrollo comunitario.

En cuanto a los asociados que pueden aportar recursos, conviene agruparlos por:

- ámbito geográfico del que se ocupan;
- prioridades programáticas;
- tipo de recursos que pueden aportar.

## Etapa 3

En la lista, señale cuáles son los asociados cuya participación es esencial para el éxito de la respuesta del sector al VIH y el SIDA, y cuáles deberían ser sus papeles específicos. Esos han de ser los asociados prioritarios con quienes hay que mantener relaciones de cooperación.

## Etapa 4

Por último, tratándose de esos asociados que considera prioritarios, decida usted cómo va a poder convencer a los que todavía no participan, señalando también quién debería encargarse de los contactos a tal efecto y cuál debería ser el correspondiente calendario. Tal vez el Instrumento 6, sobre los puntos de partida de la incorporación, le resulte útil para determinar estrategias de contacto y persuasión.

## Etapa 5

Oficializar las relaciones con un asociado o una parte interesada puede ser un modo de evitar confusiones sobre los papeles y atribuciones de unos y otros y puede facilitar la ejecución.

Puede haber, además, acuerdos específicos para determinados tipos de actividad, como por ejemplo:

- Un memorando de entendimiento que, aunque jurídicamente no sea de cumplimiento obligado, es un compromiso “moral” de trabajar juntos. Dichos acuerdos pueden comprender el compromiso de proporcionar determinados servicios o realizar determinadas actividades.
- Alianzas para la asistencia técnica, que son acuerdos para apoyar procesos y servicios en ámbitos en los que se necesitan competencias muy especiales para elaborar programas y establecer sistemas operativos.
- Acuerdos de asociación para servicios, que permiten el suministro permanente de servicios al sector por parte de un organismo, en función de un contrato. El organismo puede ser una organización con fines no lucrativos, o una organización comercial.
- Servicios de consulta, como por ejemplo servicios de supervisión y evaluación o servicios de gestión de proyectos; se trata por lo general de acuerdos “un pago por un servicio” y a menudo para un solo caso.

Parte interesada	Ámbito de participación									
	Política	Promoción	Planificación	Coordinación	Ejecución	Creación de capacidad	Apoyo técnico	Suministro de recursos	Investigación	Supervisión
Otros ministerios a) b) c)										
Otras instituciones oficiales a) b) c)										
Paraestatales/semioficiales a) b) c)										
Asociados para el desarrollo a) b) c)										
Centros de formación a) b) c)										
ONG y sociedad civil a) b) c)										
Grupos religiosos a) b) c)										
Asociaciones profesionales a) b) c)										
Asociaciones de voluntarios a) b) c)										
Asociaciones de personas que viven con el VIH a) b) c)										
Centros de investigación a) b) c)										
Sector privado a) b) c)										
Sector no estructurado a) b) c)										



## P ara ir más lejos

- 1 ¿Cuáles son las partes interesadas potenciales de su sector?
- 2 Pregúntese, consultando la lista de ámbitos en la “Fase 2”, cuáles son los que no han sido suficientemente tratados en su sector. ¿Por qué se está prestando menos atención a esos ámbitos? ¿Qué cree usted que puede hacerse para que las cosas cambien a ese respecto?

### Otras fuentes de información

- Brown, J. Ayvalikil y Mohammad, N. 2004. *Turning Bureaucrats Into Warriors: Preparing and Implementing Multisector HIV/AIDS Programs In Africa.* <http://www.worldbank.org/afr/aids/gom/gom.htm>  
Este manual ha sido preparado para prestar ayuda a los que están preparando y poniendo en práctica programas nacionales multisectoriales sobre el VIH y el SIDA, y comprende enseñanzas extraídas, ejemplos de buenas prácticas, y orientación práctica para mejorar la eficacia y eficiencia de la ejecución del programa en materia de VIH y SIDA.

## Comunicación y promoción para la incorporación del tema del VIH y el SIDA

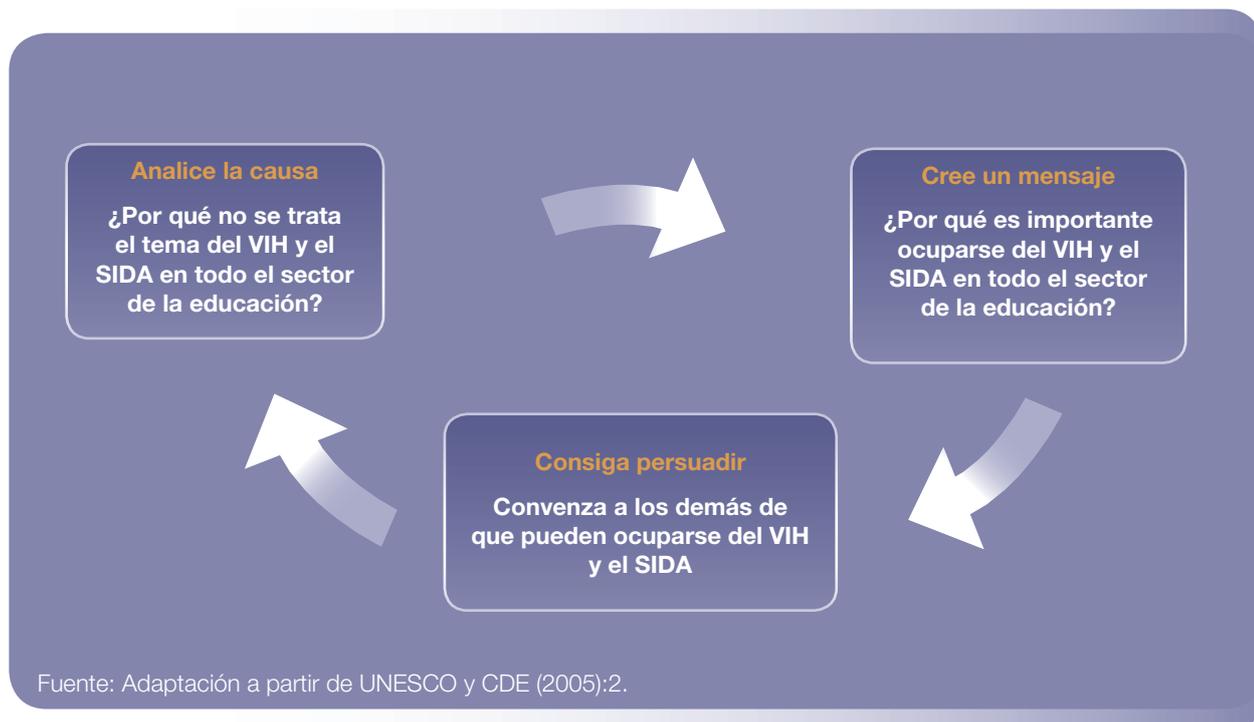
### Objetivo

Para llevar a cabo con éxito la incorporación del tema del VIH y el SIDA en el sector de la educación, tiene usted que ser capaz de dar a entender claramente lo que está intentando conseguir. En la medida en que ese tipo de incorporación supone un nuevo modo de enfocar el VIH y el SIDA y entraña cambios en el plano del sistema, lo más probable es que se necesite un considerable esfuerzo de promoción para lograr la plena aceptación de las principales partes interesadas.

En este instrumento se proporciona información sobre la promoción y sobre la preparación de mensajes claros, y se presenta también un modelo que le ayudará a preparar puntos específicos para la promoción que tengan en cuenta los motivos, las creencias y las actitudes de sus audiencias. Se ha añadido una hoja de trabajo para ayudarle a preparar un plan de acción para la promoción.

### La promoción como estrategia

La promoción es un instrumento que se utiliza para influir en las políticas públicas, la legislación, los reglamentos, la asignación de recursos (y en particular de fondos) y el acceso a servicios mediante distintas formas de comunicación persuasiva. Se utiliza para incitar a otros a tomar medidas en relación con una cuestión o una causa. El éxito de la promoción puede empezar a medirse cuando el cambio ya se ha iniciado y avanza a un determinado ritmo. Presentamos más abajo un modelo de proceso de promoción en marcha.



# Cuestiones que han de plantearse en la promoción

He aquí algunas de las cuestiones que han de plantearse, a nivel de todo el sector, en las campañas de promoción con miras a la incorporación del tema del VIH y el SIDA:

- Lograr que las escuelas y otros entornos/programas de aprendizaje desempeñen un papel para proporcionar a los niños y a los jóvenes la información que éstos necesitan para protegerse de la infección por el VIH.
- Mejorar la coordinación con otras organizaciones y organismos de financiación a fin de que los recursos sean dirigidos a las prioridades existentes.
- Ocuparse del problema de la disminución potencial del número de educadores y demás personal de educación.
- Hacer que los alumnos no abandonen la escuela, dándoles lo que necesitan; llegar a los niños no escolarizados, especialmente los huérfanos a causa del SIDA.
- Hacer que la comunidad participe, en particular los padres de alumnos y otros cuidadores.
- Ocuparse de toda tensión potencial en lo tocante a los recursos financieros y humanos.

Entre los componentes esenciales de un planteamiento integral de las cuestiones en el plano de la escuela cabe mencionar:

- Un entorno escolar en el que no haya estigmatización, discriminación, desigualdad entre los sexos, hostigamiento sexual, homofobia y violencia.
- Un programa de estudios que utilice estrategias de aprendizaje participativas para que el conocimiento desemboque en conductas sanas, aplicadas por educadores formados de modo adecuado.
- Servicios como la orientación y pruebas voluntarias en materia de VIH, la salud psicosocial, la nutrición, el tratamiento, la atención y el apoyo.
- Políticas en el lugar de trabajo que protejan los derechos de los trabajadores en general, comprendidas las personas afectadas e infectadas.

En algunos casos, se encargará usted mismo de la labor de promoción, planteando por ejemplo cuestiones relacionadas con el VIH y el SIDA en las reuniones de coordinación de donantes. En otros casos, trabajará con otros para promover, por ejemplo, la organización de una reunión temática sobre el VIH y el SIDA en la que se van a presentar los resultados de estudios importantes y a la que su organismo puede proporcionar apoyo financiero. En ambos casos, tendrá

que pensar con mucho cuidado en cuál es el principal mensaje que está tratando de transmitir, y no olvidar nunca que la claridad es algo esencial. Dígase que trabajar con otros hace que las cosas sean más complejas y que eso va a exigirle imaginación, para saber como puede influir en otros para realizar su labor de promoción.

## Elaborar un mensaje claro

Un mensaje que tiene éxito es un mensaje que se centra en las preocupaciones, las cuestiones, las necesidades y los intereses de su audiencia. Su mensaje será eficaz si puede usted contestar a tres preguntas esenciales:

- La cuestión que usted plantea ¿cambia algo para las personas a las que se está dirigiendo?
- ¿Por qué debería importarles?
- ¿Qué es lo que usted quiere que hagan?

A continuación le presentamos algunos modos de hacer que su mensaje sea accesible y comprensible para su audiencia:

- **Aclare** qué es lo que importa en la cuestión. Transmita el problema del que se ocupa, el cambio que desea usted introducir, lo que hace que ese cambio sea importante y para quién será beneficioso.
- No se aleje de los **puntos esenciales**. Si su mensaje es demasiado complejo, sus auditores van a sentirse perplejos y dejarán de prestar atención.
- Haga que **su mensaje sea inmediato y persuasivo**. Sepa transmitir un sentimiento de urgencia con el que puedan identificarse sus auditores. Para apoyar su argumentación, aporte hechos y muestre cuáles serán las consecuencias si no se toman medidas.
- Sepa ser **convinciente**. No presente sólo hechos sino también anécdotas que muestren que la cuestión tiene un aspecto humano. Sepa mostrar que las escuelas son lugares donde hay educadores y alumnos que viven, aprenden y trabajan.
- Utilice **ejemplos concretos** sacados de su propia experiencia o de la de sus auditores.
- Utilice un **lenguaje e imágenes vivos**, que sus auditores transformen fácilmente en realidades tangibles.
- **Evite la jerga técnica y los datos complejos**. Transforme los datos necesarios en algo sencillo que sus auditores puedan entender más fácilmente.
- **Céntrese en los intereses de sus auditores** relacionados con su planteamiento. Empiece con lo que

sus auditores conocen y con lo que creen. Y, a partir de ahí, muestre cómo el cambio pueda crear una situación en la que todos salen ganando.

- Esté preparado(a) para **enfrentarse con las imágenes negativas** que pueda haber entre sus auditores.
- Introduzca por lo menos **dos o tres declaraciones explícitas** que empiecen con: “Necesito que ustedes ...” Esas declaraciones darán una indicación clara a sus auditores de cómo deben actuar en favor de su causa.

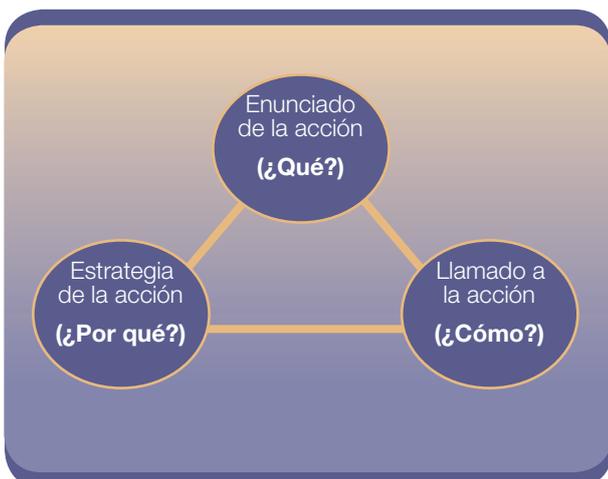
## El triángulo del mensaje

Los mensajes de promoción son más eficaces si no comprenden más de tres puntos. Esos puntos deberían contestar a las preguntas: *qué*, *por qué* y *cómo*. Podemos visualizar esto en forma de “triángulo del mensaje”.

- **Enunciado de la acción:** *¿Qué* medida quiere usted tomar para incorporar el tema del VIH y el SIDA en el sector de la educación? El enunciado de la acción ha de ser concreto, estar centrado y ocuparse de sólo una medida a la vez. Utilice un triángulo distinto para cada cuestión.
- **Estrategia de la acción:** *¿Por qué* propone usted que se tome tal medida? Enumere los motivos de peso de modo que sus auditores puedan entenderlos fácilmente.
- **Llamado a la acción:** *¿Cómo* pueden resolver sus auditores el problema que ha presentado usted? ¿Cuáles son las iniciativas que quisiera que sus auditores tomaran para enfrentarse con él? Proponga iniciativas sumamente precisas y realistas.

Redacte respuestas breves pero concretas a cada una de estas preguntas, en su relación con la cuestión a la que se refiere la promoción.

Presentamos a continuación dos ejemplos de mensajes elaborados utilizando el “triángulo de mensaje” para ocuparse de la incorporación del tema del VIH y el SIDA en el sector de la educación.



### HIPÓTESIS 1

#### La incorporación del tema en un contexto caracterizado por una prevalencia del VIH baja

Cuando la prevalencia del VIH es baja, puede ocurrir que reconocer que es necesario incorporar el tema del VIH y el SIDA en el sector de la educación y asignar los recursos correspondientes sea más difícil que en un contexto en el que hay un nivel de prevalencia alto. Las iniciativas propuestas, por consiguiente, van a consistir en reorganizar y añadir a lo que ya existe, en vez de crear un nuevo proyecto o programa.

#### Enunciado de la acción (¿Qué?)

Tenemos que integrar el tema del VIH y el SIDA en el marco de una preparación para la vida activa en el plan de estudios existente para todos los grupos de edad.

#### Estrategia de la acción (¿Por qué?)

- Todos los niños y jóvenes tienen que disponer de información básica sobre el VIH y el SIDA y de aptitudes que les permitan protegerse y evitar la infección por el VIH.
- Si se les quiere impartir esa información, la escuela es, para los que están escolarizados, el lugar más apropiado.
- Integrar el tema en una parte relacionada con él del programa de estudios existente es el modo más económico de llegar a los alumnos escolarizados.

#### Llamado a la acción (¿Cómo?)

- Examine el programa de estudios actual en materia de salud sexual y reproductiva y las aptitudes para la vida activa para todos los grupos de edades para ver si, y cómo, se ocupa del VIH y el SIDA.
- Añada el tema del VIH y el SIDA al programa de estudios cuando sea necesario.
- Compruebe que se han introducido incentivos para garantizar que se va a impartir una enseñanza sobre esos elementos del programa de estudios (por ejemplo, haciendo que esos componentes sean obligatorios; haciendo que esos componentes formen parte de la evaluación del desempeño de los educadores; o estableciendo una responsabilidad del sistema educativo con respecto a determinados indicadores).

## HIPÓTESIS 2

### La incorporación del tema en un contexto caracterizado por una prevalencia elevada del VIH

Cuando la prevalencia del VIH es elevada, la necesidad de incorporar esas cuestiones en el sector de la educación es también mayor. Es más probable que se disponga de recursos para introducir un nuevo programa.

#### Enunciado de la acción (¿Qué?)

Tenemos que introducir programas de orientación y pruebas voluntarias para los educadores a fin de que puedan determinar cuál es su situación con respecto al VIH y tener acceso a un tratamiento cuando sea necesario.

#### Estrategia de la acción (¿Por qué?)

- Cuando los educadores saben cuál es su situación con respecto al VIH, elegir soluciones más favorables para su salud, que les ayudarán a seguir trabajando y a hacerlo mejor.
- Un programa de orientación y pruebas voluntarias para los educadores hará que las pruebas del VIH sean más fáciles para los educadores. Este programa transmitirá también un mensaje a los educadores y a la comunidad: es importante saber cuál es la situación de una persona con respecto al VIH para que ésta pueda optar por soluciones favorables para su salud.

#### Llamado a la acción (¿Cómo?)

- Efectuar una evaluación de los programas existentes para determinar si ya se está llegando a los educadores, y en qué proporciones.
- Elaborar y poner en práctica un programa de orientación y pruebas voluntarias para educadores que complete lo servicios que puedan existir.
- Dar publicidad al programa y a las ventajas de que cada uno(a) sepa cuál es su situación con respecto al VIH.

## Plan de acción

Rellenar este formulario puede ayudarle a reflexionar sobre su plan de acción y a prepararlo. Las iniciativas enumeradas en el formulario son sólo ejemplos. Tal vez desee usted adaptar esas iniciativas a su situación específica. Determine entonces quién va a encargarse de cada iniciativa, y cuándo.

### Iniciativas que hay tomar

### Quién se encarga de hacerlo

### Plazos

- Establecer los primeros contactos
  - Escribir cartas o enviar correos electrónicos
  - Hacer llamadas telefónicas
  - Celebrar una reunión

- Presentar sus argumentos
  - Celebrar reuniones con funcionarios y otros decisores
  - Encargarse de una presentación y celebrar un debate con un grupo determinado
  - Proporcionar conjuntos de materiales

- Seguimiento
  - Llamadas y recordatorios
  - Contactos para presentar a una audiencia programas modelo



## Para ir más lejos

- 1 ¿Cómo puede establecer usted prioridades entre las distintas cuestiones sobre las que hay que llevar a cabo una labor de promoción, como por ejemplo los planes y programas de estudios, las cuestiones de género, los huérfanos y los niños vulnerables, y los DHSR?
- 2 ¿Cuáles son los obstáculos con que puede tropezar la labor de promoción en esos casos?
- 3 ¿Cómo llevaría usted a cabo la promoción de una acción o un programa en un entorno educativo que se transforma?
- 4 ¿Cómo se encargaría usted de la promoción de la incorporación del tema del VIH y el SIDA en un contexto en el que la prevalencia es baja?
- 5 ¿Qué alianzas o coaliciones establecería usted para defender mejor la cuestión que le interesa?
- 6 ¿Cómo mantener el impulso de las partes interesadas para tomar medidas sobre esas cuestiones?

### Otras fuentes de información

- La UNESCO y el Centro de Desarrollo de la Educación, Inc. (CDE). 2005. *Leading the Way in the Education Sector: Advocating for a Comprehensive Approach in the Caribbean*. <http://www.caribbeanleaders.org/advocacy/materials/default.html>  
Esta colección de fuentes de información, que comprende fichas recapitulativas, un folleto para la promoción, carteles y un CD-ROM, presenta brevemente la iniciativa del CDE y de la UNESCO para suscitar un liderazgo en materia de VIH y SIDA en el sector de la educación.
- John Hopkins University, Center for Communication Programs (JHU/CCP). Sin fecha de publicación. *"A" Frame for Advocacy*. <http://www.infoforhealth.org/pr/advocacy/aframe.pdf>  
En esta fuente de información se presenta un marco en 6 etapas para llevar a cabo una labor de promoción eficaz que pueda tener una influencia en las políticas públicas.

## Incorporar los temas de la igualdad entre el hombre y la mujer y de los DHSR en las respuestas del sector de la educación al VIH y al SIDA

### Objetivo

En este instrumento se presentan brevemente las principales etapas por las que hay que pasar para conseguir que la igualdad de género<sup>23</sup> y los DHSR desempeñen un papel central en la incorporación del tema del VIH y el SIDA en la educación.

### Motivos

Los 25 años durante los cuales hemos tenido que afrontar la crisis del SIDA han estado caracterizados por tasas de infección entre las mujeres que han aumentado de modo importante. Si bien esto se debe, en parte, a la mayor vulnerabilidad biológica de las mujeres, se debe también en gran medida a los papeles que desempeñan tradicionalmente ambos géneros, y que fortalecen la subordinación de las mujeres en todos los asuntos – relaciones sexuales inclusive– y a la situación de inferioridad social y económica de las mujeres, que hace que éstas sean aún más dependientes de los hombres. En numerosas culturas, se espera de los hombres que tengan conductas que se consideran típicamente masculinas, como tener relaciones sexuales frecuentes y con numerosas personas, y ser a menudo violentos. Esa conducta hace, no sólo que las mujeres sean vulnerables, sino además que los hombres estén más expuestos a verse infectados por el VIH.

La desigualdad de género es pues un factor esencial de la vulnerabilidad con respecto a la infección por el VIH. Las consecuencias sociales y económicas del VIH crean a su vez mayores disparidades basadas en el género, en la medida en que las muchachas y las mujeres soportan a menudo el peso de la enfermedad en un grado que no guarda proporción con su número. Promover la igualdad entre hombres y mujeres y lograr que la salud en materia de sexualidad y reproducción se convierta en asunto y en derecho de hombres y mujeres debería ser pues parte de las estrategias integrales de prevención del VIH y de atención. La educación ha de desempeñar un papel esencial al respecto porque tiene la posibilidad de llegar a los niños y a los jóvenes y de influir en sus actitudes y normas, y también porque desempeña a menudo un papel importante en las comunidades.

### ALGUNOS DE LOS PRINCIPALES MOTIVOS POR LOS QUE HAY QUE ESTABLECER UN VÍNCULO ENTRE LOS DHSR Y EL VIH Y EL SIDA

- Más del 75% de todas las infecciones por el VIH se producen debido a relaciones sexuales, cuando la mujer está encinta, da a luz o amamanta.
- La presencia de infecciones de transmisión sexual (distintas del VIH) hace que aumenten los riesgos de infección por el VIH.
- La falta de comprensión y de respeto por los DHSR de las mujeres hace que aumente la vulnerabilidad ante la infección.
- Las mismas causas fundamentales que inciden en la salud sexual y reproductiva inciden también en el VIH, como por ejemplo la desigualdad de género, la pobreza, la estigmatización y discriminación y la marginalización de los grupos vulnerables.

Fuente: OMS, FNUAP y ONUSIDA (2005)

### LOS DERECHOS HUMANOS EN MATERIA DE SEXUALIDAD Y REPRODUCCIÓN (DHSR)

Significan que todas las mujeres tienen derecho a la salud reproductiva, comprendido el derecho a regular su fecundidad, a comprender su sexualidad y gozar de ella, y a protegerse de los riesgos de enfermedad y muerte asociados con la reproducción y la sexualidad. Los DHSR están basados en el postulado de que ha de haber una relación igualitaria entre hombres y mujeres en lo referente a las relaciones sexuales y la reproducción, lo que significa también respeto total y mutuo, consentimiento y responsabilidad compartidos por lo que hace a la conducta sexual y a sus consecuencias.

Fuente: Pargass (2004)

## Cómo utilizar este instrumento

- Utilice los elementos decisivos de la incorporación de los temas de la igualdad de género, los DHSR, y el VIH y el SIDA para determinar cuáles son las actividades que han de realizarse por conducto del sector de la educación.
- Utilice la lista que usted estableció para determinar una estrategia encaminada a ocuparse de las deficiencias puestas de manifiesto, a fin de que esas cuestiones puedan pasar a ser parte integrante de la respuesta del sector de la educación.

## Igualdad entre el hombre y la mujer, DHSR y SIDA

Hay pruebas considerables de que los programas de prevención y atención en general pueden contribuir de modo importante a corregir las disparidades relacionadas con el género que contribuyen al riesgo de infección por el VIH y a lograr que se garanticen los derechos en materia de sexualidad y reproducción. Dichos programas pueden aportar una contribución sumamente importante, en particular (ONUSIDA, 2000):

- Poniendo de relieve los estereotipos relacionados con el género que afectan tanto al hombre como a la mujer.
- Poniendo en entredicho los conceptos dañinos de la masculinidad que agravan la subordinación de la mujer y los demás estereotipos relacionados con el género.
- Mejorando los conocimientos, la eficacia y autonomía, la autoestima, y fomentando aptitudes esenciales, comprendidas las que fortalecen la capacidad de las muchachas y mujeres de decidir si han de tener relaciones sexuales, y cuándo y dónde.
- Alentando tanto a hombres como a mujeres a discutir y ocuparse de asuntos relacionados con el sexo y la sexualidad y de otros factores que incrementan la vulnerabilidad como el uso ilícito de drogas.
- Mejorar el acceso a la información, la orientación y el apoyo para muchachas y muchachos y para hombres y mujeres.
- Intentando favorecer una mejor comprensión de la sexualidad y de las preferencias sexuales, comprendidas las de los hombres que tienen relaciones sexuales con otros hombres.
- Apoyando los esfuerzos encaminados a la reducción de la violencia, comprendida la violencia sexual y basada en el género.

En ese contexto, **una perspectiva de género en la educación** significa:

- El estudio y examen sistemáticos de las identidades y roles de género socialmente definidos en las aulas, los establecimientos escolares, las comunidades y el sistema educativo.
- La determinación de cómo esas identidades y roles de género pueden acarrear desventajas para muchachas y muchachos y qué incidencias puede tener en materia de vulnerabilidad ante la infección por el VIH.
- La preparación de las intervenciones apropiadas —en lo tocante a políticas, ejecución y supervisión— para enfrentarse con las desigualdades de género y lograr que se respeten los DHSR de muchachas y mujeres.

**La incorporación de los temas de la igualdad de género y de los DHSR en el sector de la educación** requiere:

- Esfuerzos para atraer a muchachas y muchachos a la escuela y hacer que no la abandonen, con programas de educación de calidad.
- Políticas y medidas legislativas para la escuela en las que se reiteren y protejan los derechos de las muchachas y los muchachos y se fomenten entornos de aprendizaje seguros y saludables y se aliente a respetar los DHSR.
- Planes y programas de estudios y resultados de aprendizaje que fortalezcan la autonomía de las muchachas y los muchachos, y que comprendan la información, las aptitudes y los servicios relacionados con el VIH y el SIDA y los DHSR.
- Vínculos sólidos y eficaces con servicios en todos los sectores a fin de lograr que los que lo necesitan y están en situación de riesgo obtengan ese apoyo indispensable.

## Elementos decisivos

Encontrará usted más abajo una presentación sucinta de los elementos decisivos para la incorporación de la igualdad de género y los DHSR relacionados con: a) el sistema educativo en su conjunto; b) los resultados de aprendizaje; c) el proceso de enseñanza-aprendizaje; d) los entornos de aprendizaje; y e) la evaluación de los resultados. Para cada uno de ellos, señale si esas medidas han sido tomadas apuntando: “sí”, “no”, “en parte” o “N/A” (no se aplica).

Nivel del sistema	Sí	No	En parte	N/A
¿Se ha llevado a cabo un análisis basado en el género y se han señalado los obstáculos a la igualdad, a fin de examinar cómo afectan la prevención del VIH y la atenuación de las incidencias del SIDA, así como los DHSR?				
¿Se han integrado en los planes del sector de educación la igualdad entre el hombre y la mujer, el VIH y el SIDA y los DHSR?				
¿Se han revisado las estrategias y programas existentes relacionados específicamente con el VIH y el SIDA a fin de comprobar que contribuyen al cambio de las normas sociales y de las prácticas culturales que obstaculizan actualmente la autonomía de las muchachas, y garantizar que fomentan los DHSR?				
¿Se mantienen activamente los compromisos en pro de la igualdad entre hombres y mujeres?				
¿Se están vigilando las disparidades en función del género en materia de acceso, retención, protección, proceso de enseñanza y aprendizaje y resultados del aprendizaje?				
¿Se ocupan las políticas en la escuela del hostigamiento y el abuso sexual entre alumnos y entre personal de la escuela, docentes y alumnos?				
¿Hay procedimientos y servicios encargados de resolver los problemas relacionados con las víctimas y los culpables en los casos de hostigamiento y abuso?				
¿Se ha integrado la creación de capacidad en materia de género, DHSR y VIH y SIDA en los planes y actividades del sector de la educación, en lo tocante a administradores y docentes inclusive?				
¿Se ha revisado/adaptado la legislación para garantizar que se protege a muchachas y muchachos contra la violencia (sexual)?				
¿Hay mecanismos que garantizan que se aplica la legislación contra la violencia (sexual)?				
¿Hay mecanismos de protección social que proporcionen apoyo a las muchachas que han tenido que atender a otras personas debido a la epidemia de SIDA?				
¿Hay mecanismos de protección social que garanticen el acceso a servicios de orientación y salud sexual y reproductiva de los jóvenes que sean confidenciales y tengan en cuenta el género, y también el respeto de los DHSR?				
Nivel de los resultados del aprendizaje	Sí	No	En parte	N/A
¿Proporciona el contenido información completa y correcta, que tiene en cuenta el género, en la que se rechacen los principales mitos y errores relativos al VIH y la sexualidad y se refuten los estereotipos sobre los géneros?				
¿Se fomenta la capacidad de los educadores de utilizar planteamientos del aprendizaje y la enseñanza interactivos y participativos, y atentos al género, que favorezcan la salud sexual y reproductiva de los (as) jóvenes?				
¿Deja el contenido tiempo suficiente para fomentar la adquisición de aptitudes que tengan en cuenta el género, y para lograr que se mantengan y generalicen, tanto entre los muchachos como entre las muchachas?				
Nivel del proceso de enseñanza-aprendizaje	Sí	No	En parte	N/A
¿Se tienen en cuenta y promueven las necesidades y derechos específicos de muchachos y muchachas mediante una participación significativa en las iniciativas de planificación, elaboración y ejecución?				
¿Utilizan las escuelas de modo permanente la educación entre pares, con educadores capacitados, para actividades de prevención del VIH y relacionadas con los DHSR, en las aulas y fuera de ellas?				
¿Se han modificado los planes y programas de estudios para que comprendan contenidos pertinentes sobre las aptitudes para la vida activa, el VIH y el SIDA y los DHSR?				
Nivel de los entornos de aprendizaje	Sí	No	En parte	N/A
¿Se han dado pasos para garantizar que la educación relativa al VIH y el SIDA se imparte en un entorno de aprendizaje habilitador y protector, que sea sano, confidencial y seguro para las niñas y los niños?				
¿Se ha determinado cuáles son los grupos vulnerables, y se han tomado medidas específicas para llegar a ellos?				
¿Se han establecido vínculos múltiples entre las intervenciones definidas y servicios de orientación que tengan en cuenta el género y a los jóvenes, y servicios de salud social y relacionados con los DHSR?				
¿Se establecen vínculos entre la educación relativa al VIH y el SIDA y los procesos educativos más amplios que influyen en las normas de las comunidades, a fin de que éstas apoyen los mensajes que transmite la escuela?				
Nivel de la evaluación	Sí	No	En parte	N/A
¿Se están midiendo los resultados de los programas relativos al VIH y el SIDA y a los DHSR en términos, a corto plazo, de conocimientos, actitudes apropiadas y adquisición de aptitudes para la vida activa y, a plazo medio, de intenciones y resultados referentes a la conducta?				
¿Se discuten los resultados de las evaluaciones de los programas sobre el VIH y el SIDA y los DHSR en los principales foros educativos?				
¿Se utilizan los resultados de las evaluaciones para aportar una contribución a los procesos de elaboración de decisiones en lo tocante a programas relativos a la prevención del VIH y los DHSR?				

# Enfoques estratégicos

Esta evaluación le habrá permitido tener una idea de dónde están las principales deficiencias. Le proponemos ahora algunos modos de intentar remediarlas.

- **Establecer alianzas** – busque otros organismos que den también una gran importancia al género y a los DHSR y discuta con ellos sobre los modos de adelantar en ese ámbito. Estudie la posibilidad de poner en común conocimientos especializados y recursos.
- **Busque instituciones** que tienen una experiencia de trabajo sobre las cuestiones de la igualdad entre hombres y mujeres y de los DHSR y haga que participen en el diálogo educativo, por ejemplo encargándoles un estudio o brindando a esas instituciones la oportunidad de presentar su labor en las grandes reuniones de educación (en un grupo de coordinación de donantes o en un reunión temática, por ejemplo). Esas instituciones pueden ser universidades, centros de investigación, ONG y grupos que defienden los derechos humanos. Atrévase a establecer alianzas que pueden no ser enteramente convencionales, con tal de hacerlo de un modo que respete el contexto local.
- **Trabaje con gente que conoce bien el campo.** No tiene usted que ser forzosamente un experto en esos asuntos. Más vale que utilice los conocimientos y aptitudes de especialistas y haga que participen en los principales eventos. En el último instrumento de este conjunto –el Instrumento 12– se proponen algunos modos de buscar esa ayuda.

- **Identifique a** los grupos temáticos activos en el sector de la educación –sobre la educación de calidad o la reforma de los planes y programas de estudios, por ejemplo– y manifieste que desea participar en ellos (ya sea directamente, ya sea contratando a alguien para ello). Eso le brindará la oportunidad de incorporar las cuestiones del género, los DHSR y el VIH y el SIDA en un contexto educativo más amplio. Si decide usted contratar a alguien, puede ser útil que lo haga conjuntamente con otros asociados en la cooperación para el desarrollo, ya que podrá así, además, aprovechar la oportunidad para preparar conjuntamente una reflexión o una estrategia en este ámbito.

- **Examine de modo crítico las iniciativas, programas y proyectos** a los que su organismo está prestando apoyo y vea cuáles son las oportunidades de integrar los temas de la igualdad entre el hombre y la mujer, el VIH y el SIDA y los DHSR.

- **Busque experiencias que han tenido éxito y ejemplos** en otros países y délos a conocer en el país en el que usted trabaja, invitando por ejemplo a determinadas personalidades a presentar esas experiencias, favoreciendo la publicación y difusión de breves documentos de investigación/monográficos, u organizando viajes de estudio bien estructurados y centrados<sup>24</sup>.

Puede encontrar más ideas volviendo al Instrumento 6, que repasa todas las oportunidades de incorporar el tema del VIH y el SIDA. Muchas de las oportunidades que se presentan en dicho instrumento pueden también aprovecharse para la integración y fortalecimiento de las cuestiones de la igualdad entre el hombre y la mujer y los DHSR.



## Para ir más lejos

- 1 Para ocuparse de modo efectivo del género y de los DHSR, se necesitan respuestas multisectoriales. ¿Cuáles son, a su entender, los sectores clave para esa respuesta en el país en el que usted trabaja? ¿En qué medida esos sectores participan ya de modo activo? ¿Qué posibilidades hay según usted de intensificar esas interacciones?
- 2 Tras haber utilizado el cuadro que figura más arriba para descubrir las deficiencias, ¿cómo va a poder usted verificar si esas deficiencias pueden ser subsanadas en los años venideros?
- 3 Las ONG suelen ser muy eficaces por lo que respecta a las cuestiones del género y de los DHSR. ¿En qué medida se hace participar a esas organizaciones en las actividades de planificación, ejecución y supervisión del ministerio de educación? ¿Cuáles son las posibilidades de mejorar esa participación?

### Otras fuentes de información

- Grupo de Trabajo Interinstitucional (ETI) del ONUSIDA sobre Género y VIH/SIDA. 2005. *Resource Pack on Gender and HIV/AIDS*. <http://www.kit.nl/smartsite.shtml?id=SINGLEPUBLICATION&ch=FAB&ItemID=1868>  
Este conjunto de materiales presenta la situación de la epidemia de SIDA en el plano mundial y muestra cómo está relacionada con la desigualdad y la no equidad basadas en el género. Estudia las incidencias de las relaciones entre géneros en los distintos aspectos de la epidemia de SIDA y formula recomendaciones para opciones de programas y políticas que den buenos resultados.
- Equipo de Trabajo Interinstitucional (ETI) del ONUSIDA sobre la Educación. 2006c. *Review of the Evidence: Girls' Education and HIV Prevention*: CD-ROM. [www.unesco.org/aids/iatt](http://www.unesco.org/aids/iatt)  
Este CD-ROM contiene documentos de política, monografías, informes, instrumentos, programas de estudios y otros materiales destinados a ampliar la base de informaciones sobre el vínculo entre educación de las niñas y muchachas y prevención del VIH. Para obtener ejemplares gratuitos, sírvase dirigirse al Equipo de Trabajo Interinstitucional (ETI) del ONUSIDA sobre la Educación: [info-iatt@unesco.org](mailto:info-iatt@unesco.org).
- ActionAid International. 2006. *Girl Power: The Impact of Girls' Education on HIV and Sexual Behaviour*. [http://www.actionaid.org.uk/doc\\_lib/girl\\_power\\_2006.pdf](http://www.actionaid.org.uk/doc_lib/girl_power_2006.pdf)  
En esta reseña sistemática se examinan 600 investigaciones sobre la educación de niñas y muchachas, la conducta sexual y el VIH, y se muestra que la educación secundaria hace que las muchachas africanas sean capaces de reducir su vulnerabilidad ante la infección por el VIH, y les ayuda a tomar decisiones más independientes con respecto a su conducta sexual.
- Kirby, D., Laris, B.A. y Roller, L. 2005. *Impact of Sex and HIV Education Programs on Sexual Behaviors of Youth in Developing and Developed Countries*. <http://www.fhi.org/en/YouthNet/Publications/YouthResearch/WorkingPapers.htm>  
En este estudio se presenta un resumen del examen de 83 evaluaciones de programas de educación sobre el sexo y el VIH en los países en desarrollo y desarrollados basados en un programa escrito y que se han propuesto a grupos de jóvenes en escuelas, clínicas y otros contextos.
- International HIV/AIDS Alliance. 2007. *Keep the Best, Change the Rest*. [http://aidsalliance.org/custom\\_asp/publications/view.asp?publication\\_id=257](http://aidsalliance.org/custom_asp/publications/view.asp?publication_id=257)  
Este conjunto de instrumentos está destinado a permitir a individuos y organizaciones que trabajan sobre cuestiones relacionadas con el VIH y el SIDA ocuparse de modo eficaz del género y de la sexualidad. El conjunto de instrumentos suministra orientación sobre cómo establecer relaciones y crear un clima de confianza con las principales partes interesadas de la comunidad.
- Federación Internacional de Planificación Familiar (IPPF). 2006. *Marco de la IPPF para la educación integral en sexualidad*. <http://www.ippf.org/en/Resources/Guides-toolkits>  
Este conjunto de instrumentos está destinado a contribuir a un mayor acceso a una educación sexual completa, atenta a los jóvenes y que tenga en cuenta el género.

# Incorporar el tema de los niños afectados por el VIH y el SIDA y especialmente vulnerables

## Objetivo

El VIH y el SIDA pueden tener consecuencias catastróficas para los niños. En los países con niveles de prevalencia elevados, son muchos los niños cuyos padres y madres están enfermos, o que han perdido al padre o a la madre, o a ambos, a causa del SIDA. Otros pueden también estar viviendo en hogares en los que son ellos mismos cabezas de familia, o en los que el cabeza de familia es otro niño, o en familias y/o comunidades que se han visto gravemente afectadas por la epidemia. Tal vez ellos mismos vivan con el VIH. Las niñas soportan a veces un doble peso, en la medida en que son más vulnerables ante la infección y potencialmente corren un riesgo superior de verse afectadas por las incidencias de la epidemia. En este instrumento se da una idea general de los problemas con que se enfrentan los Niños Afectados por el SIDA (NAS) y se ponen de relieve estrategias específicas para enfrentarse con esos problemas.

Los niños afectados por el SIDA son niños que tienen menos de 18 años y con factores de vulnerabilidad y desventajas a causa del VIH y el SIDA como por ejemplo:

- Tener un padre y/o una madre infectados por el VIH o enfermos del SIDA.
- Ser cabeza de familia o vivir en un hogar en el que otro niño es cabeza de familia.
- Vivir en familias que, a causa del SIDA, tienen que ocuparse de huérfanos o de nuevos miembros de la familia.
- Vivir en comunidades que han sufrido los estragos causados por el VIH y el SIDA.
- Ser un huérfano a causa del SIDA (de padre, de madre, o de ambos).
- Vivir con el VIH desde su nacimiento.
- Acabar de ser infectado por el VIH.
- Ser especialmente vulnerable y estar en situación de riesgo ante la infección por el VIH debido a la falta de capacidades económicas o a desventajas de género ante la epidemia.

## Cómo utilizar este instrumento

- Utilice las **diversas estrategias** del diagrama para evaluar la amplitud de las actividades en el ámbito del VIH y el SIDA en el sector de la educación del país en el que trabaja.
- Examine de modo crítico el cuadro en que se presentan los **problemas que ponen a los niños en situación de desventaja** y compare lo dicho con lo que observa en su propio contexto.
- Utilice como marco las cuestiones enumeradas en las **tres dimensiones** de la incorporación del tema.
- Utilice la lista de los **factores decisivos de la eficacia** cuando suministre información a asociados o a sectores/ autoridades estatales sobre propuestas de intervención, o cuando esté planificando, examinando o evaluando programas.

# Estrategias en función del nivel de prevalencia del VIH

Este diagrama muestra la importancia de estudiar cuidadosamente en qué fase de la epidemia nos encontramos y de velar por que se tomen las medidas necesarias para proteger a los NAS y prestarles apoyo. En los lugares con niveles de prevalencia bajos, lo esencial es una información completa y exacta; cuando el nivel de prevalencia es alto, es esencial lograr que se tomen nuevas medidas, y en particular que se dé acceso a servicios.



# Principales problemas y respuestas

Las relaciones entre las desventajas y la vulnerabilidad de los NAS y las consecuencias que eso supone para la educación no son sencillas. En el cuadro que figura a continuación se presenta un resumen de los problemas que crean esas desventajas para los niños, y de las respuestas que podría aportar el sector de la educación.

Desventajas	Derechos a la educación en peligro	Respuestas posibles del sector de la educación
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pobreza (falta de medios de existencia)</li> <li>■ Salud física (situación con respecto al VIH, salud y alimentación)</li> <li>■ Bienestar emocional (traumas, duelos)</li> <li>■ Desigualdades de género en estructuras sociales y sistemas de apoyo (estigmatización, exclusión social, estereotipos, violencia, falta de apoyo y de estructuras familiares, etc.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Escolarización, al no poder pagar los derechos de matrícula</li> <li>■ Participación (deserción, ausentismo, presencia irregular), al no poder sufragar los gastos indirectos, responsabilidades fuera de la escuela, discriminación en función del género, estigmatización y situación sanitaria, vulnerabilidad con respecto al hostigamiento y los abusos sexuales</li> <li>■ Progresos y resultados escolares, debido a la disminución de la capacidad de atención y las motivaciones, los problemas psicosociales, y el sentimiento de la falta de pertinencia del programa de estudios</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Velar por que los problemas de los NAS se integren en la reforma general y las nuevas modalidades de ayuda con miras a fomentar la difusión de buenas prácticas.</li> <li>■ Suprimir los derechos de matrícula, dar becas a los niños pobres e introducir reformas de política en lo tocante a costos indirectos como uniformes y materiales didácticos y otras medidas a fin de permitir el acceso de todos los niños.</li> <li>■ Reformar las políticas con miras a crear entornos escolares favorables y protectores, comprendidas el agua potable y las instalaciones sanitarias.</li> <li>■ Reformar los planes y programas de estudios para introducir planteamientos más flexibles.</li> <li>■ Reformar los planes y programas de estudios para que las intervenciones en materia de aprendizaje y aptitudes para la vida activa sean más pertinentes, comprendidas la atenuación de las incidencias y de la vulnerabilidad, y la prevención de la infección.</li> <li>■ Suministrar alimentación escolar y los complementos alimenticios.</li> <li>■ Establecer vínculos con los servicios sanitarios y sociales.</li> </ul>

## Tres dimensiones

La incorporación del tema significa entre otras cosas que los problemas de los NAS han de integrarse en los planes y políticas del sector de la educación en materia de VIH y SIDA y en los demás documentos de reforma del sector, a fin de garantizar que se tengan en cuenta los derechos de todos los niños, comprendidas pues las necesidades específicas de los NAS. Se trata por ejemplo del derecho a la educación (acceso), de los derechos en la educación misma (suministro de servicios) y de los derechos conseguidos gracias a la educación (resultados). Veamos a continuación lo que significa prácticamente cada uno de ellos.

### **DERECHO LA EDUCACIÓN – supone que hay una firme voluntad de hacer que todos los niños vayan a la escuela y no la abandonen**

El apoyo a los objetivos de la EPT es esencial para conseguir que todos los niños tengan acceso a la educación. Las políticas para reducir los costos de escolaridad tendrán consecuencias positivas para los niños afectados por el VIH y el SIDA. En los países en los que hay un sistema de educación primaria universal y gratuita, la matrícula ha aumentado, y han podido ser escolarizados huérfanos, alumnos afectados por la pobreza y niñas que antes no podían asistir a la escuela. Han tenido los mismos efectos positivos, en materia de escolarización de los NAS, los esfuerzos de reducción de los gastos indirectos, como los gastos de escolaridad, libros de texto, uniformes obligatorios y otros gastos.

### **DERECHOS EN LA EDUCACIÓN – suponen que se proteja a los niños y se vele por su seguridad y su salud cuando están en la escuela**

Las escuelas han de desempeñar un papel importante a la hora de minimizar las incidencias de la epidemia en los niños. Pueden:

- Dar a los niños el sentimiento de pertenecer a una comunidad y contribuir a su socialización.
- Determinar cuáles son los niños vulnerables debido al VIH y el SIDA.
- Aportar apoyo y orientación psicosociales o remitir a servicios competentes.
- Determinar cuáles son los niños con vulnerabilidades específicas y ocuparse de ellas.
- Supervisar la situación y bienestar de los niños.
- Proporcionar acceso a servicios sanitarios y de alimentación que tienen en cuenta el género y atentos con los niños.
- Proporcionar apoyo fuera de la escuela para los que no pueden obtenerlos de otros adultos.

Para estar a la altura de todos esos desafíos, conviene que se disponga de políticas de coordinación, estableciendo vínculos entre planes y programas de estudios que tengan en cuenta los problemas de los NAS, entornos protectores y favorables y servicios comunitarios. Esos marcos integrales se encuentran en proyectos como Child Friendly Schools/ Schools for Learning Plus, Health Promoting Schools y FRESH. Se presentan sucintamente estos proyectos al final de este instrumento.

### **DERECHOS GRACIAS A LA EDUCACIÓN – hay que velar por que, cuando los niños dejen la escuela, lo hagan con aptitudes para la vida activa**

Las escuelas, en tanto que centros de enseñanza, pueden impartir a los niños una educación en materia de aptitudes para la vida activa que aumente su capacidad de pensar y adoptar decisiones con espíritu crítico, adaptarse a los duelos y vivir con el VIH, e incrementen sus aptitudes en materia de comunicación y negociación y su empatía. Es también esencial lograr que el sistema educativo ofrezca posibilidades de enseñanza de alta calidad que den a los niños los conocimientos, las actitudes y aptitudes que necesitan para comprender su entorno, establecer relaciones con los demás y vivir, en general, de modo productivo y sano.

## Elementos decisivos si queremos ser eficaces

Hay que tomar, en cada uno de estos tres ámbitos, medidas para defender los derechos de los NAS. En lo que sigue presentamos algunas de las medidas más importantes en cada uno de los ámbitos en los que hay que incorporar los derechos de los NAS.

### **Elementos decisivos para atender los derechos y necesidades de los NAS en materia de educación:**

- Velar por la EPT y fomentar la supresión de los derechos de matrícula y los gastos de educación indirectos.
- Seleccionar intervenciones para reducir otros gastos (que no sean los de matrícula) comprendidos los gastos de apoyo, mediante becas, préstamos, subsidios comunitarios, comidas en la escuela o asistencia alimenticia suplementaria para los hogares, etc.
- Prestar apoyo a redes comunitarias que: determinen dónde están los NAS; les presten apoyo para que vayan a la escuela; proporcionen entornos sustitutos de la familia y atención y apoyo para huérfanos y hogares con niños que son cabezas de familia.

- Ampliar el acceso flexible y las soluciones sustitutivas para la educación de calidad, comprendidos planteamientos no formales, y programas de enseñanza acelerada y correctivos.
- Establecer un sistema de atención y educación de la primera infancia de calidad y basado en la comunidad, que promueva la localización temprana de los niños vulnerables y la atención y apoyo de calidad para ellos.

#### Elementos decisivos para atender los derechos y necesidades de los NAS en la educación

- Velar por que las **políticas** de educación y para la escuela se basen en los derechos y se centren en los niños, y comprendan medidas específicas para buscar a los NAS y prestarles apoyo.
- Impartir una enseñanza en **entornos de aprendizaje favorables y protectores**, sanos y seguros para todos los niños que estén en ellos, con políticas y normas básicas para la participación en las aulas, la protección, el reconocimiento positivo y el fortalecimiento.
- Impartir una **enseñanza que esté centrada en el niño, sea participativa y cree aptitudes**, que tome en cuenta los problemas de los niños que viven con el VIH y los de los niños especialmente vulnerables.
- Garantizar el suministro de servicios sociales y de salud, ya sea directamente, ya sea mediante vínculos con la comunidad.

#### Elementos decisivos para atender los derechos y necesidades de los NAS gracias a la educación:

- Proporcionar una **información completa y exacta** a todos los niños en la que se les enseñe cómo evitar la infección por el VIH y se refuten los errores más corrientes relativos al VIH y el SIDA.
- Ocuparse de **los factores psicosociales** que inciden en el riesgo y la vulnerabilidad, como los valores, las actitudes, las normas y la autoeficiencia, o sea la medida en la que una persona puede controlar acciones o resultados.
- Vincular la educación relativa al VIH y el SIDA a un proceso educativo más amplio que influya en las **normas de las comunidades del entorno**, haciéndose especial hincapié en los problemas de los NAS y en otras vulnerabilidades.
- **Medir la eficacia** en cuanto a la adquisición de conocimientos y aptitudes para la vida activa a corto plazo, las intenciones y resultados en los comportamientos a plazo medio y la contribución potencial a los objetivos relativos a la salud a largo plazo.

## Ojeada a los marcos integrales que se ocupan de los NAS

Marco:	Derechos	Entornos favorables y protectores	Creación de aptitudes	Servicios sociales y participación de la comunidad
Child Friendly Schools – modelos de escuelas <i>basadas en los derechos y que tienen en cuenta el género</i>	Sistemas, políticas y prácticas favorables para los niños	Sanos, seguros y protectores para los niños	Eficaces y pertinentes para las necesidades de los niños en materia de aptitudes para la vida activa	Favorece la participación del niño, de la familia y de la comunidad, y proporciona atención y apoyo ( <i>Learning plus</i> )
Enfocar los Recursos sobre una Salud Escolar Eficaz (FRESH) – marco sobre normas mínimas de <i>educación de calidad</i>	Políticas de salud en la escuela	Agua y saneamiento seguros y entornos sanos, seguros y protectores	Educación sanitaria basada en las aptitudes	Vínculos con los servicios sanitarios y de alimentación de la comunidad
Health Promoting Schools – un modelo social para la <i>salud</i>	Democracia y equidad	El entorno escolar	Mayor autonomía gracias al programa de estudios	Colaboración con las comunidades para la sostenibilidad



## Para ir más lejos

- 1 Busque un ejemplar del plan del sector de la educación del país en el que trabaja. A su entender, ¿se ocupa el plan de modo específico de los problemas con que se enfrentan los niños afectados por el VIH y el SIDA? De ser así, ¿qué es lo que lo muestra claramente? Si la respuesta es negativa, ¿qué es lo que usted haría para mejorar el plan a fin de que dé cabida a las necesidades de los NAS?
- 2 Estudie los ejemplos de ámbitos decisivos de los que hay que ocuparse, que figuran en cada uno de los tres ámbitos de la incorporación de los NAS, más arriba, y plantéese las siguientes preguntas:
  - ¿Cuál de las tres dimensiones de la incorporación de los NAS se está teniendo en cuenta del modo más eficaz en el sector de la educación del país en el que usted trabaja?
  - ¿Cuáles son las principales partes interesadas que participan?
  - ¿Cuáles son, a su entender, las medidas que han de aplicarse de modo prioritario para lograr que se tienen en cuenta los derechos de los NAS?
  - ¿Cuál de esas medidas incidirá más en la prevención y atenuación del VIH y el SIDA?

### Otras fuentes de información

- UNICEF. 2004. *El Marco de protección, cuidado y apoyo a huérfanos y niños vulnerables en un mundo con VIH/SIDA*.  
[http://www.unicef.org/aids/files/Framework\\_spanish.pdf](http://www.unicef.org/aids/files/Framework_spanish.pdf)  
Este marco está destinado a proporcionar un programa común para preparar una respuesta efectiva. Está dirigido sobre todo a los principales dirigentes y encargados de la elaboración de decisiones que pueden influir en las políticas, los programas y los recursos para huérfanos y niños vulnerables.
- Equipo de Trabajo Interinstitucional (ETI) del ONUSIDA para la Educación (2004). *El Papel de la educación en la protección, cuidado y apoyo a los huérfanos y los niños vulnerables que viven en un mundo con VIH y SIDA*.  
<http://unesdoc.unesco.org/images/0013/001355/135531s.pdf>  
En este informe se expone cómo puede contribuir la educación a la protección, atención y apoyo a huérfanos y otros niños vulnerables, de conformidad con el Marco de protección, cuidado y apoyo a huérfanos y niños vulnerables en un mundo con VIH/SIDA (2004), y se intenta proporcionar orientación para inversiones e intervenciones. El documento, en particular, aprovecha e intenta vincular lógicamente respuestas de la educación a los compromisos, que coinciden parcialmente, de la Asamblea General de las Naciones Unidas en su periodo de sesiones extraordinario sobre el VIH/SIDA (2001), los objetivos de desarrollo del Milenio, la Educación para Todos, y la Convención sobre los Derechos del Niño.
- Action Aid International and Save the Children Fund. 2003. *Addressing the Educational Needs of Orphans and Vulnerable Children*.  
[http://www.actionaid.org.uk/\\_content/documents/ovcpaper.pdf](http://www.actionaid.org.uk/_content/documents/ovcpaper.pdf)  
En el documento se presentan las desventajas educativas de los huérfanos y demás niños vulnerables. Estudia después las respuestas educativas, centrándose en particular en tres: educación abierta y a distancia; programas de alimentación escolar; y un índice para la inclusión.
- Banco Mundial. 2006. *Ensuring Education Access for Orphans and Vulnerable Children*.  
<http://www.schoolsandhealth.org/OVC/2nd-edition/OVC-Planners-Handbook-cover.pdf>  
Este manual está destinado a informar a las personas que trabajan en el sector de la educación y en otros ámbitos sobre los problemas que entorpecen el acceso a la educación de los huérfanos y los niños vulnerables. El manual intenta también sensibilizar a la necesidad de intentar crear una respuesta intersectorial en coordinación y colaboración.

# De la política a la aplicación

## Objetivo

En muchos países, se han realizado algunos progresos en materia de incorporación del tema del VIH y el SIDA. Hay, a menudo, al menos algún tipo de reconocimiento oficial –en documentos de orientación o en directivas– de la necesidad de considerar prioritario el tema del VIH y el SIDA. Por el momento, los instrumentos que presentamos le han proporcionado algunas indicaciones sobre lo que hay que hacer para evaluar adelantos, determinar deficiencias, buscar asociados y señalar posibles puntos de partida. El desafío es pues pasar de las directrices a la práctica. Hasta en los lugares en los que las actividades son ya intensas –como los países en los que las tasas de prevalencia son más elevadas–, hay a menudo aspectos esenciales a los que no se ha prestado la atención que merecen. Los DHSR son tal vez uno de éstos, ya que la discusión sobre el tema puede ser delicada. En este instrumento, vamos a utilizar dos estudios de casos ficticios para darle a usted algunas ideas sobre cómo puede pasarse de la política a la aplicación.

## Cómo utilizar este instrumento

- Piense en iniciativas concretas que podría usted tomar para enfrentarse con los problemas señalados en los dos estudios de caso.
- Compare su lista con las propuestas de la sección “Pasar a la acción”, más abajo.
- Establezca un perfil del país en el que trabaja y sírvase de él para preparar un plan de ejecución para poder adelantar en la aplicación.

## Para empezar

El ONUSIDA, el Banco Mundial y el PNUD (2005b), en sus directrices para la incorporación del tema del VIH y el SIDA en los sectores y programas, señalan algunos pasos esenciales que permiten pasar de la intención a la acción:

- Definir el nivel de sector o de programa en que hay que efectuar las intervenciones.
- Buscar puntos de partida (véase el Instrumento 6).
- Hacer que haya un objetivo y un compromiso compartido (en el Instrumento 7 se proporcionan consejos para encontrar otras partes interesadas).
- Preparar un perfil del tema del VIH y el SIDA.
- Consiga apoyo en la organización (véase el Instrumento 8, donde hay ideas sobre cómo llevar a cabo una labor de promoción en el seno de una organización).
- Preparar un plan de actividad.
- Calcular costos y movilizar recursos.
- Documentar y aprovechar los adelantos.

### ¿CÓMO Y POR QUÉ SEÑALAR SECTORES PRIORITARIOS PARA LA INCORPORACIÓN DEL TEMA DEL VIH Y EL SIDA?

Cuando se prepara una respuesta al VIH y el SIDA, se parte a menudo del postulado de que han de participar todos los sectores. Sin embargo, en particular en las situaciones en las que el nivel de prevalencia del VIH es bajo, puede ser conveniente seleccionar los sectores que son particularmente pertinentes. He aquí algunos de los principios que pueden ayudarle para efectuar esa selección de sectores:

- La vulnerabilidad del propio sector desde el punto de vista de los recursos humanos y de las incidencias que tiene, o va a tener, el VIH en el sector, la economía y/o la sociedad.
- La medida en que se trata de un sector dinámico e influyente, o sea: ¿en qué medida va a ser el propio sector capaz de introducir cambios?
- La presencia en el sector de personalidades con voluntad y notoriedad que estén dispuestas a comprometerse a actuar.

# Utilizar ejemplos prácticos para empezar

¿Cuál de los pasos que acabamos de enumerar han sido ya dados en el país en el que usted trabaja? Vamos a presentar al principio dos estudios de casos en dos contextos ficticios diferentes: Ylandia y Zlandia. Cuando los lea, vaya apuntando las principales características del país en el que usted trabaja e intente preparar un tipo de perfil semejante.

## YLANDIA – UN PEQUEÑO INICIO...

Ylandia es un pequeño país de ingresos medios con una economía dinámica. La población actual es de 2,3 millones de habitantes, y una parte importante de ella está constituida por trabajadores migrantes que trabajan en otros países de la región y en el mundo entero. En Ylandia, el Consejo nacional sobre el SIDA se encarga de seguir la progresión anual de la epidemia de VIH, y las estadísticas disponibles más recientes muestran que, si bien el nivel de prevalencia sigue siendo bastante bajo (1,7%), el perfil de la epidemia está cambiando. Los grupos de población en los que el crecimiento ha sido exponencial son los jóvenes de 15-24 años y las mujeres de 25 años o más. De los resultados de una encuesta reciente entre los jóvenes se desprende que sigue habiendo, en gran medida, opiniones erróneas sobre la enfermedad. Son muchos los que todavía no toman precauciones para protegerse del riesgo de infección.

En Ylandia, la respuesta al VIH y el SIDA ha corrido sobre todo a cargo del Ministerio de la Salud, que ha recibido tanto fondos nacionales como ayuda internacional para mejorar el acceso a las pruebas y al tratamiento. El sector de la educación se ha comprometido muy seriamente a aplicar una política relativa al VIH y el SIDA en su plan sectorial, pero se han tomado muy pocas medidas concretas. En la práctica, la mayoría de los funcionarios de nivel alto y medio del Ministerio de Educación siguen sin estar convencidos de que el VIH y el SIDA represente una amenaza para el sector, y tampoco están convencidos de que el sector de la educación tenga que desempeñar un papel importante en la respuesta nacional.

## ZLANDIA – ¿ACTIVIDAD IMPORTANTE PERO POCOS PROGRESOS?

Zlandia es un país pobre sin acceso al mar. Su población, 16 millones de habitantes, se ha visto gravemente afectada por las incidencias del VIH y el SIDA. Se estima que la prevalencia del VIH entre los adultos es actualmente del 11%, y no hay prácticamente familia alguna que no haya tenido que habérselas con las consecuencias de la enfermedad. El Gobierno de Zlandia ha establecido un plan de acción multisectorial para enfrentarse con el VIH y el SIDA en el que se señalan los sectores prioritarios, entre ellos el de la educación. El resultado ha sido que el número de actividades centradas en la prevención del VIH en el sector ha aumentado de modo espectacular durante los últimos cinco años. La mayor parte de esas actividades corren a cargo de ONG locales y consisten en cursos de formación de corta duración para docentes, en los que se suministran informaciones importantes y se proponen estrategias de enseñanza en lo tocante al VIH y el SIDA, y se sensibiliza a la importancia de someterse a pruebas.

Pese al importante número de actividades que han sido realizadas durante los últimos años y que han dado a conocer mucho mejor la epidemia, no hay datos que permitan decir que las cosas han cambiado de modo importante. Aunque hay algunas señales de que los jóvenes conocen mejor el problema, las infecciones de transmisión sexual siguen aumentando, como sigue aumentando el nivel de prevalencia del VIH. Hay un sentimiento de frustración cada vez mayor entre las distintas partes interesadas, y éstas –aunque de cara al público estén unidas– tienden a acusarse unas a otras cuando se les pregunta por qué se han hecho tan pocos progresos.

## Elaborar un plan

Para pasar a la acción, es esencial tener primero una idea clara de lo que se ha hecho hasta la fecha. En el Instrumento 5 –“¿Cuál es la situación de la incorporación del tema en el sector?”– se señalan algunas de las principales etapas por las que hay que pasar para llevar a cabo esa evaluación. Cuando trabaje con otras personas para elaborar un plan de acción, es indispensable que no olvide nunca esta evaluación a fin de poder aprovechar lo que otros han hecho antes de que usted intervenga.

He aquí algunos de los puntos esenciales en la elaboración del plan de acción:

- Definir un conjunto claro de medidas que han de tomarse para la incorporación interna y externa y ponerse de acuerdo con los demás interesados al respecto (véase el Instrumento 2).
- Velar por que las medidas propuestas sean pertinentes y apropiadas y conformes a los marcos nacionales (como el DELP) y a los mecanismos de coordinación nacionales.

- Lograr el mayor grado de aprobación en el seno de la organización. Compruebe que ha logrado que participen todas las partes interesadas, comprendidas las ONG, los representantes de la comunidad y las personas que viven con el VIH y el SIDA.
- Comprobar que las actividades previstas pueden ser efectivamente realizadas. A las actividades previstas han de corresponder recursos humanos y financieros.
- Verifique que el plan se basa en acuerdos sólidos para su puesta en práctica. Cuando hay actividades que han de llevarse a cabo, es indispensable estar seguro de que las personas que van a participar se han comprometido oficialmente a hacerlo y disponen de una estructura claramente definida en la que van a trabajar.
- Elabore un plan de supervisión y evaluación, con indicadores claros que le permitan medir los progresos realizados.
- Haga que tanto el programa nacional sobre el SIDA como los demás sectores pertinentes participen en cada una de las etapas principales.

### LA COORDINACIÓN: UN COMPONENTE ESENCIAL DE UNA INCORPORACIÓN EFECTIVA

La existencia de mecanismos de coordinación eficaces es algo esencial para que la incorporación tenga éxito. A la inversa, cuando los mecanismos de coordinación (y por consiguiente los de consulta) son débiles, la incorporación tropezará con problemas y se verá a menudo reducida a proyectos/iniciativas individuales, en vez de integrarse en las actividades esenciales de un sector. He aquí algunas propuestas para mejorar la coordinación:

- Vea cómo se está llevando a cabo en otros países la labor de coordinación en lo tocante al tema del VIH y el SIDA en la educación, y cuales son las enseñanzas que han sido extraídas. En la mayor parte de los países hay puntos de enlace y unidades de coordinación con experiencias interesantes que pueden compartir.
- Entable un diálogo con colegas del ministerio de educación para ver cómo se está efectuando la coordinación en lo tocante al VIH y el SIDA. Pregúntese si la formación o la consulta de especialistas puede contribuir a mejorar la situación actual.
- Pregúntese si convendría encargar un examen o auditoría externos de los mecanismos de coordinación existentes. Si esto se hace de modo participativo, puede ser un modo útil de descubrir cuáles son los puntos de estrangulamiento y de hacer que se acepte mejor la idea de modificar los modos de trabajar actuales.
- Examine de modo crítico los progresos en materia de coordinación, armonización y alineación entre asociados en la cooperación para el desarrollo. Mejorar la coordinación no es sólo un asunto de relaciones entre ministerios, es algo que debería incumbir a todas las partes interesadas.

## Pasar a la acción

Cuando trabaje con colegas y con otros asociados para determinar actividades, puede ser útil tener en cuenta una o varias de las siguientes propuestas, basadas en un estudio de las respuestas del sector de la educación al VIH y el SIDA en cuatro países (Equipo de Trabajo Interinstitucional (ETI) del ONUSIDA sobre la Educación, 2007e):

- Efectúe un examen crítico de los mecanismos de coordinación que hay actualmente en el sector de la educación. ¿Qué posibilidades hay de lograr que pasen al primer plano la discusión y el estudio del VIH y el SIDA a través de esos mecanismos? ¿En qué medida son esos mecanismos eficaces, y constituiría su fortalecimiento un modo de conseguir que se preste más atención al VIH y al SIDA? ¿Sería posible establecer un grupo temático dedicado al VIH y el SIDA, o hay ya grupos existentes en los que podría integrarse el tema del VIH y el SIDA? ¿Podría un intercambio de información entre los asociados dar a conocer mejor las características del tema del VIH y el SIDA? ¿Se sienten los asociados en la cooperación responsables de los progresos en el ámbito del VIH y el SIDA?
- Cuando contrate a consultores, trate de lograr que el equipo contratado conozca el tema del VIH. No está

usted obligado a designar a una persona en particular para ocuparse del VIH. Basta con que compruebe que el interés por el VIH forma parte del mandato y que los expertos escogidos tienen experiencia y conocimientos en ese ámbito. Es un excelente modo de dar a conocer mejor las características del VIH, en particular si se crean oportunidades de discusión sobre los resultados de los consultores. Las fuentes que figuran al final de este instrumento comprenden un enlace con una guía para incluir el tema del VIH y el SIDA en las atribuciones de los consultores.

- En las actividades de formación, pregúntese cómo pueden incorporarse el VIH y el SIDA, y cuestiones conexas (DHSR, género, etc.). Por ejemplo, impartir una formación en materia de indicadores al personal del ministerio de educación puede brindar fácilmente una excelente oportunidad de lograr que el personal del ministerio aprenda a vigilar las incidencias del VIH y el SIDA. La formación de los directores de escuela puede utilizarse para sensibilizar más al caso de los huérfanos y niños vulnerables o a la disponibilidad y a la importancia de la orientación y pruebas voluntarios para el VIH. Por último, la formación de docentes debería comprender también técnicas sobre cómo ocuparse de asuntos delicados como el sexo y la sexualidad, a fin de que se tengan efectivamente en cuenta los DHSR (véanse también algunas propuestas en la lista de fuentes, más abajo).
- Buscar a “adalides” en el ministerio de educación que puedan encargarse de la promoción, y prestarles apoyo para incrementar su notoriedad y elaborar su mensaje. La UNESCO y el CDE han elaborado una estrategia para fomentar el liderazgo en el Caribe, que ha resultado ser especialmente eficaz para dar a conocer los problemas en los países con niveles de prevalencia bajos (véase la lista de fuentes en el Instrumento 8).
- Pregúntese si es posible prestar apoyo a un “embajador” o “portavoz” fuera del sector de la educación que pueda defender la idea de un fortalecimiento del papel del sector de la educación en la respuesta al VIH y el SIDA. Puede buscar a esos “adalides” en los ministerios de otros sectores (planificación, o salud), o tal vez en el sector privado (la Cámara de Comercio, o alguna gran empresa), en el mundo de la política (véase el papel de Nelson Mandela en Sudáfrica), o hasta en el mundo de los medios de comunicación o del espectáculo.
- Hay que plantear, en los exámenes anuales, o en otros tipos de examen periódico, cuestiones referentes a las incidencias del VIH y el SIDA, a los DHSR y al género. Esos exámenes brindarán también una buena oportunidad de plantear la cuestión de la integración del tema del VIH y el SIDA en las intervenciones en curso si esos temas todavía no han sido incorporados.
- Elija uno o dos puntos de partida estratégicos, establezca alianzas, busque oportunidades y aprovéchelas. Verifique que la gente sabe qué es lo que está usted pidiendo, transmita un mensaje claro sobre los motivos por los cuales se trata de un asunto importante, fórmúlelo en

planes, y logre la notoriedad necesaria, por ejemplo haciendo que participen alumnos de nivel universitario o patrocinando coloquios.

- Un excelente modo de hacer que adelante el programa de incorporación del tema es establecer contactos con otros países y comunidades de la región que tienen experiencia en materia de incorporación del tema del VIH y el SIDA. Tanto el EduSector Response Trust (ESART) como la Iniciativa de Aceleración del ETI del ONUSIDA sobre la Educación tienen experiencia en materia de promoción de ese tipo de enseñanza (véase también el Instrumento 10). Puede hacerlo de distintos modos, y por ejemplo:
  - Invitar a funcionarios del país con más experiencia a que presenten esa experiencia y compartan las enseñanzas extraídas con funcionarios de otros países o contextos.
  - Integrar a colegas con más experiencia en las misiones esenciales, los principales debates o en estudios/intervenciones de consultores exploratorios.
  - Prestar apoyo a la preparación de monografías y otras síntesis de “prácticas óptimas”.



## Para ir más lejos

- 1 Examine los dos estudios de casos presentados en este instrumento. A su entender, ¿cuáles son los sectores prioritarios que deberían participar en la respuesta al VIH y el SIDA en cada uno de esos casos, y por qué?
- 2 Si tuviera que llevar usted a cabo un examen de los mecanismos de coordinación en el país en el que trabaja, ¿qué partes interesadas/organizaciones examinaría usted y cómo haría usted para compartir y discutir los resultados del examen?

### Otras fuentes de información

- ONUSIDA, Banco Mundial, PNUD (2005a). *Mainstreaming HIV and AIDS in Sectors and Programs – An Implementation Guide for National Responses*.

<http://www.undp.org/hiv/docs/MainstreamingB%5B1%5D.pdf>

En esta guía figuran algunos instrumentos de ejecución que podrá usted utilizar cuando vaya adelantando, entre ellos:

- Indicadores para medir los progresos realizados en la incorporación del tema
- Instrumentos para preparar el perfil de un sector en lo tocante al VIH y SIDA
- Directrices para la formulación de planes de acción
- Pasos para calcular los costos de la incorporación de actividades

- Equipo de Trabajo Interinstitucional (ETI) del ONUSIDA sobre la Educación. 2007e. *Improving the Education Sector Response to HIV and AIDS: Lessons of partners efforts in coordination, harmonization, alignment, information sharing and monitoring in Jamaica, Kenya, Thailand and Zambia*. París, UNESCO. [www.unesco.org/aids/iatt](http://www.unesco.org/aids/iatt)

En este informe se destacan los resultados de un examen de las respuestas del sector de la educación VIH y el SIDA, prestándose especial atención a la coordinación, la armonización y la alineación en cuatro países y se presentan las principales enseñanzas para las partes interesadas. tanto los informes por país como el informe general pueden cargarse a partir del sitio señalado más arriba.

# Principales fuentes de información

## Objetivo

En este instrumento encontrará usted una lista de instituciones y sitios web a los que puede dirigirse si desea más información o bien ayuda para poner en práctica actividades de incorporación del tema del VIH y el SIDA.

## Cómo utilizar este instrumento

Gracias al contenido y a los ejercicios de este conjunto de instrumentos, debería tener usted ya una idea de cuáles deberían ser las iniciativas prioritarias. Al poner en práctica esas prioridades, tal vez desee utilizar algunas de las fuentes de información adicionales que se enumeran a continuación.

## Presentación de las principales fuentes de información

Las fuentes que figuran a continuación se han agrupado en categorías generales: el VIH y el SIDA en la educación, el género y el VIH y el SIDA, y los DHSR. La lista no pretende ser completa pero le propone una selección de las fuentes de información que los que trabajan sobre el terreno en el sector de la educación han encontrado particularmente útiles en su labor sobre las cuestiones de la incorporación del tema del VIH y el SIDA. Sírvase consultar también la sección "Otras fuentes de información" que figura al final de cada instrumento de este conjunto si desea más detalles sobre los principales asuntos. La "Lista de referencias" puede darle asimismo algunas ideas sobre la documentación disponible (Las fuentes suelen estar en inglés únicamente, pero se encuentran a veces en ellas entradas para hispanohablantes).

### El VIH y el SIDA en general

#### ActionAid International:

<http://www.actionaid.org>

ActionAid International está trabajando sobre el VIH y el SIDA desde 1987. En su sitio web encontrará un panorama de iniciativas innovadoras, fuentes y proyectos en numerosos países. Uno de los principales recursos propuestos por ActionAid es el paquete de formación Stepping Stones, dedicado al género, el VIH, la comunicación y las aptitudes de relación:

<http://www.stepsstonesfeedback.org>

#### AEGiS: <http://aegis.com>

El AIDS Education Global Information System (AEGiS) es la más importante de las bibliotecas virtuales de libre acceso dedicadas al SIDA, con más de un millón de artículos de información sobre el VIH y el SIDA desde 1981. Presenta un panorama impresionante de la propagación de la epidemia y acceso a las principales fuentes de información.

#### AVERT: <http://www.avert.org>

AVERT es una organización internacional caritativa dedicada al VIH y el SIDA con sede en el Reino Unido, obra en pro de la prevención del VIH y el SIDA en el mundo entero. AVERT financia proyectos que se ocupan del VIH y el SIDA en países en los que hay una tasa de infección particularmente elevada, como Sudáfrica, o en los que la tasa de infección aumenta rápidamente, como la India. El sitio presenta documentación sobre muchas de estas experiencias.

**CDC:** <http://cdc.gov/hiv>

Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CCP), Estados Unidos/US Centers for Disease Control and Prevention (CDC) trabajan en el mundo para luchar contra la epidemia de VIH y SIDA, en colaboración con asociados en los planos de las comunidades, de las autonomías en estructuras nacionales, nacional e internacional, llevando a cabo actividades en materia de vigilancia, investigación, y prevención y evaluación.

**The Communication Initiative (CI):**  
[http://www.comminit.com/Actividades en América Latina: La Iniciativa de Comunicación \(CI LA\)](http://www.comminit.com/Actividades en América Latina: La Iniciativa de Comunicación (CI LA))

La Communication Initiative intenta mejorar la amplitud y la calidad del diálogo relativo al VIH y el SIDA. En el sitio web figuran presentaciones de importantes documentos de investigación, se anuncian próximos eventos y se examina la experiencia de programas de toda una serie de países. Se invita también a los lectores a que den su opinión sobre documentos y anuncios y se fomentan foros de discusión sobre los nuevos problemas que se plantean. Enlaces en el sitio con numerosas organizaciones internacionales que trabajan sobre el VIH y el SIDA.

**ELDIS:** <http://www.eldis.org/go/topics/resource-guides/hiv-and-aids>

ELDIS pone a disposición del público datos esenciales sobre aplicaciones, políticas, prácticas e investigaciones en materia de VIH y SIDA (y otros temas). En el sitio encontrará también un estudio de algunos éxitos (como el del Observatoire en Senegal) y de investigaciones, y alberga también foros de discusión sobre problemas actuales relacionados con el VIH y el SIDA.

**HIV InSite:** <http://hivinsite.ucsf.edu>

Este sitio web de la Universidad de California suministra información actualizada sobre los aspectos médicos y sociales del VIH y el SIDA, comprendidos problemas como las directrices para el tratamiento, los perfiles clínicos, y los gráficos y cuadros para el TAR. Resúmenes sobre las últimas novedades médicas y una sección de noticias permiten tener rápidamente una idea de la evolución reciente en lo referente al VIH y el SIDA.

**NAM:** [www.aidsmap.com](http://www.aidsmap.com)

NAM es una organización que trabaja en el plano local, con sede en el Reino Unido. Centra especialmente su labor en el suministro de información confiable y exacta a personas que viven con el VIH del mundo entero, y también a los profesionales que se ocupan de tratar, apoyar y atender a esas personas.

**OMS:** <http://www.who.int>

La Organización Mundial de la Salud es la autoridad rectora y de coordinación en materia de salud en el plano internacional y encabeza, en el sistema de las Naciones

Unidas, la respuesta mundial del sector de la salud al VIH y el SIDA. Su departamento encargado del VIH y el SIDA proporciona un apoyo técnico, basado en datos empíricos, a los Estados Miembros de la OMS, para ayudarles a ampliar los servicios de tratamiento, atención y prevención, y el suministro de medicamentos y diagnósticos, a fin de garantizar una respuesta integral y sostenible al VIH y el SIDA.

**ONUSIDA:** <http://www.unaids.org>

En el sitio web del ONUSIDA se propone información sobre los esfuerzos y las fuentes de información de las diez organizaciones de las NU que participan en la respuesta mundial al SIDA (ACNUR, Banco Mundial, OIT, OMS, ONUDD, PMA, PNUD, UNESCO, UNFPA, UNICEF).

**The International HIV/AIDS Alliance:**  
<http://www.aidsalliance.org>

La International HIV/AIDS Alliance es una alianza internacional de organizaciones en los países que prestan ayuda a grupos comunitarios locales y a otras ONG para intervenir en el ámbito del SIDA. La Alianza tiene una experiencia realmente única en materia de colaboración directa con grupos de comunidades y fortalecimiento de la autonomía de las respuestas locales al VIH y al SIDA. La Alianza ha producido toda una serie de documentos y fuentes de información interesantes en numerosos idiomas sobre temas como el género, la sexualidad, el estigma y la discriminación, y la prevención entre poblaciones clave, a partir de su propia labor con las comunidades.

## El VIH y el SIDA en la educación

**EduSector AIDS Response Trust (ESART)**

EduSector AIDS Response Trust (ESART) es una organización independiente sin fines lucrativos creada para proseguir la labor realizada por el Mobile Task Team (MTT, véase más abajo), basado inicialmente en el HEARD, Universidad de KwaZulu-Natal, entre 2000 y 2006. El EduSector Trust dispone de una red multidisciplinaria de 19 miembros en África meridional y oriental y centra sus actividades en la investigación y la formación con miras a la gestión sistémica y la atenuación de las incidencias del VIH y el SIDA en la educación.

**EFAIDS:** <http://www.ei-ie.org/ef aids/en/index.php>

En esta página se encontrará información detallada y de conjunto sobre EFAIDS, que es una iniciativa de la Internacional de la Educación (IE) y de sus asociados, el CDE y la OMS. EFAIDS intenta conseguir que los sindicatos de docentes participen en la promoción de la EPT en el plano nacional y que la prevención del VIH se convierta en parte integrante de la planificación en los países y de la aplicación en las aulas. EFAIDS ha preparado toda una serie de materiales didácticos para la formación de docentes en materia de VIH y SIDA y para que los docentes puedan utilizarlos con sus alumnos que pueden obtenerse en este sitio.

**El Equipo de Trabajo Interinstitucional (ETI) del ONUSIDA sobre la Educación:**  
<http://www.unesco.org/aids/iatt>

El ETI del ONUSIDA sobre la Educación fue creado en 2002 a fin de prestar apoyo a respuestas del sector de la educación al VIH y el SIDA más rápidas y mejores. Su objetivo es promover y apoyar buenas prácticas en el sector de la educación en lo referente al VIH y el SIDA y fomentar la alineación y la armonización en los organismos y entre ellos para apoyar iniciativas mundiales y nacionales. Entre los miembros del ETI figuran los organismos copatrocinadores del ONUSIDA, organismos bilaterales y donantes privados, así como representantes de la sociedad civil. La Secretaría del ETI del ONUSIDA se encuentra en la UNESCO; puede proporcionar asesoramiento y apoyo en materia de políticas y aplicación de iniciativas relacionadas con el VIH y el SIDA y la educación.

**Servicio de intercambio de información sobre las incidencias del VIH y el SIDA en la educación**  
<http://hivaidsclearinghouse.unesco.org>

El Servicio de intercambio de información, apoyado por el Instituto Internacional de Planeamiento de la Educación de la UNESCO (IIPPE), es una plataforma para compartir conocimientos e información centrados específicamente en el VIH y el SIDA y la educación. Quiere fomentar la difusión, el intercambio y los resultados de la investigación entre el personal de la educación y demás profesionales que trabajan en este ámbito.

**The Accelerate Initiative:**  
<http://www.schoolsandhealth.org/IV-AIDS&Education-Accelerate/HIV-IDS&Education-Accelerate.htm>

The Accelerate Initiative es un grupo de trabajo establecido en 2002 por el ETI del ONUSIDA sobre la Educación con un objetivo práctico específico: ayudar a algunos países a "Acelerar la respuesta del sector de la educación al VIH y el SIDA en África". Los principales componentes de esa actividad son los talleres subregionales y nacionales que reúnen a equipos encargados de la educación, la salud y el SIDA a fin de intercambiar buenas prácticas y preparar estrategias más eficaces que desemboquen en aplicaciones en las aulas. La Accelerate Initiative ha llevado ya a la creación de redes de puntos de enlace en los ministerios de educación. Encontrará en el sitio más información sobre dichas redes.

**UNESCO:** <http://www.unesco.org/aids>

En su calidad de organismo rector, en la división del trabajo del ONUSIDA para el apoyo técnico, en materia de prevención del VIH entre los jóvenes en las instituciones educativas, la UNESCO fomenta respuestas del sector de la educación al VIH y el SIDA integrales y ampliadas, gracias a su liderazgo de EDUSIDA, la Iniciativa Mundial sobre Educación y el VIH & SIDA, y la coordinación del ETI de la ONUSIDA sobre la Educación (véase más arriba). Los esfuerzos de la UNESCO se centran en la promoción y el apoyo a políticas y prácticas basadas en datos empíricos,

orientación para políticas y programática, apoyo técnico y mejora de capacidades, coordinación y armonización, y supervisión y evaluación inicial y final de los progresos realizados.

**Género y SIDA**

**ELDIS:** <http://www.eldis.org/go/topics/resource-guides/hiv-and-aids/gender>

Se trata de una página del sitio ELDIS dedicada especialmente al género y el VIH y el SIDA. Suministra información sobre las investigaciones y acontecimientos más recientes con respecto a asuntos como las relaciones entre la violencia y las mujeres y el SIDA, la distribución y utilización de preservativos femeninos y la creación y distribución de microbicidas. La página contiene también información y estudios específicos sobre la cuestión del género y los hombres.

**EngenderHealth:** <http://www.engenderhealth.org>

EngenderHealth trabaja en asociación con programas y ONG del sector público y privado y les proporciona asistencia técnica y formación. Su labor en el ámbito del VIH y las ITS está centrada en gran medida en la promoción de la mejora de los programas y servicios sobre el VIH y el SIDA, la reducción del estigma y la discriminación, una mayor participación de los hombres, la comunicación sobre la prevención primaria y el cambio de las conductas y la vinculación entre los programas de salud sexual y reproductiva y los relativos al VIH y el SIDA.

**GCWA:**  
[http://womenandaids.unaids.org/issues\\_preventing.html](http://womenandaids.unaids.org/issues_preventing.html)

La Coalición Mundial sobre la Mujer y el SIDA es una alianza de grupos de la sociedad civil, mujeres que viven con el VIH y organismos de las Naciones Unidas, con apoyo de militantes, dirigentes políticos y personalidades eminentes. La coalición centra su labor en: el acceso universal a la educación para las niñas y muchachas; garantizar los derechos de propiedad y sucesión de las mujeres; la reducción de la violencia contra las mujeres; la prevención de la infección por el VIH; el fomento del acceso a la prevención, comprendidos los preservativos femeninos y los microbicidas; garantizar un acceso equitativo al tratamiento y la atención de las mujeres y muchachas; prestar apoyo a la labor de asistencia de las mujeres; y fomentar el liderazgo de las mujeres en la respuesta.

**ICRW:** <http://www.icrw.org>

La labor del Centro Internacional de Investigación sobre la Mujer parte de un postulado: que centrarse en la mujer y el género es indispensable para obtener cambios sociales y económicos duraderos. El Centro trabaja sobre todo en el ámbito de la promoción e intenta que los resultados de las investigaciones se transformen en intervenciones concretas sobre el terreno. El sitio web informa sobre las principales investigaciones y las enseñanzas de la labor sobre el terreno.

**ICW:** <http://www.icw.org>

La Comunidad Internacional de Mujeres con el VIH/SIDA es la única red internacional dirigida por y para las mujeres VIH-positivas. Mediante sus intervenciones, la Comunidad intenta conseguir una participación de las mujeres, en todos los niveles políticos, que suscite respeto y sea significativa, con miras a garantizar un acceso pleno y equitativo a la atención y el tratamiento, a promover los derechos de la mujer, en particular en lo tocante a problemas de salud en sus aspectos sexuales, reproductivos, legales, financieros y de índole general.

**OMS:** [http://www.who.int/gender/hiv\\_aids/](http://www.who.int/gender/hiv_aids/)

Esta página del sitio web de la Organización Mundial de la Salud presenta los principales argumentos en cuanto a la importancia de las cuestiones relacionadas con el género en la incorporación del tema del VIH y el SIDA y en otras intervenciones. El sitio web incluye información actualizada sobre asuntos relacionados con la salud de la mujer en el plano mundial, los próximos eventos, así como las principales publicaciones (comprendidos estudios monográficos y comparaciones entre países) para decisores y trabajadores sobre el terreno en el ámbito del género y el VIH y el SIDA. Entre las novedades, una guía completa para integrar el género en la programación relativa al VIH y el SIDA, dirigida a los planificadores, a fin de ayudarles a prestar la atención adecuada al género en la OPV, la prevención de la transmisión del VIH de la madre al niño, el apoyo a la atención y el tratamiento, y la atención en el domicilio.

**UNGEI:** <http://www.ungei.org>

La Iniciativa de las Naciones Unidas para la Educación de las Niñas (UNGEI), es un proyecto emblemático de la EPT para la educación de las Niñas, liderado por el UNICEF en asociación con otros organismos de las Naciones Unidas, gobiernos, donantes, ONG, asociados de la sociedad civil, miembros del sector privado, y comunidades y familias. La UNGEI, puesta en marcha en abril de 2000 en el Foro Mundial sobre la Educación de Dakar, intentar reducir las disparidades en función del género en la enseñanza primaria y secundaria y lograr que, en 2015, todos los niños hayan seguido el ciclo completo de la enseñanza primaria, con un mismo acceso a todos los niveles de la enseñanza de niñas y niños.

**UNICEF:** <http://www.unicef.org/gender>

El UNICEF reconoce que el VIH y el SIDA afecta en mayor grado a las mujeres, ya que en la mayoría de los países las muchachas están mucho más expuestas a verse infectadas por el virus que los muchachos, y son sobre todo las muchachas y las mujeres quienes tienen que encargarse de la asistencia a los enfermos. El UNICEF apoya programas innovadores que se ocupan de la igualdad entre los géneros e intentan eliminar las disparidades de todo tipo, y fortalecer la capacidad de los adolescentes, y en particular de las muchachas, en materia de prevención del VIH.

**UNIFEM Gender and AIDS Portal:**  
<http://www.genderandaids.org>  
(Portail UNIFEM sur le genre et le SIDA)

El Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM), en colaboración con el ONUSIDA, ha creado este portal para suministrar información actualizada sobre las dimensiones relativas al género de la pandemia del VIH y el SIDA. El sitio intenta fomentar la comprensión, el intercambio de conocimientos y la acción en lo tocante al VIH y el SIDA como un problema relacionado con el género y los derechos humanos. El portal comprende investigaciones (estudios y encuestas), materiales didácticos, instrumentos de promoción multimedia, discursos y presentaciones, extractos de prensa y noticias, prácticas idóneas y experiencias personales, así como actividades de campañas y opiniones de comentaristas de primer plano.

## Los DHSR

**Advocates for Youth:**  
<http://www.advocatesforyouth.org/arsh.htm>

Advocates for Youth es una organización dedicada a crear programas y promover políticas que ayudan a los jóvenes a tomar decisiones informadas y responsables en lo tocante a su salud sexual y reproductiva. El sitio web proporciona información, formación y asistencia estratégica a organizaciones de ayuda a la juventud, responsables de la elaboración de políticas, jóvenes militantes y medios de comunicación de los Estados Unidos y los países en desarrollo. Suministra información actualizada y fichas descriptivas en materia de salud sexual y reproductiva, así como conjuntos de instrumentos y planes de lecciones para integrar la salud sexual en los programas de enseñanza e información.

**FHI:** <http://www.fhi.org/en/index.htm>

Family Health International (FHI) es la organización sin fines de lucro más importante y reconocida en el ámbito de la salud pública internacional. FHI se ocupa de actividades de investigación y sobre el terreno en más de 70 países, presta ayuda a países y comunidades en la lucha contra la propagación del VIH y el SIDA y otras infecciones de transmisión sexual y la atención a los que se ven afectados por esas enfermedades, contribuye a la mejora del acceso de las personas a servicios de calidad en materia de salud reproductiva y a una mejor salud de mujeres y niños.

**IPPF:** [www.ippf.org](http://www.ippf.org)

La Federación Internacional de Planificación de la Familia (IPPF) es probablemente la organización con mayor audiencia en el plano mundial en la lucha por salvaguardar la salud y los derechos en materia de su sexualidad y reproducción. La IPPF es un movimiento que reúne a organizaciones nacionales del mundo entero. Entre sus actividades prioritarias figuran la lucha por la reducción del número de abortos practicados en condiciones de riesgo, promover el acceso a servicios de buena calidad

de salud sexual y reproductiva, en particular para los jóvenes, la promoción en general, y la eliminación de los factores negativos que hacen que las personas sean más vulnerables ante el VIH y el SIDA. La IPPF tiene oficinas regionales en Bruselas, Kuala Lumpur, Nairobi, Nueva York, Nueva Delhi y Túnez. En el sitio web de la IPPF se encuentra una documentación abundante, comprendidos conjuntos de instrumentos y guías, informes, estudios, investigaciones y extractos de prensa.

**Johns Hopkins Resources for HIV/AIDS and SSR Integration:** <http://www.hivandsrh.org>

En este sitio encontrará una presentación general completa de los recursos existentes en materia de integración de los servicios de prevención y el tratamiento del VIH y el SIDA y los de salud sexual y reproductiva. Además de datos esenciales sobre estrategias de comunicación para el cambio de conductas, se presenta también documentación sobre experiencias de programas en ámbitos como la relación costo-eficacia y la financiación de la integración de servicios sobre VIH y la salud sexual y reproductiva, el VIH y la salud sexual y reproductiva y los adolescentes, los huérfanos y los niños vulnerables, así como sobre los problemas del estigma y de la violencia.

**WPF:** <http://www.wpf.org>

La Fundación Mundial para la Población (WPF) intenta fomentar la salud y los derechos en materia de sexualidad y reproducción en todas las partes del mundo. La WPF presta apoyo a proyectos a través de organizaciones locales en países en desarrollo, preparando a las personas para que tomen ellas mismas las decisiones relativas a su sexualidad y al número de niños que desean tener. La WPF goza de gran experiencia en lo tocante a elaboración de materiales y a formación para superar los obstáculos que se oponen al planteamiento de las cuestiones de la sexualidad y los DHSR. En el sitio web se presentan numerosos proyectos, investigaciones, actividades de promoción y otras iniciativas encaminadas a la consecución de esos objetivos.



## Para ir más lejos

- 1 Estudie la lista de fuentes de información *supra*. ¿Qué es lo que, a su entender, va a ser más útil para el país en el que usted trabaja? ¿De qué modo? ¿Qué va a hacer para lograr la participación de esas organizaciones/iniciativas?
- 2 Compartir fuentes de información es algo esencial para lograr una mejor comprensión –y, es de esperar, un mayor compromiso final– de la incorporación del tema del VIH y el SIDA. ¿Cuál es según usted la importancia de conseguir una mejora del intercambio de información en el contexto en el que usted trabaja? ¿Cuáles son las tres actividades prioritarias que introduciría usted para mejorar el intercambio de información? ¿Cuáles son las instituciones y personas a las que se dirigiría más especialmente, y por qué? ¿Cómo conseguirá usted que se establezcan suficientes diálogos y debates sobre los problemas esenciales?

# Notas

1. Esos distintos desafíos fueron señalados gracias a encuestas llevadas a cabo entre especialistas del sector de la educación de 15 países. Véase Anderson y Rylander (2004) y Visser-Valfrey (2005).
2. Hay varios ETI del ONUSIDA, como por ejemplo el ETI sobre la educación, el ETI sobre los jóvenes, el ETI sobre los niños afectados por el SIDA y el ETI sobre la prevención de la transmisión del VIH de la madre al niño.
3. Se encontrará una lista de todos los miembros del ETI en <http://www.unesco.org/aids/iatt>
4. Los objetivos de desarrollo del Milenio (ODM) son ocho, y comprenden objetivos relativos a la educación primaria universal, a la igualdad entre hombres y mujeres y a la disminución de la prevalencia del VIH (véase [www.un.org/millenniumgoals](http://www.un.org/millenniumgoals)). Hay 6 objetivos relativos a la EPT sobre: atención y cuidado de la primera infancia y educación, enseñanza primaria universal, programas de aprendizaje y aptitudes para la vida activa para jóvenes y adultos, programas de alfabetización con especial atención a la de las mujeres, igualdad entre los géneros en la educación y educación de calidad (véase el Marco de Acción de Dakar: [http://www.unesco.org/education/efa/ed\\_for\\_all/dakfram\\_eng.shtml](http://www.unesco.org/education/efa/ed_for_all/dakfram_eng.shtml)).
5. Véase, por ejemplo: Kirby, D., Laris, B.A. y Roller, L. (2007); Campaña Mundial por la Educación (2004) y ActionAid International (2006).
6. *Ibid.* Nota: En las investigaciones se utilizan a menudo las intenciones como sustituto de la conducta, ya que medir y evaluar la conducta efectiva es mucho más difícil.
7. De algunos estudios se desprende que las mujeres jóvenes están entre dos y siete veces más expuestas a ser infectadas por el VIH que los jóvenes varones: Véase Glynn, J.R., Carael, M., Auvert, B., *et al.* (2001), Garnett, G.P. (2001), Macphail, C., Williams, B. y Campbell, C. (2002).
8. Véase la sección sobre cómo conocer la situación de la epidemia y la respuesta actual en ONUSIDA (2006a).
9. Véase ONUSIDA (2005b).
10. Si desea obtener más información, consulte: <http://www.fasttrackinitiative.org>
11. Véase el módulo "Mitigating the HIV/AIDS Impact on Education: A Management Checklist" en los módulos de formación de UNESCO-IIPE y ESART (2007); y también ETI del ONUSIDA sobre la Educación (2006b).
12. Véase OIT (2001). Encontrará también ejemplos de políticas regionales para el sector de la educación en: UNESCO y OIT (2006a y 2006b).
13. Véase UNESCO (2004).
14. En este contexto, es importante estudiar si hay o si va a haber generalización de la prevalencia. Las directrices de las Naciones Unidas estipulan que puede hablarse de epidemia que empieza a generalizarse cuando la prevalencia entre adultos es superior al 1%. Véase ONUSIDA y OMS (2003).
15. Eisey y Kutengule (2003).
16. Este estudio es reciente y está dedicado especialmente a una región de Kenya. En el momento de elaborarse este conjunto de instrumentos era todavía demasiado pronto como para evaluar si esa información ha tenido influencia en las políticas y prácticas en materia de prevención del VIH.
17. Se suele a veces confundir incidencia y prevalencia, pero se trata de dos problemas distintos. La incidencia se refiere a la proporción de personas que han sido infectadas por el VIH durante un período de tiempo determinado. La prevalencia del VIH es la expresión cuantitativa de la proporción de individuos en una población determinada infectados por el VIH en un momento determinado. La incidencia sólo se aplica al número de nuevos casos, mientras que la prevalencia se aplica a todos los casos, pasados y presentes. Véase UNESCO (2006).
18. Véase la Convención de la UNESCO sobre los derechos del niño en: <http://www.unicef.org/crc>
19. Encontrará más información sobre las precauciones universales en OMS (2006).
20. Este marco de evaluación fue elaborado a partir de una presentación de Rose Smart en el seminario sobre el VIH/SIDA y la Educación organizado por la ASDI que se celebró en abril de 2005 en Lusaka.
21. Se suele considerar que una prevalencia del 5% significa que puede ya hablarse de epidemia generalizada.
22. Véase UNESCO y CDE (2005).
23. Es importante distinguir entre sexo y género. El sexo es algo biológico, mientras que el género es algo socialmente construido que se refiere a las expectativas, normas y conductas predominantes en un contexto particular.
24. Los viajes de estudio pueden ser sumamente útiles, con tal de que estén bien organizados y estructurados, con un mandato detallado que especifique cuáles son los participantes y los miembros de la entidad anfitriona que han de aportar una contribución, y si forman parte de una estrategia más amplia para enfrentarse con un determinado problema.

# Referencias

- Abt Associates Inc. y Universidad de KwaZulu-Natal, División de investigación sobre la economía sanitaria y el VIH/SIDA (HEARD). 1999. *AIDS Toolkits – HIV/AIDS and Education*. Pretoria, HEARD. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: [http://hivaidsclearinghouse.unesco.org/ev\\_en.php?ID=3177\\_201&ID2=DO\\_TOPIC](http://hivaidsclearinghouse.unesco.org/ev_en.php?ID=3177_201&ID2=DO_TOPIC)
- ActionAid Internacional. 2006. *Girl Power: The Impact of Girls' Education on HIV and Sexual Behaviour*. London, ActionAid. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: [http://www.actionaid.org.uk/doc\\_lib/girl\\_power\\_2006.pdf](http://www.actionaid.org.uk/doc_lib/girl_power_2006.pdf)
- ActionAid Internacional y Save the Children Fund. 2003. *Addressing the Educational Needs of Orphans and Vulnerable Children*. Londres, ActionAid Internacional/Save the Children Fund. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: [www.actionaid.org.uk/\\_content/documents/ovcpaper.pdf](http://www.actionaid.org.uk/_content/documents/ovcpaper.pdf)
- Agencia Sueca de Cooperación Internacional para el Desarrollo (ASDI). 2005. *SIDA's Response Framework to HIV/AIDS in Education Position Paper 2005*. Stockholm, SIDA Education Division.
- Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (COSUDE). 2004. *Mainstreaming HIV and AIDS in Practice Toolkit*. Bern, COSUDE. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: [http://preview.deza.ch/ressources/resource\\_en\\_24553.pdf](http://preview.deza.ch/ressources/resource_en_24553.pdf)
- Anderson, H. y Rylander, B. 2004. *SIDA's Approach to HIV and AIDS in Education – An Overview of Achievements*. Stockholm, Agencia Sueca de Cooperación Internacional para el Desarrollo (ASDI).
- Badcock-Walters, P. 2005. *HIV/AIDS Education Seminar 2005 – Mainstreaming HIV/AIDS in Education Sector Plans (Presentación Powerpoint)*. Lusaka, Zambia.
- Bagnol, B. y Cabral, Z. 1998. *Estudo Sobre o Estatuto do Professor do Ensino Primario em Moçambique – Assédio e Abuso Sexual nas Escolas*. Maputo, Ministério da Educação ONP/SNPM.
- Banco Mundial. 2002. *Education and HIV/AIDS – A Window of Hope*. Washington, Banco Mundial. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: [http://www1.worldbank.org/education/pdf/Ed%20&%20HIV\\_AIDS%20cover%20print.pdf](http://www1.worldbank.org/education/pdf/Ed%20&%20HIV_AIDS%20cover%20print.pdf)
- Banco Mundial. 2006. *Ensuring Education Access for Orphans and Vulnerable Children*. Washington, Banco Mundial. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: [http://www.schoolsandhealth.org/OVC/2nd edition/OVC-Planners-Handbook-cover.pdf](http://www.schoolsandhealth.org/OVC/2nd%20edition/OVC-Planners-Handbook-cover.pdf)
- Brown, J., Ayvalikil, D. y Mohammad, N. 2004. *Turning Bureaucrats Into Warriors: Preparing and Implementing Multi-Sector HIV/AIDS Programs In Africa*. Washington, Banco Mundial. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: <http://www.worldbank.org/afr/aids/gom/gom.htm>
- Campaña Mundial por la Educación. 2004. *Cómo la educación para todos podría salvar a millones de jóvenes del VIH/Sida*. Bruselas, Campaña Mundial por la Educación. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: [http://www.oxfam.org/en/policy/briefingnotes/pp042204\\_gcereport\\_hivaids](http://www.oxfam.org/en/policy/briefingnotes/pp042204_gcereport_hivaids)
- Education for All - Fast Track Initiative Secretariat - Secretaría de la Iniciativa Vía Rápida de Educación para Todos. 2006. *Guidelines for the Appraisal of the Primary Education Component of an Education Sector Plan*. Washington, Banco Mundial. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: [http://www.fasttrackinitiative.org/library/Appraisal\\_guidelines\\_March\\_2006.pdf](http://www.fasttrackinitiative.org/library/Appraisal_guidelines_March_2006.pdf)
- Elsay, H. y Kutengule, P. 2003. *Mainstreaming HIV/AIDS in Development Sectors: A Resource Pack for Practitioners and Policy Makers*. DFID HIV/AIDS Knowledge Programme, Escuela de Medicina Tropical de Liverpool y División de investigación sobre la economía sanitaria y el VIH/SIDA, Universidad de KwaZulu-Natal, Sudáfrica.
- Equipo de Trabajo Interinstitucional (ETI) del ONUSIDA sobre la Educación. 2005a. *Education Sector Global HIV/AIDS Readiness Survey*. París. UNESCO/IPE. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: <http://unesco.unesco.org/images/0013/001399/139972e.pdf>
- Equipo de Trabajo Interinstitucional (ETI) del ONUSIDA sobre la Educación. 2005b. *El Papel de la educación en la protección, cuidado y apoyo a los huérfanos y los niños vulnerables que viven en un mundo con VIH y SIDA*. París. UNESCO/IPE. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: <http://unesdoc.unesco.org/images/0013/001355/135531s.pdf>
- Equipo de Trabajo Interinstitucional (ETI) del ONUSIDA sobre la Educación. 2006a. *Encuesta mundial sobre la capacidad de respuesta del sector de la educación para afrontar el VIH y el SIDA: Implicaciones de Política para la Educación y el Desarrollo*. París, UNESCO. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: <http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001446/144625e.pdf>

- Equipo de Trabajo Interinstitucional (ETI) del ONUSIDA sobre la Educación. 2006b. *La Educación de calidad, el VIH y el SIDA*. París, UNESCO. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: <http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001461/146115e.pdf>
- Equipo de Trabajo Interinstitucional (ETI) del ONUSIDA sobre la Educación. 2006c. *Review of the Evidence: Girls' Education and HIV Prevention: CD-ROM*. París, UNESCO. [www.unesco.org/aids/iatt](http://www.unesco.org/aids/iatt)
- Equipo de Trabajo Interinstitucional (ETI) del ONUSIDA sobre la Educación. 2007a. *IATT Case Study Review – Jamaica, Country Visit Aide Memoire*. París, UNESCO. [www.unesco.org/aids/iatt](http://www.unesco.org/aids/iatt)
- Equipo de Trabajo Interinstitucional (ETI) del ONUSIDA sobre la Educación. 2007b. *IATT Case Study Review – Kenya, Country Visit Aide Memoire*. París, UNESCO. [www.unesco.org/aids/iatt](http://www.unesco.org/aids/iatt)
- Equipo de Trabajo Interinstitucional (ETI) del ONUSIDA sobre la Educación. 2007c. *IATT Case Study Review – Thailand, Country Visit Aide Memoire*. París, UNESCO. [www.unesco.org/aids/iatt](http://www.unesco.org/aids/iatt)
- Equipo de Trabajo Interinstitucional (ETI) del ONUSIDA sobre la Educación. 2007d. *IATT Case Study Review – Zambia, Country Visit Aide Memoire*. París, UNESCO. [www.unesco.org/aids/iatt](http://www.unesco.org/aids/iatt)
- Equipo de Trabajo Interinstitucional (ETI) del ONUSIDA sobre la Educación. 2007e. *Improving the Education Sector Response to HIV and AIDS: Lessons of partner efforts in coordination, harmonisation, alignment, information sharing and monitoring in Jamaica, Kenya, Thailand and Zambia*. París, UNESCO. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: <http://unesdoc.unesco.org/images/0015/001586/158683e.pdf>
- Equipo de Trabajo interinstitucional del ONUSIDA sobre cuestiones de género y VIH/SIDA. 2005. *Resource Pack on Gender and HIV/AIDS*. Amsterdam, Kit Publishers. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: <http://www.kit.nl/smartsite.shtml?id=SINGLEPUBLICATION&ch=FAB&itemId=1868>
- Federación Internacional de Planificación Familiar (IPPF). 2006. *Marco de la IPPF para la educación integral en sexualidad*. Londres, IPPF. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: <http://www.ippf.org/en/Resources/Guides-toolkits>
- Fransen, L. y Whiteside, A. 1997. 'Document 5: Including HIV/AIDS In Consultants' Terms of Reference' en *Toolkit: Considering HIV/AIDS in Development Assistance*. Washington, DC, Banco Mundial. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: <http://www.worldbank.org/aidsecon/toolkit/tor.htm>
- Glynn JR, Carael M, Auvert B, et al. Why Do Young Women Have a Much Higher Prevalence of HIV than Young Men? A Study in Kisumu, Kenya and Ndola, Zambia. *AIDS*, 2001, 15 (Suppl. 4): S51-60.
- Gregson S, y Garnett GP. Contrasting Gender Differentials in HIV-prevalence and Associated Mortality Increase in Eastern and Southern Africa: Artefact of Data or Natural Course of Epidemics. *AIDS*, 2000, 14 (Suppl. 3):S85-S99;
- International HIV/AIDS Alliance. 2007. *Keep the Best, Change the Rest*. Brighton, International HIV/AIDS Alliance. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: [http://www.aidsalliance.org/custom\\_asp/publications/view.asp?publication\\_id=257](http://www.aidsalliance.org/custom_asp/publications/view.asp?publication_id=257)
- Kelly, M. J. 2005. *The Potential Contribution of Schooling to Rolling Back HIV and AIDS*. Commonwealth Youth and Development Series. Johannesburg, Universidad de Sudáfrica. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: [http://hivaidsclearinghouse.unesco.org/ev\\_fr.php?ID=5689\\_201&ID2=DO\\_TOPIC](http://hivaidsclearinghouse.unesco.org/ev_fr.php?ID=5689_201&ID2=DO_TOPIC)
- Kenya National AIDS Control Council. 2005. *Kenya HIV/AIDS Data Booklet*. Nairobi, Kenya National AIDS Control Council.
- Kirby, D., Laris, B.A. y Roller, L. 2005. *Impact of Sex and HIV Education Programs on Sexual Behaviors of Youth in Developing and Developed Countries*. (Youth Research Working Paper, No. 2.) Arlington, Family Health International. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: <http://www.fhi.org/en/Youth/YouthNet/Publications/YouthResearchWorkingPapers.htm>
- Kirby, D., Obasi, A. y Laris, B. 2006. The Effectiveness of Sex Education and HIV Education Interventions in Schools in Developing Countries. In Ross, D. Dick, B. and Ferguson, J. (eds.), *Preventing HIV/AIDS in Young People: A Systematic Review of the Evidence from Developing Countries*. Geneva, OMS.
- Macphail C, Williams B y Campbell C. Relative Risk of HIV Infection among Young Men and Women in a South African Township. *International Journal of STD and AIDS*, 2002, 13:331-42.
- Oficina de la UNESCO en Bangkok. 2003. *HIV/AIDS Advocacy. Toolkit for Ministries of Education*. Bangkok, UNESCO. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: [http://www2.unescobkk.org/elib/publications/aids\\_toolkits/index.htm](http://www2.unescobkk.org/elib/publications/aids_toolkits/index.htm)
- Oficina de la UNESCO en Bangkok. 2006. *Assessment of Budgetary Allocation for HIV & AIDS Prevention and Education in Support of the Thai Ministry of Education*. Bangkok, UNESCO.
- Oficina de la UNESCO en Kingston y Centro de Desarrollo de la Educación. 2005. *Leading the Way in the Education Sector: Advocating for a Comprehensive Approach in the Caribbean*. Kingston,

- UNESCO/ Kingston and CDE. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: <http://www.caribbeanleaders.org/advocacy/materials/default.html>
- ONUSIDA. 2000. *Los varones y el SIDA: Un enfoque basado en consideraciones de género*. Ginebra, ONUSIDA. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: [http://data.unaids.org/pub/Report/2000/20000622\\_wac\\_men\\_es.pdf](http://data.unaids.org/pub/Report/2000/20000622_wac_men_es.pdf).
- ONUSIDA. Agosto de 2005a. *Intensificación de la prevención del VIH. Documento de posición de política del ONUSIDA*. Ginebra, ONUSIDA. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: [http://data.unaids.org/publications/irc-pub06/jc585-prevention%20paper\\_es.pdf](http://data.unaids.org/publications/irc-pub06/jc585-prevention%20paper_es.pdf)
- ONUSIDA. 2005b. *Los "Tres unos" en acción: dónde estamos y adónde nos dirigimos*. Ginebra, ONUSIDA. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: [http://data.unaids.org/Publications/IRC-pub06/JC935-3OnesInAction\\_es.pdf](http://data.unaids.org/Publications/IRC-pub06/JC935-3OnesInAction_es.pdf)
- ONUSIDA. 2006. *Informe sobre la epidemia mundial de SIDA*. Ginebra, ONUSIDA. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: [http://www.unaids.org/en/KnowledgeCentre/HIVData/GlobalReport/2006-GR\\_es.asp](http://www.unaids.org/en/KnowledgeCentre/HIVData/GlobalReport/2006-GR_es.asp)
- ONUSIDA. 2007. *Directrices prácticas del ONUSIDA para intensificar la prevención del VIH – Hacia el acceso universal*. Ginebra, ONUSIDA. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: [http://data.unaids.org/pub/Manual/2007/jc1274\\_practguidelines\\_es.pdf](http://data.unaids.org/pub/Manual/2007/jc1274_practguidelines_es.pdf)
- ONUSIDA y OMS. 2003. *Guidelines for Conducting HIV Sentinel Serosurveys among Pregnant Women and Other Groups*. Grupo de Trabajo sobre la Vigilancia Mundial del VIH, el SIDA y las ITS de OMS/ONUSIDA. Ginebra, ONUSIDA. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: [http://data.unaids.org/Publications/IRC-pub06/JC954-ANC-Serosurveys\\_Guidelines\\_en.pdf](http://data.unaids.org/Publications/IRC-pub06/JC954-ANC-Serosurveys_Guidelines_en.pdf)
- ONUSIDA y OMS. 2006. *Situación de la epidemia de SIDA*. Ginebra, ONUSIDA, 2006. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: [http://data.unaids.org/pub/EpiReport/2006/2006\\_EpiUpdate\\_en.pdf](http://data.unaids.org/pub/EpiReport/2006/2006_EpiUpdate_en.pdf)
- ONUSIDA, Banco Mundial, PNUD. 2005a. *Mainstreaming HIV/AIDS in Sectors and Programs – An Implementation Guide for National Responses*. Ginebra, ONUSIDA. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: <http://www.undp.org/hiv/docs/MainstreamingB%5B1%5D.pdf>
- ONUSIDA, Banco Mundial, PNUD. 2005b. *Mainstreaming AIDS in Development Instruments and Processes at National Level – a Review of Experiences*. Ginebra, ONUSIDA. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: [http://data.unaids.org/Publications/IRC-pub06/mainstreaming\\_aids%20in\\_dev\\_instr\\_rep\\_28nov05\\_en.pdf](http://data.unaids.org/Publications/IRC-pub06/mainstreaming_aids%20in_dev_instr_rep_28nov05_en.pdf)
- ONUSIDA, GTZ y JSA Consultants. 2002. *Transversalización del VIH y el SIDA: Un Marco Conceptual y Principios de Implementación*. Ginebra, ONUSIDA and Accra, GTZ. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: <http://www.afronets.org/files/mainstream.pdf>
- Organización Internacional del Trabajo (OIT). 2001. *Repertorio de recomendaciones prácticas de la OIT sobre el VIH/SIDA y el mundo del trabajo – Guidelines to Address the HIV/AIDS Epidemic in the Workplace*. Ginebra, OIT. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: [www.ilo.org](http://www.ilo.org)  
[http://hivaidsclearinghouse.unesco.org/file\\_download.php/2001\\_OIT\\_ILO\\_Recomendaciones.pdf?URL\\_ID=5577&filename=117163923312001\\_OIT\\_ILO\\_Recomendaciones.pdf&filetype=application%2Fpdf&filesize=175238&name=2001\\_OIT\\_ILO\\_Recomendaciones.pdf&location=user-S/](http://hivaidsclearinghouse.unesco.org/file_download.php/2001_OIT_ILO_Recomendaciones.pdf?URL_ID=5577&filename=117163923312001_OIT_ILO_Recomendaciones.pdf&filetype=application%2Fpdf&filesize=175238&name=2001_OIT_ILO_Recomendaciones.pdf&location=user-S/)
- Organización Internacional del Trabajo (OIT). 2002. *Aplicación de las recomendaciones prácticas de la OIT sobre el VIH/SIDA y el mundo del trabajo: manual de capacitación*. Ginebra, OIT. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: <http://www.ilo.org/public/english/protection/trav/aids/pub/manual.htm>
- Organización Mundial de la Salud (OMS), FNUAP and ONUSIDA. 2005. *Linking Sexual and Reproductive Health and HIV/AIDS – An Annotated Inventory*. Ginebra, OMS. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: [http://data.unaids.org/Publications/IRC-pub06/in\\_sexualreproductivehealth%20and%20%20hiv%20aids\\_30nov05\\_en.pdf](http://data.unaids.org/Publications/IRC-pub06/in_sexualreproductivehealth%20and%20%20hiv%20aids_30nov05_en.pdf)
- Oxfam. 2002. *Mainstreaming HIV/AIDS into Development: What it Can Look Like*. London, Oxfam. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: [http://oxfam.intelli-direct.com/e/d.dll?m=234&url=http://www.oxfam.org.uk/what\\_we\\_do/issues/hivaids/downloads/mainstreamind.pdf](http://oxfam.intelli-direct.com/e/d.dll?m=234&url=http://www.oxfam.org.uk/what_we_do/issues/hivaids/downloads/mainstreamind.pdf)
- Pargass, G. 2004. *Salud y derechos reproductivos: VIH/SIDA e igualdad de género*. Paper prepared for the Ninth Session of the Conferencia Regional sobre la Mujer de América Latina y el Caribe, Mexico City, June 2004. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: [http://www.eclac.org/mujer/reuniones/conferencia\\_regional/reproductive.pdf](http://www.eclac.org/mujer/reuniones/conferencia_regional/reproductive.pdf)
- PNUD-SEAHIV. 2004. *Mainstreaming HIV Prevention in the Military: a Case Study from Cambodia*. Bangkok, PNUD. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: [http://www.undp.org/hiv/docs/alldocs/Asia%20-%20Mainstreaming%20HIV%20Prevention%20in%20the%20Military%20-%20A%20Case%20Study%20from%20Cambodia%20\(2004\).pdf](http://www.undp.org/hiv/docs/alldocs/Asia%20-%20Mainstreaming%20HIV%20Prevention%20in%20the%20Military%20-%20A%20Case%20Study%20from%20Cambodia%20(2004).pdf)
- Smart, R. 2005. *HIV/AIDS Education Seminar 2005 – Goldstar Education Sector HIV/AIDS Mainstreamed Response (Presentación PowerPoint)*. Lusaka, Zambia.

- Thailand Business Coalition on AIDS, Employers Confederation of Thailand y OIT. (2003). *Employers Handbook on Managing the HIV/AIDS Workplace*. Bangkok, Thailand Business Coalition on AIDS.
- Uganda AIDS Commission. 2000. *Scaling Up the HIV/AIDS and Orphans Response to Accelerate Poverty Reduction in Uganda: 2000/1 – 2005/6*. Kampala, Uganda AIDS Commission.
- UNESCO. 2004. *FRESH: A Comprehensive School Health Approach to Achieve EFA*. París, UNESCO. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: <http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001255/125537e.pdf>
- UNESCO. 2006. *Recomendaciones sobre la terminología y la redacción del material relativo al VIH y al SIDA*. París, UNESCO. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: <http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001447/144725s.pdf>
- UNESCO. 2008a. *Notas Técnicas de EDUSIDA sobre los componentes clave de una respuesta integral del sector de la educación*. París, UNESCO. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: <http://unesdoc.unesco.org/images/0015/001584/158436s.pdf>
- UNESCO. 2008b. *Un Marco de Acción de EDUSIDA. 2ª Edición*. París, UNESCO. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: <http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001473/147360s.pdf>
- UNESCO y OIT. 2006. *HIV/AIDS Workplace Policy for the Education Sector in Southern Africa*. París, UNESCO. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: <http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001469/146933E.pdf>
- UNESCO and OIT. 2006. *HIV/AIDS Workplace Policy for the Education Sector in the Caribbean*. Kingston, UNESCO. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: <http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001472/147278E.pdf>
- UNESCO-Instituto Internacional de Planeamiento de la Educación (IIPE) y EduSector AIDS Response Trust (ESART). 2007. *Educational Planning and Management in a World with AIDS: A Series of Training Modules*. París, UNESCO - IIPE. Versión en línea del 18 de julio de 2008 en: [http://hivaidsclearinghouse.unesco.org/ev\\_en.php?ID=5938\\_201&ID2=DO\\_TOPIC](http://hivaidsclearinghouse.unesco.org/ev_en.php?ID=5938_201&ID2=DO_TOPIC)
- Module 1 – Setting the Scene
- The Impact of HIV/AIDS on Development
  - The HIV/AIDS Challenge to Education
  - Education for All in the Context of HIV/AIDS
  - HIV/AIDS Related Stigma and Discrimination
  - Leadership against HIV/AIDS in Education
- Module 2 – Facilitating Policy
- Developing and Implementing HIV/AIDS policy in Education
  - HIV/AIDS Management Structures in Education
  - HIV/AIDS in the Educational Workplace
- Module 3 – Understanding Impact
- Analyzing the Impact of HIV/AIDS in the Education Sector
  - HIV/AIDS Challenges for Education Information Systems
  - Qualitative Research on Education and HIV/AIDS
  - Projecting Education Supply and Demand in an HIV/AIDS Context
- Module 4 – Responding to the Epidemic
- A Curriculum Response to HIV/AIDS
  - Teacher Formation and Development in the Context of HIV/AIDS
  - An Education Policy Framework for Orphans and Vulnerable Children
  - HIV/AIDS Care, Support and Treatment for Education Staff
  - School Level Response to HIV/AIDS
  - The Higher Education Response to HIV/AIDS
- Module 5 – Costing, Monitoring and Managing
- Costing the Implications of HIV/AIDS in Education
  - Project Design and Monitoring
  - Mitigating the HIV/AIDS Impact on Education: A Management Checklist
- UNICEF. 2004. *The Framework for the Protection, Care and Support of Orphans and Vulnerable Children Living in a World with HIV and AIDS*. Versión en línea del 28 de septiembre de 2007 en: [http://www.unicef.org/aids/files/Framework\\_English.pdf](http://www.unicef.org/aids/files/Framework_English.pdf)
- UNIFEM. 2001. *Women, Gender and HIV/AIDS in East and Southeast Asia Kit*. Bangkok, UNIFEM East and South East Asia Regional Office.
- Universidad Johns Hopkins, Center for Communication Programs (JHU/CCP). Sin fecha. *"A" Frame for Advocacy*. Baltimore, JHU/CCP. Versión en línea del 28 de septiembre de 2007 en: <http://www.infoforhealth.org/pr/advocacy/aframe.pdf>

Universidad de KwaZulu-Natal, División de investigación sobre la economía sanitaria y el VIH/SIDA (HEARD), Mobile Task Team on the Impact of HIV/AIDS on Education (MTT). 2005. *HIV/AIDS Education Seminar 2005 – Mainstreaming HIV/AIDS in Education Sector Plans (Presentación Powerpoint)*. Lusaka, Zambia.

Visser-Valfrey, M. 2005. *Addressing HIV/AIDS in Education – A Survey of Field Staff of the Netherlands Ministry of Foreign Affairs*. The Hague, el Ministerio de Relaciones Exteriores de los Países Bajos.

Welbourn, A. 1995. *Paso a Paso: Manual Educativo sobre VIH-SIDA, Comunicación y Relaciones Humanas*. Londres, Ayuda en Acción. Versión en línea del 28 de septiembre de 2007 en: <http://www.steppingstonesfeedback.org>.

Wilson, D. 2006. *HIV Epidemiology: A review of Recent Trends and Lessons*. The Global HIV/AIDS Program. Washington, Banco Mundial. Versión en línea del 28 de septiembre de 2007 en: [http://data.unaids.org/pub/ExternalDocument/2007/20060913wilson\\_en.pdf](http://data.unaids.org/pub/ExternalDocument/2007/20060913wilson_en.pdf)

Este informe ha podido publicarse gracias al apoyo técnico y financiero del Ministerio de Asuntos Exteriores de los Países Bajos, y también gracias a la contribución financiera de los siguientes organismos, que aportan financiación básica al Equipo de Trabajo Interinstitucional (ETI) del ONUSIDA sobre la Educación: el CIDA, la Fundación Ford, la ASDI y la UNESCO por conducto del presupuesto y plan de trabajo unificados del ONUSIDA.

Ni los nombres ni la presentación del material en esta publicación suponen la expresión de opinión alguna por parte de la UNESCO o de cualquiera de los miembros del ETI del ONUSIDA sobre la Educación en lo referente a la condición jurídica de cualesquiera países, ciudades o zonas, o de sus autoridades, o a las correspondientes fronteras.

© UNESCO 2008

Publicado por la UNESCO, 7, place de Fontenoy, 75252 Paris 07 SP

Correo electrónico: [info-iatt@unesco.org](mailto:info-iatt@unesco.org)

Sitio web del ETI: [www.unesco.org/aids/iatt](http://www.unesco.org/aids/iatt)

Impreso en la UNESCO

ED-2008/WS/26 - CLD 507.8

Este conjunto de instrumentos está destinado a ayudar al personal encargado de la educación en los organismos de cooperación para el desarrollo, comprendidos los organismos multilaterales y bilaterales dedicados tanto al desarrollo como a asuntos humanitarios, así como organizaciones no gubernamentales (ONG) y otras organizaciones de la sociedad civil, a prestar apoyo al proceso de incorporación del tema del VIH y el SIDA en las actividades de planificación y ejecución del sector de la educación. Proporciona fuentes de información y ayuda para: evaluar los progresos que han realizado los países en lo tocante a la incorporación del tema del VIH y el SIDA; determinar puntos de partida; y establecer prioridades para la promoción y la acción. Está destinado a ser utilizado como instrumento de referencia o como fuente de información para la formación y el debate, según las necesidades y el contexto locales.

El conjunto de instrumentos fue elaborado por el Equipo de Trabajo Interinstitucional (ETI) del ONUSIDA sobre la Educación. El ETI sobre la Educación, creado en 2002, es convocado por la UNESCO y reúne a los copatrocinadores del ONUSIDA, a organismos bilaterales y a organizaciones de la sociedad civil con miras a acelerar y mejorar una respuesta coordinada y armonizada del sector de la educación al VIH y el SIDA.

**Puede obtener más información sobre el ETI sobre la Educación consultando:**

**<http://www.unesco.org/aids/iatt>**